

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 1 lipca — Haliny i Juliusza.
Jutro sobota, 2 lipca — Marii i Mirosława.
Pojutrze niedziela, 3 lipca — Alfreda i Jacka.
Poniedziałek, 4 lipca — Święto Niepodległości Stanów Zjednoczonych.

POGODA
Dzisiaj słonecznie, duża wilgotność powietrza, wieczorem przelotne opady deszczu. Wiatry pld. i pld.-zach. z szybkością 10—18 mil na godzinę. Temperatura do 90 F (32 C).
Weekend — 4 lipca — słoneczny i gorący, duża wilgotność powietrza, wieczorami przelotne opady deszczu. Temperatura od 90 do 94 F (32 do 34 C).

No. 128 Rok (Vol.) LXXVI

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 1-2 Lipca (July 1-2), 1983

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

PODWYŻKA PODATKU STANOWEGO

Powstanie Fundacji Kościelnej

Grecy Nie Chcą Amerykanów

Premier Andreas Papandreu (socjalista) powtórzył groźbę zamknięcia baz amerykańskich w Grecji. Premier dodał jednak, że da Amerykanom dość czasu, by wynieśli się gdzie indziej.

Równocześnie w Atenach z inicjatywą komunistów około 10,000 Greków urządziło burzliwą demonstrację pod hasłem "Amerykanie wracajcie do domu! Grecja nie jest kolonią Stanów Zjednoczonych!"

Amerykanie Wyjeżdżają Na Weekend

(UPI) — Jak podaje Centrum Badań Podróży (The Travel Data Center), prywatna organizacja niekomercyjna, w nadchodzący długi weekend 4-go lipca, co szósty Amerykanin, tj. ogółem 38 milionów osób spędzi wolny czas poza domem, podróżując przeżwanymi samochodami.

Oznacza to, jak powiedział dyrektor centrum, Douglas Frechtling, że Amerykanie otrząsnęli się z przynębnienia spowodowanego recesją i wracają do swych tradycyjnych zwyczajów spędzenia okresu wypoczynkowego w podróży.

Jednocześnie Krajowa Rada Bezpieczeństwa (na drogach) przewiduje, że w obecny weekend poniesie śmierć na szosach od 420-520 osób (w czasie od 6 po południu w piątek do północy w poniedziałek), a dalsze 20-24 tys. osób odniesie rany powodujące trwałe uszkodzenia. W roku ub. w weekend 4 lipca śmierć poniosło 470 osób.

Amerykanie, którzy wybiorą się w świąteczny weekend w drogę nie zwracając uwagi na duży upał, wysoką wilgotność powietrza i zatory na drogach, w dużej liczbie odwiedzać będą też parki narodowe. W tym roku muszą uważać szczególnie na czarne niedźwiedzie, których jest więcej niż poprzednio i które ostatnio zaatakowały zwiedzających w Yosemite National Park, a w Sequoia — Kings Canyon National Park uszkodziły szereg samochodów.

Eksperyment z "Kosmicznym Holownikiem"

Moskwa (VT) — Dwaj sowieccy kosmonauci przebywający obecnie na orbicie okołoziemskiej rozpoczęli w czwartek eksperymenty z urządzeniem nazywanym przez prasę sowiecką "kosmicznym holownikiem".

"Kosmiczny holownik" nosi oficjalnie nazwę Kosmos 1443 i służyć ma do przesłania na Ziemię instrumentów, czy też rezultatów badań prowadzonych przez kosmonautów w stacji orbitalnej Salut 7.

Kosmos 1443 został wystrzelony dwa miesiące temu i połączony przy pomocy kierowanych z Ziemi instrumentów ze stacją orbitalną Salut 7.

Kolejna Grupa Dzieci z Wietnamu

Bangkok, Tajlandia (UPI) — Do Bangkoku przybyła z Wietnamu kolejna grupa dzieci pochodzących z mieszanym amerykańsko-wietnamskich związków.

68 dzieci zostanie w Bangkoku podanych odpowiedniej procedurze formalnej przed przewiezieniem ich w przyszłym tygodniu do nowej ojczyzny — Stanów Zjednoczonych.

Niezależne Od Losu Wałęsy

Edmund Bałuka Skazany Na 3 Lata Więzienia

Rzym (UPI) — Rzecznik Watykanu o. Romeo Panciroli zaprzeczył we czwartek oficjalnie wszelkim pogłoskom jakoby kościół zawarł umowę z reżymem w Polsce, na mocy której za wycofanie się Wałęsy z działalności publicznej kościół otrzymałby prawo założenia w Polsce fundacji.

Wszystkie powiązania pomiędzy fundacją, której powstanie w Polsce zostało uprzednio potwierdzone przez kardynała Glempa a Wałęsą są jak oświadczył rzecznik Watykanu nieprawdziwe i pozostają "jedynie owocem wyobraźni".

Kardynał Józef Glemp potwierdził także, iż pomiędzy kościołem a rządem Jaruzelskiego toczą się od pewnego czasu negocjacje dotyczące spraw związanych z utworzeniem fundacji zarządzającej funduszami z Zachodu.

"Według moich informacji — oświadczył o. Panciroli — episkopaty innych krajów zaproponowały polskiemu biskupom, w ramach humanitarnej pomocy dla Polski utworzenie funduszu pomocy sektorom polskiego rolnictwa — przedsięwzięcie to jest nadal na etapie opracowań".

Zgodnie z cytowanymi już uprzednio źródłami, na powstanie tej fundacji gen. Jaruzelski miał wyrazić zgodę w czasie wizyty Jana Pawła II w Polsce. Potwierdził to na przyjęciu do Rzymu kardynał Józef Glemp, stwierdzając jednakże, iż kwestia kto (Ciąg dalszy na stronie 16-ej)

Zawieszenie Broni w Walkach PLO

Taalbaya, Liban. (UPI) — Wojska lojalne w stosunku do Arafata przygotowują się dziś do odparcia ataku, jaki ma być przeprowadzony przez wspieranych przez Syrię dysydentów — na silny punkt oporu oddziałów PLO w Trypolisie.

Po trwających przez dwa dni zaciętych walkach, zbuntowane oddziały PLO, walczące Arafata, zdołały przejąć kontrolę nad większością obszaru doliny Bekaa. Doniesienia z terenu walk stwierdzają, że w czwartek panował w tym rejonie spokój, który można jednakże określić jako "ciszę przed burzą". Obecnie — dysydenci przygotowują się bowiem do uderzenia na pozycję PLO w Trypolisie. Obawy, że uderzenie takie nastąpi, istnieją pomimo, że w czwartek doszło do podpisania zawieszenia broni pomiędzy walczącymi stronami.

Warunki zawieszenia broni przewidują wymianę jeńców oraz usunięcie posterunków z głównej szosy łączącej miasto Masnaa (położone przy granicy syryjskiej) z miastem Chtaura, położonym na terenie doliny Bekaa.

Zanim doszło do zawieszenia broni, dowództwo oddziałów zbuntowanych podało do wiadomości, że wojska Arafata zostaną wyparte ze środkowego Libanu, przed sobotą.

W Jerozolimie rozpoczęły się dziś rozmowy pomiędzy specjalnym amerykańskim wysłannikiem Philipem Habibem a premierem Izraela Menachemem Beginem. Rozmowy dotyczą sprawy wycofania wojsk obcych z Libanu. Habib nie skomentował na razie przebiegu rozmów.

207 Rocznica Niepodległości Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej



NOWY YORK — Statua Wolności.

Ostra Rozprawa z Maoistami w Peru

Lima, Peru. (UPI) — Po wprowadzeniu stanu wyjątkowego w Peru, władze bezpieczeństwa przeprowadzają szeroką akcję wyłapywania podejrzanych o działalność dywersyjną, głównie członków maoistowskiej organizacji terrorystycznej "Shining Path", która dąży do obalenia rządu.

Szczególne nasilenie akcji ma miejsce w okolicy Ayacucho w centralnych Andach, uchodzącej za ośrodek działalności rebeliantów.

Jak podały władze policyjne w Limie, w ciągu pierwszego miesiąca, po wprowadzeniu stanu wyjątkowego, aresztowano ogółem 7,000 osób. Jednakże minister spraw wewnętrznych Luis Percovich wyjaśnił, że tylko ok. 5% z aresztowanych zostało oskarżonych o działania dywersyjne; pozostali byli z reguły zwalniani po 48 godzinach.

Wśród aresztowanych przez siły bezpieczeństwa znajdują się m.in. Walter Villaverde — sędzia z Huanta koło Ayacucho, Lucio Rios — korespondent lewicowego magazynu w Limie i Alfredo Garcia Bonilla — peruwiański przedstawiciel organizacji Amnesty International.

Wszyscy oni są podejrzani, jak podała policja, o powiązania z "Shining Path". Akcje policji i sił bezpieczeństwa dokonywane są w sposób zdecydowany i twardy. Funkcjonariusze występują zwykle zamaskowani i silnie uzbrojeni a aresztowań i rewizji dokonuje się w środku nocy.

Przeprowadzane są też oblawy na ulicach, podczas których aresztuje się elementy apolityczne, prostytutki i osobników bez dokumentów tożsamości, a także inne podejrzane osoby.

Sowieckie Manewry Na Bałtyku

Kopenhaga (NYT) — Sowieckie siły lądowe oraz morskie rozpoczęły w środę, 29 czerwca manewry na Bałtyku w odległości zaledwie 50 mil od rejonu, na którym toczą się obecnie manewry państw NATO z udziałem Stanów Zjednoczonych.

Przedstawiciel duńskich sił zbrojnych oświadczył, że manewry sowieckie mają miejsce w zastrzeżonej strefie morza Bałtyckiego.

Spadek Bezrobocia

Washington (CST) — W tygodniu kończącym się 18 czerwca 400,000 osób zgłosiło się po zasiłki dla bezrobotnych. Jest to najmniejsza liczba od 25 lipca 1981 r., donosi Departament Pracy. Po dodaniu innych statystyk, poważny spadek liczby zgłaszających się po zapomogi dla bezrobotnych, jest wyraźnym dowodem, że bezrobocie spada i może wkrótce wynieść 10 proc. lub nawet mniej.

Spotkanie G. Shultza z I. Gandhi

New Delhi, Indie (UPI) — W czwartek w kolejnym dniu wizyty w Indiach sekretarz stanu USA George Shultz przeprowadził rozmowę z premierem Indii — panią Indirą Gandhi. Tematyka rozmów dotyczyła zakupu przez Indie części zamiennych do nowego reaktora atomowego oraz sowieckiej ekspansji w Azji południowo-zachodniej.

Czwartek był pierwszym pełnym dniem wizyty sekretarza Shultza w Indiach, która zgodnie z planem potrwać ma do soboty włącznie.

W czasie rozmów sekretarz stanu zapewnił panią Indirę Gandhi, że Stany Zjednoczone dostarczą Indiom części zamiennych do reaktora nuklearnego zbudowanego przez Amerykanów w pobliżu Bombaju.

Decyzja dostarczenia tych części Indiom oceniana jest jako poważny krok na drodze do poprawy stosunków pomiędzy Stanami Zjednoczonymi a Indiami.

Upierdnie Indie objęte zostały zakazem sprzedaży tych części, ponieważ odmówiły udostępnienia zakładów do inspekcji międzynarodowej.

Nieco więcej problemów przedstawiają poruszone w rozmowie stosunki pomiędzy Indiami a Pakistanem, które to kraje pomimo ostatnich posunięć mających na celu poprawę stosunków kontynuują rozbudowę arsenałów wojskowych.

Gwatemala Uniknęła Zamachu

Gwatemala City (UPI) — Prezydent Efraim Rios Montt zapobiegł zamachowi stanu, szykowanemu przez koła wojskowe, gdy rozwiązał swoją wojskową radę doradczą oraz zaprzężył radę wyborczą, która przygotowuje wybory powszechne.

Z dobrze poinformowanych źródeł wyszły informacje, że wojsko już zmobilizowało oddziały na mocy rozkazów podnoszących rebelię przeciw prez. Montt rebeliantów wojskowych.

W wyniku uzgodnień kompromisowych Montt zgodził się na rozwiązanie "Wojskowej Grupy Doradczej", złożonej z młodych oficerów, którzy przygotowali i przeprowadzili zamach w dniu 23 marca 1982 r. Montt, który jest generałem armii i protestantem, mianował siebie samego prezydentem w trzy miesiące po zamachu w 1982 r.

Krytycy polityki prez. Montt w kołach wojskowych wskazywali, że ta jego "grupa doradcza" dopuszczała się nadużywania władzy, nie przestrzegała wojskowej procedury i rygorów w dowodzeniu i wydawaniu rozkazów.

Do tego liczni przywódcy polityczni byli zaskoczeni i niezadowoleni, gdy prez. Montt nie dotrzymał obietnicy odbycia wyborów w marcu 1983 r.

W ub. wtorek doszło do poważnego napięcia, gdy dwaj byli zwolennicy Montta wystąpili w telewizji przeciw prezydentowi, żądając jego usunięcia. Montt odpowiedział na to ogłoszeniem "stanu alarmowego", poważnie ograniczając wolności obywatelskie.

Oraz Oplat o \$1 Bilion Rocznie

Kompromisowe Wnioski Legislatura Uchwaliła w Ostatnim Dniu Sesji

Springfield, Ill. (CT, CST) — Wczoraj o godz. 10:38 wieczorem, niecałe półtorej godziny przed rozpoczęciem nowego roku budżetowego w Illinois, stanowy Senat 30 głosami przeciw 29 uchwalił podwyżkę szeregu podatków i opłat, która przyniesie dodatkowo około \$1 bilion (miliard) rocznie. Decydujący głos oddał sen. William Mahan (R. z Homewood). Jest to największa podwyżka podatków w ciągu 14 lat. Za podwyżką podatków w Senacie głosowało 19 demokratów i 11 republikanów.

Wcześniej Izba 63 głosami przeciw 44 uchwaliła podwyżkę podatku stanowego o 20 proc. (tymczasowo), podatku od sprzedaży do 5 centów od 1 dolara i 50 centów podwyżkę podatku realnościowego dla chicagowskiej Rady Szkolnej, co zwiększy jej dochód o \$95 milionów rocznie. Radzie Szkolnej w Chicago grozi deficyt około \$200 milionów.

Senat uchwalił także podwyżkę po- (Ciąg dalszy na stronie 16-ej)

Zapory Nie Wytrzymują Masy Wód

Parker, Ariz. (UPI) — Przepiętnie sztucznych zbiorników wodnych i zagrożenie tam na spiętrzzonej rzece Colorado zmusiło władze federalne do przygotowania planu kontrolowanego otwierania zapór wodnych. Plan ten obejmuje 125-milowy odcinek rzeki ze zbiornikami wodnymi przy Hoover Dam (25 mil na pld. wschód od Las Vegas) Davis Dam i Parker Dam w dalszym biegu Colorado. Trudnością tego przedsięwzięcia polega na takim dozowaniu wody, by nie dopuścić do większych powodzi na terenach w dolnym biegu rzeki. Zakłada się, że w wyniku przewidzianych na wtorek upustów wód poziom rzeki Colorado podniesie się o ok. 2 stopy.

Dotychczasowe szkody spowodowane powodzią w stanach Arizona i Kalifornia ocenia się co najmniej na \$20 milionów.

Zapowiedź wypuszczenia wód wywołała różne reakcje. Gubernur stanu Nevada, Ryszard Bryan skierował już 50 członków Gwardii Narodowej i 50 więźniów do umacniania brzegów w miejscowości Laughlin w pobliżu zapory Davis.

Nowe Prawo Dotyczące Studentów w Wieku Poborowym

Washington (UPI) — Poczynając od piątku — dzięki poparciu Sądu Najwyższego — wchodzi w życie nowe prawo. Zgodnie z nowym przepisem władze będą miały prawo odmówić pożyczek federalnych i zapomóg na studia tym studentom, którzy nie dopełnili obowiązku zarejestrowania się do poboru.

Poczynając od 1 lipca, wszyscy młodzi ludzie ubiegający się o pożyczki federalne na studia, będą musieli podpisać oświadczenie, że zarejestrowali się do poboru. Ci, którzy nie dopełnili tego obowiązku, nie będą mieć prawa ubiegania się o federalne pożyczki i zapomogi na studia.

Święto Niepodległości

W poniedziałek, 4 lipca, w rocznicę podpisania Deklaracji Niepodległości, "Dziennik Związkowy" nie ukaze się. Będzie w sprzedaży o normalnej porze we wtorek, 5 lipca.

Oraz Oplat o \$1 Bilion Rocznie

Kompromisowe Wnioski Legislatura Uchwaliła w Ostatnim Dniu Sesji

Springfield, Ill. (CT, CST) — Wczoraj o godz. 10:38 wieczorem, niecałe półtorej godziny przed rozpoczęciem nowego roku budżetowego w Illinois, stanowy Senat 30 głosami przeciw 29 uchwalił podwyżkę szeregu podatków i opłat, która przyniesie dodatkowo około \$1 bilion (miliard) rocznie. Decydujący głos oddał sen. William Mahan (R. z Homewood). Jest to największa podwyżka podatków w ciągu 14 lat. Za podwyżką podatków w Senacie głosowało 19 demokratów i 11 republikanów.

Wcześniej Izba 63 głosami przeciw 44 uchwaliła podwyżkę podatku stanowego o 20 proc. (tymczasowo), podatku od sprzedaży do 5 centów od 1 dolara i 50 centów podwyżkę podatku realnościowego dla chicagowskiej Rady Szkolnej, co zwiększy jej dochód o \$95 milionów rocznie. Radzie Szkolnej w Chicago grozi deficyt około \$200 milionów.

Senat uchwalił także podwyżkę po- (Ciąg dalszy na stronie 16-ej)

Zapory Nie Wytrzymują Masy Wód

Parker, Ariz. (UPI) — Przepiętnie sztucznych zbiorników wodnych i zagrożenie tam na spiętrzzonej rzece Colorado zmusiło władze federalne do przygotowania planu kontrolowanego otwierania zapór wodnych. Plan ten obejmuje 125-milowy odcinek rzeki ze zbiornikami wodnymi przy Hoover Dam (25 mil na pld. wschód od Las Vegas) Davis Dam i Parker Dam w dalszym biegu Colorado. Trudnością tego przedsięwzięcia polega na takim dozowaniu wody, by nie dopuścić do większych powodzi na terenach w dolnym biegu rzeki. Zakłada się, że w wyniku przewidzianych na wtorek upustów wód poziom rzeki Colorado podniesie się o ok. 2 stopy.

Dotychczasowe szkody spowodowane powodzią w stanach Arizona i Kalifornia ocenia się co najmniej na \$20 milionów.

Zapowiedź wypuszczenia wód wywołała różne reakcje. Gubernur stanu Nevada, Ryszard Bryan skierował już 50 członków Gwardii Narodowej i 50 więźniów do umacniania brzegów w miejscowości Laughlin w pobliżu zapory Davis.

Nowe Prawo Dotyczące Studentów w Wieku Poborowym

Washington (UPI) — Poczynając od piątku — dzięki poparciu Sądu Najwyższego — wchodzi w życie nowe prawo. Zgodnie z nowym przepisem władze będą miały prawo odmówić pożyczek federalnych i zapomóg na studia tym studentom, którzy nie dopełnili obowiązku zarejestrowania się do poboru.

Poczynając od 1 lipca, wszyscy młodzi ludzie ubiegający się o pożyczki federalne na studia, będą musieli podpisać oświadczenie, że zarejestrowali się do poboru. Ci, którzy nie dopełnili tego obowiązku, nie będą mieć prawa ubiegania się o federalne pożyczki i zapomogi na studia.

Dziwny Akt Oskarżenia

(ST) — Na procesie sowieckiego dysydenta Jurija Tarnopolskiego w Charkowie władze wykorzystywały do podparcia aktu oskarżenia list sowieckiego emigranta Marka Pechersky'ego z San Francisco.

Zona Tarnopolskiego Olga oświadczyła korespondentom zachodnim, że list którego jej mąż nigdy nie widział na oczy, oskarżał go o szkalowanie państwa sowieckiego i wyzywał go do zaprzestania działalności. Prokurator posługując się listem jako dowodem w akcie oskarżenia zażądał dla oskarżonego 3 lat obozu pracy. Pechersky zamieszkały obecnie w San Francisco zaprzeczył pisanu w liście jakichkolwiek oskarżeń.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wątrobe, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROLO" na nerki, pecherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wątrobe, woreczek żółciowy \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pecherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wątrobe, żóładek, but. \$4.50; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka but. \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wysłijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

**Mówiący Po Polsku
ADWOKAT**

**MAREK A.
JASZCZUK**

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477
2956 N. Milwaukee Ave.
Pokój 205 A
Róg Milwaukee i Central Park

**ADWOKAT
D. GILNA**

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

286-7169
5324 W. Lawrence Ave.
MÓWIMY PO POLSKU

FLORYDA

ORLANDO lub ST. PETE
Odlot w każdy piątek

249
od osoby w 2-osob. pokoju + \$30 tax
Thompson Vacations

PRZELOT w obie strony HOTEL i SAMOCHÓD na tydzień

WOJEWNIAK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. Fullerton 889-1641

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cieleśne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075
Mówimy Po Polsku

**ADWOKAT
STANLEY C.
CZAJA**

4406 N. MILWAUKEE
AVE.
(Przy Montrose)
TEL.: 286-5600

**Kancelaria Adwokacka
Andrew A. Golko**

- prowadzi:
- sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
 - sprawy handlowe, spółki,
 - nieruchomości,
 - podatki,
 - spadki, testamenty, darowizny,
 - adopcje, rozwody,
 - sprawy emigracyjne,
 - inne sprawy cywilne i karne.
- Adwokaci Mowią Po Polsku
Tel.: 528-9100
1457 W. Belmont Ave.
Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy wieczorami i w soboty.

**JONAH ROSENBERG
Adwokat**

- Porady Prawne
 - Sprawy Emigracyjne
 - Rozwody
 - Wypadki Drogowe
 - Odszkodowania
 - Sprawy Kryminalne
- 685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

SERGIUSZ PIASECKI

JABŁUSZKO

65

Przy ulicy Pietropawłowskiej był sklep, w którym sprzedawano towary galanteryjne i kosmetyczne. Można było tu nabyć wiele rzeczy: pończochy, skarpetki, szelki, portfele, latarki, perfumy, puder, karty do gry, zabawki dla dzieci, bieliznę. Filip specjalnie tym sklepem się zainteresował. Kupował papierosy, zapalki, a jednocześnie badał wszystko oglądał. Wreszcie postanowił robić „pajak”. Na współnika zaprosił Barana. Ponieważ do roboty potrzebna była trzech ludzi, zdecydowano wziąć i Jasia, który dobrze się spisał na poprzedniej robocie.

W sobotę wieczorem Jaś i Baran udali się z nadzieją zmierzchu do miasta. Spotkali się z Filipem na Pietropawłowskiej. Złodziej był ubrany w roboczy kostium. Miał pod pachą starą teczkę i duży parasol. W teczce były narzędzia do roboty: korbą, bory, pilką, szaber, linka i sznury.

Zapadł dość ciemny wieczór. Filip i Baran z podwórka wleźli na śmietnik, stamtąd na daszek niskiej przybudówki. Po cichu wylamali dwie deski, prowadzące na strych parterowego budynku, w którym się mieścił sklep.

Robota była trudna. Dziedzińcem i chodnikiem — tuż przed sklepem, wciąż szli ludzie. Hałas na strychu łatwo mógł być dosłyszany, a praca była skomplikowana. Dla zwiększenia bezpieczeństwa Jaś został na zewnątrz. Miał w kieszeni sporo drobnych kamyków i nimi musiał dawać znajdującym się na strychu kolegom sygnały. Dach był kryty blachą, więc każde uderzenie kamyka było wyraźnie słychać wewnątrz. Rzut jednym kamykiem był ostrzeżeniem, dwa kamyki, rzucone jeden po drugim oznaczały: można pracować dalej. Gdyby niebezpieczeństwo było poważne, Jaś miał gwizdnąć na palcach.

Chłopiec chodził ulicą przed sklepem. Wstępował na podwórze. Szedł do wygodki i stamtąd bacznie obserwował wszystko. W pewnej chwili posłyszał ma' strychu dość wyraźne zgrzyty piły. Rzucił na dach kamyk. Zgrzyty ustały. Jaś po chwili rzucił dwa kamyki i znów uważnie nasłuchiwał. Po pewnej chwili uszu jego doleciał niewyraźny szmer boru. Uważał, że tego nikt nie posłysz, więc nie alarmował kolegów.

Filip i Baran oczyścili na strychu sporą przestrzeń, usuwając na boki piasek, którym była okryta pierwsza warstwa desek. Następnie zaczęli borem wiercić dziury w poprzek desek. Gdy wywiercili kilkanaście dziur, o centymetr odległości jedna od drugiej, zaczęli przecinać pilką przestrzeń między nimi. Stąd powstał hałas, który Jaś zlikwidował rzucając kamyka na dach. Koledzy zaprzestali pracy. Wnet posłyszeli uderzenia dwóch następnych kamyków i zrozumieli, że „świeca” ich uprzedza, że zbyt hałasują. Odłożyli na bok pilkę i przecinali drzewo między dziurami nożem lub przerywali szabrem.

Gdy zdjęli wreszcie górną warstwę desek, ukazał się czworokątny otwór. Miał średnicy przeszło jeden metr. Pod deskami była zbita warstwa mchu i gliny. Koledzy usunęli ją szabrem i wyrzucili wszystko na strych. Ukazały się deski, stanowiące właściwy sufit.

Filip wywiercił pośrodku tego kwadratu cztery dziury. Prawie się łączyły brzegami. Wyciął przestrzeń między nimi nożem i wyjął czworokątny kawał deski, z którego tynk odpadł, powodując w sklepie spory hałas. Jaś znów ostrzegł ich, rzucając na dach kamyk.

Następnie koledzy wsunęli przez dziurę do sklepu parasol, który potem, kręcąc rączką, otworzyli. Do kilku końców żeber parasola były przywiązane mocne lecz cienkie sznurki. Miały ochronić parasol od wywrócenia się w dół, jeśli z sufitu spadnie do niego zbyt wiele gruzu. Parasola użyto w tym celu, aby spadający tynk nie tłukł szkła w gablotkach, na ladach i nie sprawiał hałasu.

Powtórzono robotę z wycinaniem drugiej warstwy desek. Teraz otwór był o wiele mniejszy, lecz człowiek mógł łatwo spuścić się przez niego do sklepu. Koledzy oczyścili z gruzu, gliny i piasku brzegi otworu i Baran się spuścił po linie do sklepu. Tam powoli poostaniał dokładnie dużymi arkuszami tektury okna i drzwi — żeby ani jeden promyk światła nie przedostał się na zewnątrz... Zrobili to raczej przez ostrożność, bo drzwi i okna osłaniały od góry do dołu żelazne żaluzje. Lecz koledzy zamierzali pracować przy świetle — aby porządnie spakować towar, a najmniejsza, niezauważona szparka mogła ich zdradzić. Gdy okna i drzwi były dobrze osłonięte, Filip rozsunął deski na strychu i po cichu kazał Jasiowi zobaczyć z ulicy, czy nie widać światła. Chłopak wkrótce wrócił i powiedział, że w sklepie zupełnie ciemno. Filip kazał mu wleźć na strych. Potem zesunął deski i obaj przez otwór w suficie spuścili się po linie do sklepu. Tam było jasno. Baran zapalił kilka świec i przy ich świetle segregował towar.

Układano na podłodze w osobne stopy poszczególne rodzaje towarów. Wyrzucano go z pudełek, aby zajmował mniej miejsca. To była praca Jasia i Barana. Filip pakował towar w podłużne, wygodne do wydostania na strych paczki. Papieru i sznurków do pakowania w sklepie było dużo, więc Filip go nie oszczędzał.

Koledzy nie śpieszyli. Mieli czasu dość. Zaczęli robotę w sobotę wieczór, ponieważ sklepy w niedzielę są zamknięte, a zamierzała zabrać towar w niedzielę wieczorem.

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

Na imieniny lub urodziny
miłym upominkiem będzie prenumerata
"Dziennika Związkowego"

LOSOWANIE WIELKIEJ WYGRANEJ

FIAT 126p!



W NIEDZIELE 10-go LIPCA, W PROGRAMIE TELEWIZYJNYM BOBA LEWANDOWSKIEGO NA KANALE 26 O GODZINIE 5:00 PO POŁUDNIU



POLAMER

WSZYSTKIM SWOIM KLIENTOM POLAMER GWARANTUJE, ŻE:

KAŻDA PACZKA LOTNICZA I MORSKA EKSPRESOWA WYSLANA PRZEZ POLAMER JEST DODATKOWO ZABEZPIECZONA FIRMOWĄ TAŚMĄ POLAMERU ZAKLEJANĄ AUTOMATYCZNYMI MASZYNAMI. TAKIE URZĄDZENIA MA TYLKO POLAMER.

NA ŻYCZENIE KLIENTÓW ODBIERAMY PACZKI Z DOMU:

W poniedziałki i wtorki na północno-zachodniej stronie miasta; w czwartki i soboty na południowej; w środy na wschodniej.

POLAMER JEST JEDYNĄ FIRMĄ POSIADAJĄCĄ WŁASNE SAMOCHODY W POLSCE, KTÓRYMI DOSTARCZA WSZYSTKIE SVOJE PRZESYŁKI LOTNICZE I MORSKIE EKSPRESOWE DO WŁASNYCH PUNKTÓW ODBIORU W 44 MIEJSCOWOŚCIACH. BEZ UDZIAŁU POŚREDNIKÓW.

ODBIÓR Z PUNKTÓW POLAMERU JEST NAJWYGODNIEJSZYM I NAJPEWNIJSZYM SPOSOBEM OTRZYMANIA PACZKI, GDYŻ:

- skraca czas dostawy ponieważ paczki do wszystkich punktów dowożone są dwa razy w tygodniu.
- odbiorca otrzymuje paczkę z punktu w dogodnych dla siebie godzinach i terminie.
- odbiorca ma możliwość sprawdzenia w punkcie zawartości paczki.

W MAGAZYNACH POLAMERU W POLSCE ZNAJDUJE SIĘ OGROMNY WYBÓR PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH, OWOCÓW CYTRUSOWYCH I ART. CZYSTOŚCIOWYCH.

KAŻDY WYJAZD ZAŁATWI SZYBKO I SPRAWNIE DOŚWIADCZONY I FACHOWY PERSONEL BIURA PODRÓŻY POLAMER! BILETY LOTNICZE, MORSKIE, PASZPORTY, WIZY!

UWAGA! DOWÓZ BAGAŻU NA BATORY

NASZA DZIAŁALNOŚĆ OPARTA JEST NA 11-LETNIM DOŚWIADCZENIU I WZAJEMNYM ZAUFANIU. NASZA REKLAMA JEST PRAWDZIWĄ INFORMACJĄ OPARTĄ NA FAKTACH, A NIE FOTOMONTAŻU!



To nie fotomontaż. To samochód POLAMERU na lotnisku O'Hare skąd 8 razy w tygodniu odchodzi paczki lotnicze POLAMERU do Polski.



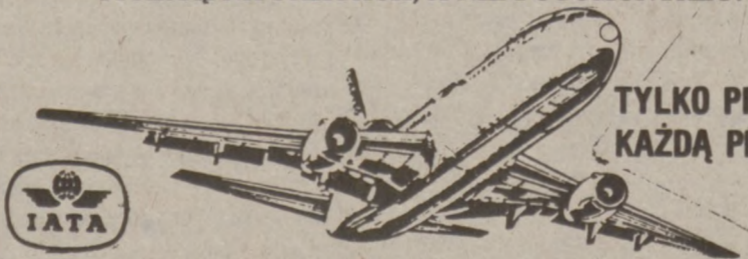
Zabezpieczanie paczek przez dodatkowe automatyczne taśmowanie specjalnymi maszynami.



Dostawa paczek w kraju własnym samochodem POLAMERU.



Odbiór paczki w punkcie POLAMERU w Łodzi.



TYLKO PRZEZ POLAMER ZAŁATWISZ KAŻDĄ PRZESYŁKĘ I KAŻDY WYJAZD

3094 N. MILWAUKEE AVE., Tel. 685-8222
4425 S. ARCHER AVE., Tel. 523-2008

1113 N. ASHLAND AVE., Tel. 342-9851
5508 W. BELMONT AVE., Tel. 794-0200



Odbiór paczki ekspresowej i "do wyboru" w magazynie POLAMERU w Warszawie



Odbiór paczki w punkcie POLAMERU w Rabce



Prężność Strukturalna Oznacza Dobre Zdrowie Za Pomocą Chiropraktyki

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym i utrzymuj swe ciało w stanie dobrego zdrowia.

Dobra budowa strukturalna ma wpływ na funkcje całego organizmu i to się da zauważyć w każdym wypadku. Jeśli na przykład, fundament budynku zapada się, to popękać mogą cegły, popękuje się urządzenie kanalizacyjne i popęka plaster.

Jeśli niespodziewanie uszkodzona zostanie budowa samolotu, mostu, lokomotywy, samochodu itp., to zakłóca to ich normalną funkcję.

To samo się dzieje z ciałem ludzkim. Osoby, które utrzymują budowę swego ciała w stanie zdrowym za pomocą zabiegów chiropraktycznych, są bardziej odporne na choroby mięśniowo-kostne, trawienno-jelitowe, choroby dróg oddechowych i naczyń sercowych. Systematycznie poddawaj się zabiegom chiropraktycznym i utrzymuj swe ciało w stanie dobrego zdrowia.

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagały
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach

Dr. Michaels
N.D.

Nr. 9—Na cerę, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10—Na astmę bronchialną, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 11—Na nerki i pęcherz, paczka \$3.37—3 paczki \$9.11 • Nr. 12—Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 16—Na wstręt i żółć, paczka \$4.39—3 paczki \$12.17 • Nr. 17—Rozwalniający i regulujący Stolec, paczka \$3.24—3 paczki \$8.72 • Nr. 18—Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37—3 paczki \$12.11 • Nr. 20—Na nerwy, paczka \$4.40—3 paczki \$12.20 • Nr. 21—Na przeziębienie i kaszel, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 22—Na schudnięcie, paczka \$3.30—3 paczki \$8.90 • Nr. 31—Na gazy żołądka, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 100—Dla mężczyzn, paczka \$3.95—3 paczki \$10.85 • Nr. 340—Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia", paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tec Tea —napój na cukrzycę, paczka \$3.17—3 paczki \$8.51 • Maść Żywokostowa, słoik \$2.65 • Kapsułki "ZYME-AIDS"—na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądka, 1 butelka \$5.89—3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.19—3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia—"ZEN SZEN", butelka 50 kapsulek \$5.85—3 butelki \$16.50 • Bańki—najlepsze w Ameryce \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.

DR. MICHAELS HERB CENTER

1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622

Kłopoty z Jeziorem Wigry

Jeziro Wigry na Równinie Augustowskiej uważano do niedawna za jedno z najczystszych w Polsce. Niestety, wpływająca doń rzeka Czarna Hańcza stała się kanałem ściekowym Suwalk, a prawidłowe odprowadzenie nieczystości z dziesiątków ośrodków wypoczynkowych nad Wigrami zaczęło pozostawiać wiele do życzenia.

Ośrodków przybywało, więc zaniedbano czyszczenie jeziora i okolicznych terenów.

Od kilku lat trwają przygotowania do objęcia jeziora i jego brzegów przepisami o specjalnej ochronie przyrody i utworzenia Wigierskiego Parku Narodowego. Obejmnie on ok. 16.000 hektarów borów sosnowo-świerkowych oraz ponad 2.000 ha powierzchni jeziora z kilkoma rezerwatami, m. in. żeremiami bobrów.

Wszystkie ośrodki wypoczynkowe zostaną przeniesione znad brzegów wigierskiej Zatoki Stupiańskiej nad inne jeziora Pojezierza Augustowskiego. Nie oznacza to jednak zamknięcia Wigier przed turystami — tych będą jednak obowiązywać wszelkie rygory właściwe parkom narodowym.

Piętnasty już park narodowy w kraju powołany zostanie dopiero w 1985 r.

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

Niedziela, 3 lipca
Towarzystwo Kopiec Piłsudskiego
Grupa 1972 ZNP — 2:00 po południu
w sali przy 4512 S. Marshfield.

Imprezy

niedziela, 3 lipca
Piknik Klubu Zaborowian — początek o godz. 12-ej w południe w Ogrodzie Woźniaka pnr. 2530 S. Blue Island.

Wycieczka Klubu Kujawiaków, Klub Polsko-Amerykański Społeczny, Klub Nowy Prąd do Obozu Młodzieżowego w Yorkville. Odjazd autobusowy sprzed sali przy 1425 W. 51st Street — 9-ta rano.

poniedziałek, 4 lipca

Akademia w 40 rocznicę śmierci gen. Władysława Sikorskiego w Obozie Młodzieżowym w Yorkville. Msza św. — 12:00 w południe.

Piknik szkoły języka polskiego w Hammond, Indiana — początek o godz. 12 w południe w "Indiana PNA Camp" w Crown Point, Ind.

Sport

poniedziałek, 4 lipca

Turniej piłkarski Wisły w Obozie Młodzieżowym w Yorkville. W turnieju biorą udział drużyny z "southside" Błyskawica i Royal Wavel, z "northside" San Francisco i Wisła oraz inne zaproszone drużyny, m.in. Polonia Soccer Club z Milwaukee.

16 Lipca

Dzień Solidarności Unii Polaków

Cleveland, Ohio (Inf. wł.) — Unia Polaków w Ameryce podała do wiadomości, że doroczny piknik letni odbędzie się jako Dzień Solidarności Polonii w dn. 16 lipca na terenach Grove w Cuyahoga Hts., Ohio.

Tereny będą dostępne od godz. 4-ej po południu. Dwie orkiestry będą przygrywały do tańca od 6-ej wieczorem.

Unia Polaków z prezesem serdecznie zaprasza Polonię w północnej części Ohio do udziału w tej pięknej imprezie.

ROMA INTERNATIONAL

DRIVING SCHOOL

NAUCZY szybko bezpiecznego
PROWADZENIA AUTA
Przygotowuje również
KIEROWCÓW
do egzaminów powtórnych.

7138 W. GRAND AVE., CHICAGO, IL. 60635
Tel.: 889-2211 od 8 rano do 8 wiecz.
Tel.: 889-1033 bezpośrednio do
po'skiego instruktora STEFANA GODLEWSKIEGO

BIURA ADWOKACKIE

CZESŁAW M. PRZYBYŁO

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku
PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE

Udziały Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Testamenty
- Sprawy imigracyjne
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawa Kupna Nieruchomości
- Sprawy Korporacyjne
- Dozór Sądowy
- Uszkodzenia Cieleśne

Biuro Czynne w Dzień i Wieczorami
Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu
Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę
nr. 631-7100

Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na
Północno-Zachodniej Stronie Miasta

12-dniowa PIELGRZYMKA

od 8 do 19 września 1983

WIEDEN — RZYM

dla uczczenia

- — 300-lecia zwycięstwa króla Jana III Sobieskiego nad Turkami — z udziałem Ojca Świętego Jana Pawła II.
- — ROKU ŚWIĘTEGO 1983

Ciekawy program m.inn. obejmuje:

1. Udział w uroczystościach 300-lecia Odsieczy Wiedeńskiej,
2. Tury historyczne WIEDEN — RZYM z uwzględnieniem zwiedzania 4 głównych Bazylik w Rzymie — celem uzyskania odpustu zupełnego w programie Roku Świętego 1983 — ogłoszonego przez Ojca Świętego.
3. Audiencja u Papieża Jana Pawła II.

Po szczegółowe informacje zgłoś się do następujących biur podróży:

6422 W. Fullerton, Chicago, IL 60639	312-745-2962
3950 N. Cicero, Chicago, IL 60641	312-286-6262
4737 W. Belmont, Chicago, IL 60641	312-286-2400
5040 S. Archer, Chicago, IL 60632	312-582-0500

AL-RAD Przesyłki Lotnicze i Morskie do Polski

Z Domu Nadawcy-Do Domu Odbiorcy

Spedycja waszych paczek do Polski przez **AL-RAD** —pierwszą jaskółką sprawnie prowadzonych usług: jesteśmy na terenie Stanów Zjednoczonych **jedynym** przedsiębiorstwem wysyłkowym, które odbierając paczkę z domu nadawcy, doręcza ją do domu odbiorcy w Polsce!

Wysyłamy do Polski duże ilości paczek - w związku z tym możemy Wam zapewnić stały serwis i stałe, rozsądnie skalkulowane ceny. Napewno odnotowaliście fakt, że ceny za nasze usługi nie uległy zmianie od czasu powstania **AL-RAD**'u.

Odbiór każdej, wysłanej przez **AL-RAD** paczki jest kwitowany przez odbiorcę w Polsce jego własnoręcznym podpisem. Na żądanie Klienta, kopia tego dokumentu (po kwitowaniu odbioru przesyłki) będzie Mu udostępniona do wglądu w Głównym Biurze **AL-RAD**.

AL-RAD dysponuje w pełni skomputeryzowanym systemem informacyjnym, dzięki któremu-w ciągu kilkunastu sekund-możecie uzyskać wszelkie informacje dotyczące wysłanej przez was paczki.

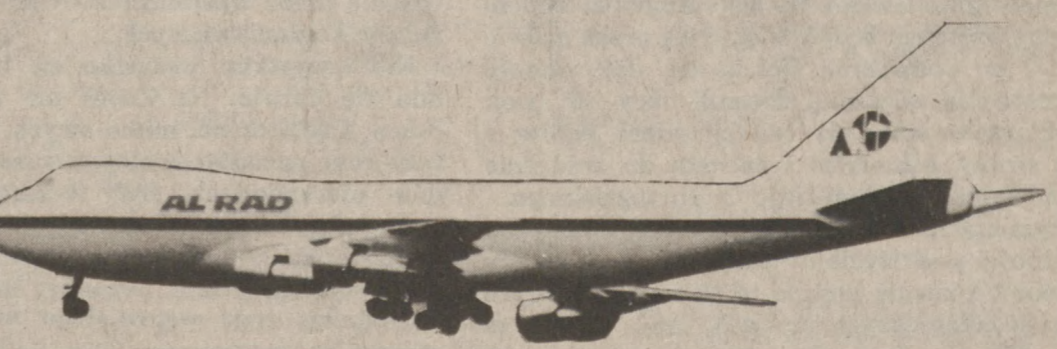
AL-RAD ubezpiecza waszą paczkę od wszelkich wypadków losowych, takich jak: kradzieże, zaginięcia lub uszkodzenie.

Wszelkie informacje, oraz uzyskanie adresu najbliższego biura **AL-RAD**'u uzyskasz telefonując na numer:

Chicago i cały stan Illinois:
1 (312) 678-3355
Spoza stanu Illinois Toll free (Telefon wolny od opłat)
1-800-323-1588

Adresy naszych biur:

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 4756 W. Belmont
Chicago, Illinois | 3035 North Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois | 4440 S. Archer Ave.
Chicago, Illinois | 4530 Woodson Road
St. Louis, Mo. 63134 |
| 440 North Pearl
Albany, New York 12204 | Quick Air Freight
Dayton Airport
Cargo Road
Vandalia, Ohio 45377 | 1521 N.W. 82nd Ave.
Miami, Florida | 5140 Amelia Earhart dr.
Salt Lake City, Utah 84116 |
| 1037 Less Mills Road
Collage Park, Ga. 30349 | 4195 Oneida
Denver, Colorado 80216 | 5938 South 13th Street
Milwaukee, Wis. 53211 | 42600 Boyce Road
Fremont, Calif. 94538 |
| 7221 Grayburn, Drive
Glenburnie, Md. | 9350 Harrison Road
Romulus, Michigan | 7500 23rd Ave. South
Minneapolis, Minn. 55450 | 7475 S. Tucson Blvd.
Tucson Intl Airport
Tucson, Arizona 85706 |
| 1300 Bigley Avenue
Charleston, W. V. 25302 | 6501 Convalr
El Paso, Texas 79925 | 55 Edgeboro Road
East Brunswick, N.J. 08816 | 2323 W. Whitesboro
Utica, New York 13502 |
| 3151 Piper Lane
Charlotte, N.C. 28219 | 3502 Gorey Street
Flint, Michigan 48501 | 814 Overhead Drive
Oklahoma City, Okc. 73128 | 2211 Air Cargo Road
Wichita, Kansas 67209 |
| 18753 Sheldon Road
Middlebury Hts., Ohio | 4000 Sumner Street
Lincoln, Nebraska 68506 | Philadelphia Airport
900 Calcon Cook Road
Sharon Hill, Penn. | 4135 W. Progress Dr.
South Bend, Indiana 46628 |
| Cincinnati Airport
Air Cargo Road
Cincinnati, Ohio 45275 | 625 South Euclid, Suite 2
Anaheim, Calif 92802 | 1311 S. 27th Street
Phoenix, Arizona 85034 | 3696 N. Wells
Fort Wayne, Indiana 46801 |
| 4500 East 17th Avenue
Columbus, Ohio 43219 | Ltd Air Cargo
Memphis Intl Airport
Air Freight Facility
Memphis Tenn. 38130 | Pittsburgh Airport
Cargo Bldg. 2-Door25
Corapolls, Pa. 15231 | |
| 3159 F. Koapaka Street
Honolulu, Hawaii 96819 | | | |



Uprzejmie zawiadamiamy P.T. Klientów Biura Spedycji Międzynarodowej

AL-RAD International Inc.

ze mając na względzie wygodę mieszkańców północno-zachodniej części Metropolii Chicagowskiej

Otwieramy Nowe Biuro

3035 North Milwaukee Ave.

w którym będziecie mogli nadać swoją paczkę, wysłać do Polski sprzęty użytku domowego, takie jak: pralki, lodówki, suszarki i.t.p., jak również sprzęt elektroniczny, telewizory, magnetowidy, magnetofony, radia i inne.

Ci z Was, którzy korzystali z usług naszej Firmy znają już ich jakość, która nie polega na szumnej reklamie, ale na rzetelności i uczciwości. Tych, którzy nie mieli jeszcze okazji tego sprawdzić - zapraszamy do naszych biur.

Szczególnie serdecznie **Zapraszamy Wszystkich** na uroczyste otwarcie naszego nowego biura, które zlokalizowane jest pod adresem 3035 North Milwaukee Ave., przewidziane na dzień

16-go Lipca 1983

Przyjmijmy Was serdecznie, po staropolsku - będzie coś mocniejszego do wypicia i - naturalnie - przekąska.

Zatem - do zobaczenia w naszym nowym biurze pod adresem:

3035 North Milwaukee Ave.

wygodny parking w tyle posesji.

Andrzej Kawecki
Manager

AL-RAD International Inc.

5625 North Pearl Street • Rosemont, Illinois 60018 U.S.A.

Nasze Biura w Chicago otwarte są 7 dni w tygodniu od godz. 9-tej rano do godz. 9-tej wieczorem

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYLAJEMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00	Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00	Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00			
W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢		W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢	

Święto Niepodległości

Czwartego lipca będziemy obchodzili rocznicę podpisania Deklaracji Niepodległości 13 brytyjskich kolonii na wybrzeżu Atlantyku, które miały dość rządów brytyjskich i postanowiły zerwać więzy z macierzą. Autorem Deklaracji Niepodległości był młody plantator Thomas Jefferson z Virginii, wówczas najludniejszej i najbogatszej kolonii brytyjskiej. Jefferson należał do arystokracji amerykańskiej, z wykształcenia był prawnikiem, z zamiłowania humanistą i politykiem, rozczynuającym się w dziełach filozofów starożytnych, szczególnie stoików, oraz francuskich i brytyjskich, torujących drogę Wielkiej Rewolucji we Francji.

Deklaracja Niepodległości nie zrodziła się w umyśle Jeffersona jako improwizacja, nie była rezultatem chwilowego natchnienia, lecz wyrosła z ducha czasów, wyrażała myśli i pragnienia najświetlejszych umysłów w koloniach brytyjskich. Historycy lubią ustawiać na drodze słupy milowe, którymi oddzielają epoki. Deklaracja Niepodległości jest niewątpliwie takim słupem. Nie była ona wezwaniem do wojny z Wielką Brytanią, bo walki toczyły się już przeszło rok.

Pierwsze strzały, które "usłyszał cały świat", padły w kwietniu 1775 r. w Concord i Lexington, Mass. W maju 1775 r. Drugi Kongres Kontynentalny mianował Jerzego Washingtona, jak Jefferson z Virginii, dowódcą sił wojskowych kolonii. 56 patriotów, członków Kongresu Kontynentalnego, wybranych przez mieszkańców 13 kolonii, zadeklarowało, że odąd nie będą układać się ze zniechęconym królem Jerzym III o odwołanie lub złagodzenie podatków i praw niestrawnych dla większości mieszkańców Ameryki, lecz biorą swe losy we własne ręce.

Deklaracja Niepodległości, podobnie jak "Solidarność" w Polsce, wyrosła z fermentu, jaki ogarnął kolonie na wiele lat przed podjęciem walki o niepodległość. Deklaracja nie przyniosła niepodległości, lecz ją zaprogramowała i sprecyzowała założenia ideowe ruchu niepodległościowego. Wojna z Anglią ze zmiennym szczęściem będzie toczyć się przez prawie 7 lat po podpisaniu Deklaracji. Jej wartość i znaczenie wcześniej docenili obcy niż swoi. Deklaracja stała się natchnieniem ludów z tej strony Atlantyku i zachętą do zrzucenia panowania hiszpańskiego i portugalskiego.

Sygnatariusze Deklaracji składali na ołtarzu wolności swe "życie . . . , majątki . . . i święty honor". Dziwnie brzmią te słowa w obecnych zmierzających czasach, gdy użycie za wszelką cenę jest celem życia znacznej części społeczeństwa. Wielu sygnatariuszy Deklaracji zapłaciło za podpis majątkami i skazało siebie oraz rodziny na poniewierkę i nędzę.

Zbrodnie i Przestępstwa

Departament Sprawiedliwości opracował i podał do wiadomości publicznej raport dotyczący fali zbrodni i przestępstw, jaka zarysowała się w sposób niepokojący w 1982 r.

Okazuje się, ujmując sprawę ogólnie, że blisko 25 milionów domów lub mieszkań zostało dotkniętych zbrodniami. I znamienne, że chodzi tu o domy czy też mieszkania w dzielnicach ludzi zamożnych, w ośrodkach wielkomiejskich i w dzielnicach murzyńskich. W tych środowiskach spada co prawda o jeden procent ilość zbrodni i poważnych przestępstw w porównaniu do danych statystycznych z 1981 r., ale w odniesieniu do takich zbrodni, jak gwałty, rabunki, napady, kradzieże w samochodach, włamania itp. ujęcia statystyczne nie uległy wielkim zmianom czy też odchyleniom w okresie od 1975 do 1982 r.

(W odrębnym raporcie FBI omówione zostały zamachy bombowe o charakterze terrorystycznym, obejmujące i Portoryko. Okazuje się, że ilość tych zamachów zmniejszyła się o 30 procent w 1982 r., ale mimo to w zamachach bombowych zginęło 16 osób, zaś wyrządzone wybuchami szkody i straty ocenia się na siedem milionów dolarów.)

Dane statystyczne, opracowane przez znajdujące się w ramach Departamentu Sprawiedliwości "Bureau of Justice Statistics" wykazały, że w 1982 r. było 795 zamachów bombowych, gdy w 1981 r. zamachów było 1,142. Zmniejszyła się też ilość zabitych i poranionych w zamachach bombowych o 29 procent w odniesieniu do 1981 r. Jeśli chodzi o terrorystyczne zamachy bombowe, to gdy w 1981 r. było ich 33, w r. 1982 było 38.

Omawiający ten raport prawie powszechnie zwracają uwagę, że zbrodnie i ciężkie przestępstwa obejmowały zarówno dzielnice bogatych, jak i dzielnice murzyńskiej biedoty, w mniejszej zaś mierze dzielnice ludzi średnio zamożnych. Natomiast obszary farmerskie w większości były wolne, albo też słabo nasilone zbrodniami i przestępstwami.

Deklarację Niepodległości podpisała ówczesna elita 13 kolonii nad Atlantykem. Około 30 sygnatariuszy miało wykształcenie prawnicze, prawie wszyscy należeli do zamożnej warstwy plantatorów lub kupców. Dwóch sygnatariuszy zostało prezydentami Stanów Zjednoczonych (Adams, Jefferson), trzech wiceprezydentami (Adams, Jefferson i Gerry), 10 kongresmanami, 19 sędziami, 16 gubernatorami, kilku wyższymi urzędnikami federalnymi. Wszyscy mieli doświadczenie w życiu społecznym i politycznym, ponieważ kolonie cieszyły się rozległym samorządem. Niektórzy z nich byli świetnymi mówcami, niektórzy dobrze władali piórem.

W wieku 19-ym Deklaracja Niepodległości przepłynęła oceany, stając się dla ludów ujarzmionych ewangelią ideową i wezwaniem do chwytania za broń w walce o niepodległość. Idee Deklaracji Niepodległości: wolność, życie i dążenie do szczęścia, są szczególnie bliskie Polakom, którzy nie tylko przez kilka lat, lecz przez kilka wieków zmagają się z najeźdźcami i okupantami, oraz składają w ofierze wszystko co posiadają, do życia włącznie. Nikt chyba nie rozumie lepiej i nie ceni bardziej honoru niż Polacy, walczący pod sztandarami "Bóg, Honor i Ojczyzna".

Deklaracja Niepodległości stała się słupem milowym w dziejach Ameryki. Dzień jej podpisania uznano za dzień urodzin Wielkiej Deklaracji Amerykańskiej, która przez stulecie izolowała się od świata, dążąc do oparcia swoich zachodnich granic o Pacyfik. Gdy to osiągnęła, skoncentrowała swoje wysiłki na sprawach wewnętrznych. Wkrótce stała się pierwszą potęgą ekonomiczną świata. W czasie wojny potęgą ekonomiczną ułatwiała tworzenie potęgi militarnej. Dzięki temu w czasie Pierwszej Wojny Światowej Stany Zjednoczone były w stanie uratować zachodnią Europę przed klęską. W czasie Drugiej Wojny Światowej wyzwoliły zachodnią Europę spod okupacji niemieckiej i uratowały ją i dalej chronią przed wпадnięciem w krwawe szpony zbirów komunistycznych.

Nie wszystkim wszystko się podoba. Twardo się dziwi. Na Ziemi nie ma idealów. Stany Zjednoczone, mimo swych wad, są protektorem narodów wolnych i nadzieją narodów ujarzmionych. Były i ciągle są upragnionym celem przesładowanych i cierpiących niedostatek. Winniśmy im nie tylko lojalność, ale serdeczną troskę. Jesteśmy lepiej niż inni mieszkańcy tego wspaniałego kraju przygotowani, by podtrzymać "The Spirit of 1776", wyrażający się gotowością do pracy i ofiary mienia a nawet życia, by zapewnić rozkwit krajowi, w którym ludzie rodzą się wolni!

Jedna piąta domów i mieszkań, które padły ofiarami zbrodniarzy i przestępców dotknięta została najbardziej poważnymi przestępstwami kradzieży czy też włamaniami.

Gwałty, rabunki, napady przez ludzi obcych i włamania objęły 13 procent domów i mieszkań w miastach, 10 procent na przedmieściach oraz 8 procent na obszarach farmerskich.

Spadek statystyczny w okresie 1976-82 wyjaśniany jest w raporcie faktem, że zmniejszyła się ilość kradzieży własności, popełnianych w okresach, gdy mieszkańcy domów czy też mieszkań znajdowali się poza swoimi miejscami stałego pobytu.

(Warto odnotować rozróżnienie w pojęciach "kradzież" (theft) i "włamanie (bulglary). Otóż pierwsze określa ogólnie złodziejskie zabieranie cudzej własności, gdy drugie ma znamienne cechy: włamanie i wejście do wnętrza domu czy też mieszkania.)

I wreszcie zagadnienie morderstw. Okazuje się z raportu, że badania statystyczne obejmują jedynie te zbrodnie i przestępstwa, na temat których można mówić z ofiarami. Stąd też morderstw nie włączono do tej statystyki.

Tymczasem ten problem jest równie niepokojący jak ilość domów i mieszkań, które padły ofiarami zbrodniczości czy też przestępczości (25 milionów).

Mianowicie biuro statystyczne stwierdziło, że w 1982 r. policja otrzymała ponad 20,000 raportów o wypadkach morderstw. Ta informacja podkreśla w sposób bardzo jaskrawy stan rzeczy, a więc brak bezpieczeństwa. I nie pomogą tu żadne manipulacje w statystykach.

To i Owo

Przywódcy demokratyczni zastanawiają się, w jaki sposób wykorzystać wiek prez. Reagana jeśli on zdecyduje kandydować ponownie.

Są sugestie, aby kobieta została wysunięta jako nominantka na wiceprezydenta.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

W Drodze

TYGODNIK POWSZECHNY — W tej metaforycznej, znanej od wieków, najdokładniej zamknięto ludzką kondycję, ludzki los. Homo viator — wędrownik, "Człowiek każdy idzie przed siebie — mówił Jan Paweł II na Błoniach krakowskich. — . . . I narody idą przed siebie. I ludzkość cała".

Zagrożeniem drogi jest znużenie. Pokusa odstąpienia od dalszego ciągu wędrowki. Jest to zawsze zaproszenie do zdrady: porzucić cel, zredukować go, zastąpić bliższym, przejść ku czemuś innemu, co bliższe i łatwiej osiągalne. Albo wręcz pogodzić się z tym co jest, zadowolić, powiedzieć sobie, że to już wystarczy.

Istniało zawsze wiele sposobów podtrzymania wędrowców. Jednym z nich było znaczenie kamieni milowych: aby widzieli, jak ubywa drogi, aby mogli się krzepić kolejnymi zwycięstwami etapów.

Podtrzymaniem żeglarzy był wysoki maszt i tkwiący na szczycie człowiek: ten, który pierwszy zobaczy cel, który innych o tym zapewni zanim sami dojrzą.

W wędrowce laterniczej nieraz ktoś wraca, by przeprowadzić tego, który idzie za nim i ustaje. W wyszyciu szosowym silniejszy "bierze na kolo" towarzysza, toruje mu drogę przez opór powietrza, pozwala odzyskać siły. Dziecku w marszu podajemy rękę i opowiadamy o tym, do czego dojdziemy i jak to wówczas będzie wspaniałe. Maratończyka podrywa krzyk z brzozy szosy, tych, co na niego liczą.

A czasem bywa bardziej pesymistycznie: czasem przewodnik mobilizuje siły prowadzonych "do najbliższego zakrętu", kryjąc przed nimi, ile jeszcze tych zakrętów będzie, bo ustaliby na pewno, gdyby znali całą prawdę. Tak wędrowca pierwsza wyprowadza krzyżowa: uskrzydłona celem najdalszym, ale nie znająca odległości i liczby etapów.

I bywa wreszcie droga na której można tylko towarzyszyć, nieczego nie próbując zmienić. Droga dzieci żydowskich do Treblinki, na czele której stanął Stary Doktor.

Ewangelia nazwała te wszystkie podtrzymania jednym obrazem, najtrafniejszym. Obrazem chleba, który potrzebny jest słuchającym Chrystusa, aby nie ustali w drodze od Niego do swego codziennego życia, które od tam ma zostać przemienione Jego prawdą. Chleb ewangeliczny był najprawdziwszy, namacalny, tylko rozmożony w sposób cudowny. Potem "chlebem wędrowców" nazwana została Eucharystia. Wiątk — sakrament chorych, stających przed ostatnim etapem drogi.

"Iść przed siebie to znaczy mieć świadomość celu" — powiedział Jan Paweł II na Błoniach krakowskich.

Istota podtrzymania w drodze polega na odnajdywaniu z powrotem celu, który już zaczął znikać z oczu. Wszystko jedno: przez stracenie właściwego kierunku czy przez znużenie. Pomóc zobaczyć znowu cel: to pomóc dalej wędrować.

Tak właśnie ujął nadzieję związane z ponownym przybyciem Ojca Sw. ktoś o to zapytany:

"Czego oczekuję po tej wizycie? Że pozwoli ludziom nie ustać w drodze".
Józefa Henelowa

Pół Miliarda Dolarów
w PKO

W pierwszym kwartale — jak donosi prasa krajowa — zwiększyły się o około 13 mln dolarów wpływy banku PKO. Środki zgromadzone na jego rachunkach wynoszą obecnie według tych samych źródeł, ok. 9,5 mld dolarów.

W październiku ub. r. zniesiono ograniczenia w wypłatach gotówkowych w stosunku do kwot wpłaconych po tym terminie. Spowodowało to, zdaniem władz, wyraźną tendencję do lokowania środków na rachunkach dewizowych. Większe są także wpływy z zagranicy.

Kwoty ulokowane przed październikiem 1982 r. wypłacane są jednak nadal tylko w bonach towarowych. Wpłaty w dewizach kwot ulokowanych przed październikiem 1982 stosowane są jedynie w przypadku, gdy służą do pokrycia kosztów prywatnych wyjazdów zagranicznych, z których korzystają obecnie tylko nieliczni.

Wojciech Wasutyński

Prawda Wyzwała

Prawda wyzwala. Jest to powiedzenie o głębokiej treści religijnej, ale także społecznej. Grzech jest oparty na kłamstwie. Niewolnik musi kłamać. Jednym z pierwszych i najbardziej bojowych haseł roku 1980 było: "Prawda kłamie". Nie chodziło w tym hasle i zjawisko znane i na Zachodzie — o nieścisłości i tendencyjność informacji. Chodziło o system oparty na kłamstwie, na monopolu kłamstwa. Od odrzucenia Wielkiego Kłamstwa komunizmu wszystko się zaczęło.

Od 13 grudnia 1981 próbuje się przywrócić rząd kłamstwa. Nie idzie to sporo. Wystarczy porównać organ ekstremy wojskowej "Żołnierz Wolności" z wydawanym dla Polaków w Wilnie "Czerwonym Sztandarem". Kłamstwa "Sztandaru" są absolutnie pewne siebie i niezwiązane z żadną rzeczywistością. "Żołnierz" stara się w swoim kłamstwie operować argumentami dostępnymi dla Polaków, stara się to kłamstwo uprawdopodobnić. Kłamstwo stanu wojennego polega głównie na stwierdzeniu, że "Solidarność" szykowała się do powstania i że zamach Jaruzelskiego ocalił Polskę od sowieckiego najazdu i krwawej rzezi.

I oto przyjeżdża papież. Nie atakuje rządu, nie wzywa do buntu. Używa natomiast tej strasznej broni — prawdy. Od razu podczas powitania w Belwederze przypomniał, że rząd — w którym przecież jedną z głównych osób był Jaruzelski — zawarł umowę z robotnikami w Gdańsku. Tej umowy naprawdę nie starano się wprowadzić w życie. Zawarta w dobrej wierze przez Polaków, podpisana była w złej wierze przez komunistów. Jaruzelski może mieć w kraju pokój i akceptację, jeżeli tę umowę wcieli w życie.

"Solidarność", wskazał gdzie indziej papież, była ruchem rewolucyjnym, ale w duchu chrześcijańskim. Nie zbila ani jednego człowieka, nie chciała rozlewu krwi. Cały świat przyglądał się temu ruchowi z podziwem. Podniósł on Polskę w oczach narodów. Solidarność to inna nazwa miłości bliźniego. I papież stawia przed Polakami hasło: "Wolność, sprawiedliwość, solidarność".

Papież wzywa do przebaczenia, ale nie omija prawdy. Modli się za robotników poznańskich z 1956 roku poległych od kul komunistycznych, za ofiary masakry na Wybrzeżu w 1970 roku. W krótkim okresie swobody wystawili pomniki. W 1982 zaczęto szycować pomnik — ubeków poległych w czasie likwidacji polskiego podziemia w latach 1945—50. Przebaczać

trzeba; zaprzeczać prawdzie — nie wolno. To są fakty narodowej pamięci. Polacy mogą kiedyś przebaczyć nawet Katiń, ale nigdy nie mogą powieścić — bez utraty szacunku dla samych siebie, że Katiń zrobili Niemcy.

Papież w Poznaniu mówił o tym, jak bardzo kultura polska należy do Zachodu. Granica między Wschodem a Zachodem w Europie jest także granicą stosunku do prawdy. Największą trudnością w porozumieniu się z Rosjanami, a także z komunistami spod znaku Moskwy jest ich pogardliwy stosunek do prawdy, ich niezrozumienie dla nas relatywizm. W Sowietach każdy każdemu kłamie. Polacy duszą się w takim systemie.

Papieża przychodzi miliony. Przynoszą swoją prawdę: transparenty ze słowem "Solidarność", sztandary z orłem w koronie. Spiewają: "Ojczyznę wolną racz nam wrócić, Panie!" I papież śpiewa razem z nimi. Kłamstwo o Suwerennej Ludowej pozostało gdzieś poza rzeczywistością. Jest tylko papież i naród. Papież w pewnej chwili mówi do tłumu: "Rozumiemy się?" Na wielkim polu sekunda ciszy, jakby milion jednocześnie westchnął.

W Poznaniu starsza kobieta powiada dziennikarzowi amerykańskiemu o papieżu: "Tylko my go rozumiemy, my, naród".

W Polsce panuje kłamstwo. Kłamstwo rogatywek z orzełkiem, kłamstwo racji stanu, kłamstwo rządów klasy robotniczej, kłamstwo Ruchu Odrodzenia Narodowego. Ze te kłamstwa są ze sobą sprzeczne, nikogo to nie razi. Kłamstwo zawsze jest oparte na sprzeczności. Przeciw niemu papież podnosi miecz prawdy. Jesteśmy narodem katolickim, narodem europejskim, chcemy niepodległości państwa i wolności obywatela.

Papież domaga się dialogu między władzą a społeczeństwem. Społeczeństwo chce tego dialogu. Ale dialog, każdy dialog, żeby miał sens, musi opierać się na prawdzie, na prawdziwych faktach i prawdziwych opiniach. W dniu swego przybycia do Polski papież od razu postawił sprawę prawdy i jej kluczowego znaczenia. Czy Porozumienie Gdańskie było ustępstwem czy podstępem? Jeżeli było podstępem, to trudno mówić o dialogu. Jeżeli było ustępstwem możliwym do urzeczywistnienia i tylko potem się z niego wycofano, to wciąż istnieje możliwość dialogu i powrotu do kompromisu.

"Aby tak było tak, a nie — nie", mówi podstawowy tekst chrześcijaństwa.

Nowy Dziennik

Oczami Żołnierzy

W początkach lat osiemdziesiątych upadek moralny PZPR osiągnął absolutne dno. Bankruci polityczni, a niekiedy zwykli przestępcy, sięgnęli do doświadczeń niektórych państw Ameryki Południowej i wykorzystali potęgę sił zbrojnych PRL do obrony swych brudnych interesów. Grono graczy politycznych postanowiło posadzić gen. Jaruzelskiego na najwyższych stołach władzy. Zadecydowała o tym wszystkim jego funkcja wojskowa, a nie przymioty osobiste.

Wyżsi decydenci partyni sądzili, że będą mogli nim sterować, podobnie jak czynili to dotychczas z jego poprzednikami. Zawód nadszedł szybko. Gen. Jaruzelski, umacniając swe pozycje przy pomocy czołgów, komandosów, a głównie ZOMO, zaczął stopniowo rugować swych popleczników.

Aby uwolnić się od pryncypalnych uwag Olszowskiego, powierzył mu funkcję ministra spraw zagranicznych. Z innymi poszło łatwiej niektórym powiesili się na swych działkach. Grudniowi się zmarło, pozostali posiadali trochę pod kluczem i mocno skruszeli, niektórzy, zwłaszcza najbardziej niesforni, dostali po prostu kopa.

Pozostała ostatnia niezręczna sprawa — los dotychczasowych promienników. O ich skórę dopominał się nie tylko oszukany naród (z tym kłopotem uporało się ZOMO, ale i niektórzy działacze partyni, i to nietyczkowi. Grabski, nie mogąc pokonać przeszkód, namówił kilku posłów, aby w interpelacji poselskiej upomnieli się o rozliczenie klanu Gierka, Jaroszewicza, Babiucha i innych. Dojdzie więc do procesu.

Tymczasem taka niby plotka jak Maciej Szczepański zaczął puszczać farbę, czyli sypać nazwiskami. Przeczarował tym naczelny prokurator LWP Gen. Czubiński, pódął się do dymisji. Rozprawę postanowiono prowadzić przy drzwiach zamkniętych, a kiedy

i to nie pomogło, całej sprawie łeb ukręcono. Przecięki o nadużyciach nie ustawały. Tajemnicą polityczną było, że najbardziej pikantne wiadomości ujawnia grupa Moczara.

Uwolnienie się od Moczara nie było jednak łatwe. Stopień generała i stanowisko ministra uzyskał wcześniej niż Jaruzelski. Później z ramienia partii był jego szefem i to przez wiele lat. Wreszcie jako prezes NIK-u miał największe podstawy do ujawniania nadużyć. Z wydaniem zezwolenia na kolejne procesy góry partyjnej Jaruzelski długo zwlekał. Sądzenie największych tuzów niewątpliwie wciągnę i jego osobę. Tak więc niecierpliwicy się Moczara musieli odejść. Przy okazji wspomniano mu nadgorliwość w nagonkach na Żydów i inne sprawy.

Szefem NIK-u został gen. Hupałowski. Z nim nie będzie Jaruzelski miał kłopotów. Za puszczenie w niepamięć głupot jakie narobił jako minister administracji, będzie tańczył jak mu się rozkaże. Przy okazji uregulowano sprawę gen. Oliwy. Co prawda nie został, jak się spodziewało, ministrem

(Dokończenie na str. 5-ej)

Szykują Kandydata
z Południa

Demokratyczni przywódcy już od dość dawna uważają, że powinni dać nominację na urząd wiceprezydenta politykowi ze stanów Południa, aby w ten sposób zablokować ewentualne sukcesy wyborcze w 1984 r. prez. Reagana.

"Toteż brani są pod uwagę różni kandydaci, ale ostatnio, jako coraz silniejszy kandydat wysuwa się sen. Dale Bumpers z Arkansas. Jest on umiejętnym i zdolnym rzecznikiem interesów Partii Demokratycznej, jak też ma swoich przyjaciół w każdej frakcji demokratów.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

JEDYNA POLSKA SZKOŁA W USA UCZĄCA KIEROWCÓW ZAWODOWYCH

5538 W. BELMONT AVE. TEL.: 736-5522

NAJTANIEJ PRAWO NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ JAZDY

STANU ILLINOIS MIĘDZYNARODOWE KATEGORI ZAWODOWEJ

UZYSKASZ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO

W jednym dniu nauczymy Cię prawa drogowego i gwarantujemy zdanie egzaminów lub zwrot pieniędzy. Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem: nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i KIEROWCÓW WYŻYANYCH NA EGZAMIN POWTÓRNY. Prowadzimy kursy dla małoletnich.

BELMONTRAVEL BIURO PODRÓŻY

5538 W. BELMONT AVE. TEL.: 736-5523

NOWE BIURO PODRÓŻY I USŁUG ZALATWIAJĄCE:

Sprawy Urzędowe i Notarialne • Aplikacje Na Pobyt Stały i Czasowy • Zaproszenia • Przedłożenia Paszportów • Paszporty Konsularne • Upoważnienia • Tłumaczenia Dokumentów • Sprawy Spadkowe, Odszkodowań i Rozwodowe • Mandaty • Jazda w Stanie Nietrzeźwym. ADWOKAT NA MIEJSCU • AUTORYZOWANY DEALER PKO PACZKI LOTNICZE I MORSKIE, NA ZADANIE PAKUJEMY DARMO

WŁAŚCICIEL JÓZEF OLSZEWSKI

Oczami Żołnierzy

(Ciąg dalszy ze str. 4-ej)

obony narodowej, gdyż jego wojskowe dyktando jest wręcz żenujące (w czasie pamiętnej nocy 13 grudnia 1981 r. — dla "odciążenia kontruderzenia Bujaka siłami FSO" — rozkazał na mostach warszawskich ustawić jeże przeciwpancerne, a żołnierzy ukryć za bayrykadami z worków wypełnionych piaskiem), lecz dano mu satysfakcję, czyniąc go ministrem administracji, gospodarki terenowej i ochrony środowiska.

Nie wiem czy władza gen. Jaruzelskiego jest mocna, czy słaba. Wiem jednak na pewno, że z rozumem nie ma ona zbyt wiele wspólnego. Otaczając się posłusznymi głupcami, podróż do ciemnogrodu jest zapewniona.

A jednak mylili się nasi melomani, głosząc że okres operetki już minął. W naszym rządzie ten gatunek sztuki osiągnie niedługo apogeum. Co potem? Program jest urozmaicony. Czekaj nas okres władzy króla UBU. Szopka, a w końcu gościna u czubków. Chyba że wcześniej spełni się złowieszczą wróżba — "rozdziobią nas kruki, wrony".

WALENROD

("KOS", Nr 31, 11.5.1983).

TYLKO W SZKOLE JAZDY SAMOCHODEM

GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ-BUDA

MOŻESZ UZYSKAĆ NAWET W JEDNYM DNIE PRAWO JAZDY

BEZ WZGLĘDU NA TO GDZIE MIESZKASZ

NASI INSTRUKTORZY, BEZ DODATKOWEJ OPŁATY, PRZYJADĄ PO CIEBIE W DOGODNYCH TOBIE GODZINACH.

BIURO PODRÓŻY PULASKI TRAVEL

3-DNIOWE WYCIECZKI DO LAS VEGAS

JUŻ OD \$199.00

TYDZIEŃ NA HAWAJACH

JUŻ OD \$495.00

Maszyna do koszenia trawy — \$104.00, Rower Damski — \$100.00

CENTRALA WYSYŁKI KATALOGOWEJ

POSIADAMY PONAD 5 MILIONÓW ARTYKUŁÓW Z EUROPY ZACHODNIEJ NA WYSYŁKĘ DO POLSKI

PACZKI LOTNICZE, MORSKIE I INNE OFERUJEMY 35 RÓŻNYCH TYPÓW SAMOCHODÓW ZAGRANICZNYCH

U NAS ZALATWISZ WSZYSTKO NAWET TELEFONICZNIE I POD JEDNYM ADRESEM

6050 S. PULASKI Chicago, IL 60629 581-1200

WARTBURG DE LUX \$2500 (Ograniczona ilość)

RELIGIOUS GIFTS NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIYNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy Wszystkie Zegarki TIMEX

Lustig JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

BIURA ADWOKACKIE

Michael Di Canio

4661 N. Elston • 283-6841

Oferuje swe usługi w zakresie kupna-sprzedaży nieruchomości, testamentów, rozwodów, małych interesów handlowych i procedur sądowych.

PACZKI DO POLSKI DOSTAWA DO DOMU

Z OKAZJI 25-LECIA POLEXA OFERUJEMY 10% ZNIŻKI

NA ZAMÓWIENIA OTRZYMANE DO 30 WRZEŚNIA

NA ARTYKUŁY ŻYWNOSCIOWE I GOSPODARCZE.

Cennik wysyłamy na żądanie.

POLEX LTD (est. 1958)

23 Sherbrooke Rd. London SW6 7QJ England

Wysyłamy również lekarstwa

ADWOKAT RYSZARD KUMLIN

2946 N. Milwaukee Ave. Tel.: 489-3944

Przyjmuje wtorki, czwartki od 5 do 7 p.m. Soboty od 11 do 3 p.m.

Sprawy rozwodowe, majątkowe, sprawy pracodawca — pracownik, sprawy emigracyjne (legalny pobyt w Stanach Zjednoczonych), sprawy przekroczenia kodeksu ruchu drogowego — odzyskanie prawa jazdy. Zwróć się do niego po poradę prawną.

UBEZPIECZENIA

ZADZWON, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE MOWIMY PO POLSKU!

AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE POLSKU!

ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twój adwokat. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH Attorneys at Law Suite 700 155 N. Michigan Ave. Chicago, IL. 60601

WŁÓPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

Dzwoń 938-1101 Po Informacje Przyjdźcie na BEZPŁATNA, POUFNĄ konsultację. MOWIMY PO POLSKU

GENE'S SAUSAGE SHOP & DELICATESSEN, INC.

5330 W. BELMONT AVE. Telefon 777-6322 MOWIMY PO POLSKU

SPECJALNE NISKIE CENY

Na Okres Obecnego Tygodnia SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI OSZCZĘDZAJĄC

Więprzowy Bez Kości SCHAB..... 1 89 ft.

Więprzowe POŁĘDWICZKI... 1 89 ft.

Z Kością Pół Lub Cały SCHAB WIEPRZOWY 1 09 ft.

Polska SZYNKA..... 2 59 ft.

Pełnotłuste MLEKO..... 1 49 gal.

Cielęce PARÓWKI 1 69 ft.

Chuda Mielona WOŁOWINA 99c ft.

Więprzowe ŻEBERKA..... 99c ft.

Domowego Wyrobu SALCESON..... 1 49 ft.

Piwo 24/12 Unc. Puszki HAMM'S..... 5 99

Piwo 24 Puszki BUDWEISER 6 89

Piwo 6/12 Unc. Puszki MICHELOB 2 19

Oraz wiele innych doskonałych artykułów żywnościowych po przystępnych cenach

BLACK STEER FINER FOODS

3140 N. CALIFORNIA • TEL.: 539-4510

SPECJALNIE NISKIE CENY Z OKAZJI 4-go LIPCA

WŁASNEGO WYROBU WĘDZONA POLSKA KIELBASA..... \$1.79 funt

WŁASNEGO WYROBU PARÓWKI (Wieners)..... \$1.49 funt

KURZE UDKA (Chicken legs and thighs)..... 39c funt

WOŁOWINA NA PIECZEN, ze środka krajana (Chuck Roast) ... 99c funt

WŁASNEGO WYROBU SALCESON..... \$1.29 funt

ORAZ WIELE, WIELE INNYCH WĘDLIN I WYROBÓW GARMAZERYJNYCH PO SPECJALNIE NISKICH CENACH

Ceny Aktualne do Srody, 6-go Lipca, 1983

Z TYM OGŁOSZENIEM DODATKOWO \$1.00 ZNIŻKI

Godziny: Codziennie 9-6; Niedziela 9-1

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1982 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA

PYTAJCIE O STANLEY WOS

Wix Auto Co.

3401 N. CICERO TEL.: 777-7600

Ogłaszajcie się w Dzienniku Związkowym!

The Willows

Kontynentalne potrawy dania z ryb, wyborowe steki otwarte 7 dni — niedzielne "brunch" 639-8500

4 mile na zachód od Rt. 58 (Barrington Rd.) 1050 E. NW HWY. FOX RIVER GROVE

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS

2340 Des Plaines Avenue Des Plaines, Illinois 60018 (312) 298-1620

DAR ENTERPRISES

DLA RODZIN W POLSCE

SENSACYJNA NOWA OFERTA

Polskie Towary

BEZ CŁA!

WYŁĄCZNIE W "DAR"

P2118 PRALKA AUTOMATYCZNA "PS663 BIO" Poj. 5 kg; 12 programów; 80x60x60 cm Automatic washing machine / POL / \$268.00	P2302 PRALKA AUTOMATYCZNA "P565" Poj. 4 kg; 14 progr.; 65x43x60 cm; lic. Blomberg Automatic washing machine / POL / \$398.00	P2116 ZAMRAŻACZ SZAFKOWY "TZS-100" Poj. 95 ltr; 3 szuflady; 85x50x60 cm Frezzer with 3 drawers / POL / \$199.00
P2121 LODÓWKA "TZ 246" Poj. 240 litrów; poj. zamrażalnika 50 ltr; 143x57x60 cm; samorozmrażalna Self-defrosting refrigerator / POL / \$292.00	P2304 ZAMRAŻACZ SKRZYNIOWY "TZ-222" Poj. 120 ltr; 85x60x60 cm Chest freezer / POL / \$206.00	P2350 KUCHNIA GAZOWA "KG-7510A" 4 palniki; piekarnik, szuflada; 85x50x60 cm Gas cooking stove / POL / \$128.00
P2081 LODÓWKA "TS-284" Poj. 280 ltr. zamrażalnik 50 ltr. dwudrzwiowa; 143x57x60 cm Refrigerator / not self-defrosting / POL / \$279.00	P2305 ZAMRAŻACZ SKRZYNIOWY "TZ-212" Poj. 210 ltr; 85x90x60 cm Chest freezer / POL / \$284.00	P2351 KUCHNIA GAZOWA "KG-7531" 4 palniki; szuflada; termometr elektryczny, obrotowy rożen w piekarniku; 85x50x60 cm Gas cooking stove with electric drive rotary grill / POL / \$178.00
P2306 LODÓWKA "TA-60" Poj. 60 ltr. 58x52x47 cm; jednodrzwiowa Absorption refrigerator / POL / \$105.00	P2431 ODKURZACZ "ELECTRONIC 1005 DL" Vacuum cleaner / POL / \$107.00	P2358 KUCHNIA GAZOWA "KG-7533" Tak samo jak wyżej, dodatkowo zapalacze automatyczne przy palnikach Gas cooking stove same as above with electronic gas igniters / POL / \$206.00
P2307 LODÓWKA "TA-71KA" Poj. 60 ltr.; Zasilanie: 220V; 12V lub gas propan butan Refrigerator; 220V or 12V power supply or gas propan butan \$173.00	P2430 ODKURZACZ "ZELMER 96" Vacuum cleaner / POL / \$83.50	P2122 MASZYNA DO PISANIA "KL-651" Przenośna, walizkowa, dł. wałka 25 cm Portable typewriter / POL / \$140.00
P2088 MASZYNA DO SZYCIA "LUZNIK KL-438" Elektryczna, walizkowa, 18 czynności Sewing machine, 18 stitches / POL / \$169.00	P2429 ODKURZACZ "ZELMER 238" Vacuum cleaner / POL / \$57.00	P2388 MASZYNA DO PISANIA "KL-653" Przenośna, walizkowa, dł. wałka 33 cm bez tabulatora Portable typewriter / POL / \$157.00
P2083 MASZYNA DO SZYCIA "SINGER 834" 8 ściegów użytkowych, wysięgnik, walizkowa Free arm sewing machine / POL / \$204.50	P2061 TELEWIZOR CZARNO-BIAŁY "CYGNUS 53" Ekran 20"; programowanie 5 stacji TV set, black and white, 20" / POL / \$103.00	P2271 Pojemność mieszalnika 120 l. \$198.00
P2082 MASZYNA DO SZYCIA "SINGER 814" 8 ściegów, walizkowa Sewing machine / POL / \$196.00	P2060 TELEWIZOR KOLOROWY "JOWISZ 04" Ekran 22"; programowanie 5 programów Color TV set, 22", sensor switch selection / POL / \$487.00	P2272 Pojemność mieszalnika 145 l. \$215.00
P2344 WIERTARKA DWUBIEGOWA 550-1850 obrotów na minutę; moc 350W możliwość użycia specjalnych nasadek tworzących szereg innych narzędzi elektrycznych Electric drill adapted to be used together with attachments / POL — lic. BOSCH \$59.50	P2119 PIŁA SPALINOWA "DOLPIMA" Dł. prowadnicy 50 cm; moc silnika do 4.5 KM; Poj. silnika 90 cm; zawodowa; lic. szwedzka Chain saw / POL lic. Sweden \$268.00	P2273 Pojemność mieszalnika 160 l. \$240.00
	P2444 LANCUCH ZAPASOWY \$29.75	P2441 DYWAN ŚCIENNY "PAPIEŻ" 70x100 cm; acryl 100%; / POL / \$40.00

UWAGA: NOWOŚĆ!

OPONY

STOMIL — LICENCJA UNIROYAL (minimum 2 sztuki na jeden adres, cena za 1 sztukę)

ROZMAIR	RADIALNE ZWYKŁE	DĘTKI	OPONY BEZDĘTKOWE
135SR 12 D124	\$19.50	\$4.00	
155SR 12 D124	\$29.50	\$4.00	\$31.90
135SR 13 D124	\$23.20	\$4.00	\$25.20
145SR 13 D124	\$28.00	\$4.00	\$30.30
155SR 13 D124	\$29.50	\$4.20	\$31.90
165SR 13 D124	\$34.00	\$4.20	\$38.80
175SR 13 D124	\$36.90	\$4.20	\$39.90
185/70SR 13 D124	\$38.40	\$5.50	\$41.50
175SR 14 D124	\$38.70	\$5.50	\$41.80
155SR 15 D90	\$29.50	\$5.50	\$31.90

ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ I INFORMACYJNIE UDZIELAJĄ AUTORYZOWANI DEALERZY "DAR"

DAR ENTERPRISES

941 Lively Blvd., Elk Grove Village, IL 60007 (312) 228-6604

Marek Nowakowski

Nienawiść

(Opowiadanie)

Wczoraj był dzień wielkiego podniecenia i gniewu. Odbływały się obchody rocznicy Czerwca 1956, kiedy to w Poznaniu wybuchł robotniczy protest. Tłum walił jak rzeka. Plac przed katedrą wypełniony ludzkim mrowiem. A potem szarże milicji, rozpędzanie manifestujących. Nie będę się zbyt rozwoździł na ten temat. Sprawy powszechnie znane. Świece dymne, strumienie wody wyrzucane pod wielkim ciśnieniem z armatek wodnych, pały, jęki, wrzaski. Ślepa biegająca rozpędzonego tłumu, syreny radiowozów. Cała scenaria doskonała znana. Tyle, że tłum był bardziej wzburzony i zapalczywy niż zazwyczaj. Więcej determinacji. Brak strachu. Tu rzucano się w oczy. Nacierali ludzie z impetem na kordony milicyjne i te żelazne szeregi pękały pod naporem żywej lawiny. Bezbronni cywile tłuśli się zawzięcie z uzbrojonymi po zęby rycerzami spod znaku ZOMO. Również z okien pobliskich domów wychylił się sprzymierzeńczy demonstrującego tłumu. Mieszkańcy tych domów walił w milicję czym popadło. To był postęp. Dotąd podczas takich zjazdów ludzie z okien patrzyli tylko w ponurym milczeniu. Teraz wzięli udział w walce. Najchętniej ciskali wekami. Tak rozrzucając tracili skrętnie gromadzone słoiki z powidłami, kompotami i rozmaitymi marynatami. Węki raziły milicjantów w głowy, ramiona i plecy. Czyniły wyłom w szeregach. Ponadto rozpraszały uwagę atakujących. Musieli czuwać nie tylko w poziomie, również w pionie, że tak powiem. To osłabiało ich skuteczność bojową w zetknięciu z demonstrantami. Nieopatrznie unosili głowy wypatrując wrogów w oknach i wtedy atakowani bywali dołem. Zmuszano ich do odwrotu.

Tak biegałem po ulicach, zaułkach, placach i skwerach, przetaczany przez kotłującą się ludzką masę. Trzymałem się raczej w tyle, nie wrywałem się na pierwszą linię, ale i tak wiele widziałem. Widziałem samorzutnych przywódców, trybunów ludowych i walczących harcówników, którzy swą odprawę dodawali nam ducha. Oto na placu przed katedrą młodociany chorąży łopocze białą-czerwoną płachtą. Zagrzewa ludzi do oporu. "Naprzód!" — woła i śmiało wysuwa się na czoło. Szczępły młodzieńca o bardzo wyrazistej, stanowczej twarzy. Uczeń gimnazjalny, student? Tam znów niezwykłe wyspecjalizowany człowiek w wysmarowanym dreluchu, robotnik, rzemieślnik. Daje pokaz swej akrobatycznej skuteczności w odrzucaniu wystrzelanych przez zomowców świec dymno-łzawiących. Gołą ręką chwytą owe buchające dymem i żarem naboje, które jadawiciele pełzną po bruku i odrzuca na powrót w szeregi atakujących. Czyny to raz po raz. Oni kaszlą i płaczą. Chmura dymu oddziela ich od ludzi. Nic nie widzą.

Pokazywali się też podejrzani osobnicy. Jakiś w średnim wieku o roba-czywej twarzy zachęca do krwawej rozprawy. Wykrzykuje szaleńcze i bardzo prowokujące hasła o treści antyrządzieckiej. Byłem blisko niego. Wyraźnie cuchnął alkoholem. Dali mu dla kurażu? Nie znalazł aplauzu. Popatrywano na niego nieufnie. Ledwo garstka mętnych typów zebrala się przy nim. Wkrótce zniknęli. Prowokatorzy, nasłani agenci? Widziałem nieoczekiwaną odwagę starych ludzi. Zmieniali się jak za dotknięciem różdżki w demonów czynu. Były takie staruszki. Jacyś inwalidzi. "Bić draniów!" — wołały rozczapierzając reumatyczne palce. A inwalidzi wymachiwali łaskami i protezami.

Mnóstwo takich i innych obrazków przesuwało się przed oczyma. Niezwykłe bogaty kalejdoskop wrażeń. Najbardziej jednak poruszył moją wyobraźnię widok balkonu na trzecim piętrze narożnego domu przy niedługiej uliczce w pobliżu katedralnego placu. Tutaj wtoczył się tłum wypychany sprzed kościoła. Uliczka kończyła się skwerem i tędy była jedyna droga ucieczki. W tę stronę runęli ludzie. ZOMO deptało im po piętach. Mieszkańcy domów znajdujących się po dwóch stronach ulicy przysłali w sukurs ściganym. Grad słoików, garnków i innych przedmiotów posypał się na zomowców. Patrzyłem urzeczony. I właśnie na balkonie trze-

niego piętra narożnego domu pokazał się mężczyzna w podkoszulku. Wyrwany z poobiedniej drzemki? Z drzwi mieszkania ciągnął na balkon jakieś wielkie pudło. Dźwigał telewizor! Tak. Wielki, brązowy telewizor. Z trudem uniósł to pudło. Twarz miał czerwona z wysiłku. Oparł telewizor o balustradę. Telewizor zachytał niebezpiecznie. Wreszcie wyważył swój ciężar. Akurat tłum pierzchnął i szarżowali zomowcy. Cała falanga. Na przedzie armatki wodne, dwie Nysy, wokół nich gromady rycerzy uzbrojonych w pałki i rakietnice. Wtedy na twarzy mężczyzny w podkoszulku pojawił się grymas swoistego uśmiechu. Uśmiechu zły rozkoszy. Przywarł do balustrady, oburącz trzymając telewizor. Jego oczy były wytrzeszczone. Cały czas ten uśmiech. Puścił pudło na dół. Celował w ludzi. W tę gromadę zomowców. Przymknął mimowolnie oczy. Ta straszna chwila! Krew, miażdżone ciała, rozłupane czaszki. . . . Rozległ się łomot, huk i zgrzyt. Nie trafił w ludzi. Telewizor grzotnął w dach Nysy. Wyglądała się jak puszka konserw. Stała się. Zamieszanie wśród zomowców. Podbiegają do Nysy. Co tam z ludźmi w środku? Zomowcy ochłonęli już i pędzą dalej. W ostatniej chwili wbiegłem w podwórce i tam przez niski murek przedostałem się na inne podwórce.

Znalazłem się na spokojnej na razie ulicy. Choć wkrótce i tu zaczęły się utarczki. Na razie padały świeże łzawiące. Ale już w odległości kilkudziesięciu metrów pokazała się zbrojna wataha. Tak powodowany tymi gwałtownymi ruchami tłumu i milicji, nagłymi atakami i ucieczkami, znalazłem się w peryferyjnej dzielnicy starych, przedwojennych domów urzędniczych i ogródków. Tu też nie było spokoju. Zatykał zapach gazu. Łzawiły oczy. Ślady walk. Powyrywane płyty z chodnika, szkło. Tutaj działała młodzież. Kilkusetosobowy tłum wyrostków z narodowymi flagami. Śmiało sobie poczynali. Szczególnie wyspecjalizowali się w odrzucaniu świec dymno-łzawiących. Chwytały prawie w locie i odrzucały wprost na zomowców. Więc zomowcy przede wszystkim płakali i miotali się w dymie. Tylko armatki wodne czyniły poważne spustoszenie w szeregach dzielnej młodzieży. Strumień wody bije z lufy armatniej pod dużym ciśnieniem. Przewraca ludzi, wali niby stalowy bicz. Kilku leżało na bruku. Pokonani przez wodę nieprzytomni, pokrawieni. Jeżeli w porę nie wciągnięto ich do bram, to zomowcy jeszcze mocili palami i kopali te ciała bezwładne na bruku. W ekstazie walki. Z chęci rewanzu.

Samotny zomowiec w pogoni za wyrostkami zapędził się w ogródku znajdujące się na tyłach kolonii. Oslonięty tarczą, z pałą w jednej ręce, a rakietnicą w drugiej, wpadł wielkimi susami do ogródków. Rozglądał się dysząc jak zwierzę. Chłopcy zniknęli. Potoczył obłąkanym spojrzeniem wokół. Pograżony w bitewnym transie walił pałą w tarczę. Ludzie z okien śledzili go uważnie. Dostrzegł widzów. Wściekłość wykrzywiła jego twarz. Pianę miał na ustach. Tak! Żadna to przeznaczenia. Ściekała mu z warg. "Ach wy skurwysyny!" — zaryczał. Złoczył się z rakietnicą. Strzelił w któreś okno. Nie trafił. Na szczęście jego uwagę od okna oderwał jakiś szelest. Drapieżnym skokiem rzucił się w kępe bżów. Tupot, nieartykułowany ryk. Wynurzył się z bżów. Zawiedziony. Nikogo tam nie dopadł. I jak ślepa bryla niewyżyte nienawiści przeto-czył się przez te grządki, zagonki, rabaty i klomby pieczołowicie uprawiane przez mieszkańców domu. Trawiał, łamał, deptał. Szczególnie wyżył się na małych wisienkach. Były już wyrosnięte, rozgałęzione. Wyrwał je z korzeniami. Walił nimi o ziemię. Pogań! gdzieś dalej. Zza altanki wysunęli się dwaj chłopcy w wieku szkolnym, może dwunastoletni. Zachwyceni! Byli tuż, przyczajeni. Dla nich to przgado. Ale gdyby ich dopadł, nie daj Boże! Skojarzenie nasunęło się nieodparte. Ten cywil z balkonu, mężczyzna w podkoszulku. I zbrojny przedstawiciel władzy. Zderzyć ich ze sobą. W tych dwóch ludzkich działaniach było tak ogromne nagromadzenie nienawiści. Mężczyzna z balkonu, żaden osilek, cherlak raczej, cisnął telewizorem jak zabawką. Ten znów wyrwidab.

A więc tłum na ulicach oraz oni, zomowcy. Bój na śmierć i życie. Tak pomyślałem. Ogarnęła mnie nienawiść. Byłem gotowy.

Ze zbioru "Raport o stanie wojennym (tom II), wydany przez Instytut Literacki w Paryżu.

Adam Kruczek

W Sowieckiej Prasie

Czaru leninowsko-marksistowskiej dialektyki nie docenia tylko ten, kto jej nie zna. Główne jej rysy znajdują ostatnio wyraz w materiałach o Polsce, ogłaszanych w gazetach, czasopiśmie, niekiedy i w książkach. Z jednej strony Polska "normalizuje się" w szybkim tempie: "Górnicy z mienszają na miesiąc zwiększają wydobycie 'czarnego złota'. Gospodarstwo rolne sektora uspołecznionego wnoszą szczególnie wielki wkład w zapotrzebowanie państwa na zboże". "Pegeery i spółdzielnie produkcyjne — oznajmia specjalny korespondent "Izwestii" z 13 kwietnia 1983 — dostarczyły państwu milion ton zboża". Polski dziennikarz Adam Wysocki z kolei informuje sowieckich czytelników, że "plany kontrrewolucyjnego buntu w Polsce i oderwania jej od bratniej rodziny krajów socjalistycznych zakończyły się porażką" ("Izwestia" z 17 kwietnia 1983).

Z jednej więc strony wszystko idzie jak najlepiej (no, powiedzmy, nieźle), ale z drugiej strony (na tym właśnie polega dialektyka, żeby spojrzeć i z drugiej strony) imperializm wyhodował sobie w Polsce kontrrewolucyjną "piątą kolumnę". Poinformował o tym autorytatywnie sekretarz KC i członek Politbiura Michaił Gorbaczow na uroczystym posiedzeniu w Moskwie z okazji rocznicy urodzin Lenina ("Pravda" z 23 kwietnia 1983). "Piątą kolumnę" wyhodowano w ramach "prezycyjnie opracowanego scenariusza przewrotu Kontrrewolucyjnego w PRL".

Scenariusz ten, ujawnia "Literaturnaja gazeta" nr 14 z 6 kwietnia 1983, opracował nie kto inny jak Zbigniew Brzeziński, kiedy był "pomocnikiem prezydenta USA do spraw bezpieczeństwa". Plan Brzezińskiego był prosty: wykorzystując zadłużenie zagraniczne Polski, podsyć nastroje antysowieckie i stworzyć w Polsce "rząd koalicyjny". Tu znowu wchodzi w parady dialektyka: plan był podstępny i perfidny, ale Zbigniew Brzeziński "pokpił sprawę, bo nie docenił siły i wartości całego łańcucha (myślał, że Polska do "słabego ogniw"), potęgi wspólnoty socjalistycznej".

"Dialektyczne sprzeczności" rozwiązuje się drogą "nasilenia pracy ideologicznej". W nabierającej z dnia na dzień rozmachu kampanii ideologicznej Polska służy jako model i przesterż. Artykuł pierwszego sekretarza KC KP Estonii Karla Wajno ("Komunist" nr 4/1983) wyciąga wnioski z wydarzeń w Polsce i ostrzega. K. Wajno przyznaje (po raz pierwszy w prasie sowieckiej), że w Estonii kursowały ulotki z napisem "przeczytaj i podaj dalej", w których "na wórk polskiej Solidarności nikczemnie podżegano do strajków".

Pierwszy sekretarz przytacza nawet przykład "nikczemnego podżegania": "Jeśli jesteś za sprawiedliwością i demokracją, weź udział w półgodzinnym 'strajku milczącym' począwszy od 1 grudnia. Zachowaj półgodzinne milczenie każdego pierwszego dnia każdego miesiąca". Wódz estońskich komunistów donosi jednak swym moskiewskim zwierzchnikom, że nic z tego nie wyszło: "Organizatorzy wrogiej kampanii ponieśli klęskę. . . . Dywersanci ideologiczni, chcący 'wysondować' sytuację w Estonii, napotkali zorganizowaną jedność naszego narodu". Wiadomo, że były aresztowania i szykują się procesy.

K. Wajno zwraca tym niemniej uwagę na "konieczność dalszego zwiększenia czujności politycznej" i tłumaczy się objaśniając, dlaczego akurat Estonia okazała się podatna na "nikczemne podżeganie". Objasnienia te stosują się i do kilku innych sowieckich republik, a także do wszystkich krajów obozu. Przede wszystkim "władza sowiecka zaprowadzona została w Estonii dopiero w 1940 roku. . . . Przeciwnik ideologiczny liczy dziś na względną młodość władzy sowieckiej w Estonii, na fakt, iż istnieją w republice ludzie, których świadomość przez długi czas ulegała silnym wpływom ideologii burżuazyjnej".

Druga przyczyna to nacjonalizm. "Wiadomo — informuje K. Wajno — że ideolodzy burżuazyjni zawsze starają się na nacjonalizm". W Estonii na przykład wroga propaganda "usiłuje lansuje tezę o postępującym dławieniu kultury estońskiej i języka", o utracie "tożsamości narodowej".

Pierwszy sekretarz kategorycznie zaprzecza tym nikczemnym wymysłom i ogłasza rozkwit kultury estońskiej, który wyraża się przede wszystkim "rozszerzeniem telewizyjnych programów informacyjnych w języku rosyjskim celem zaspokojenia specy-

ficznych potrzeb językowych, kulturalnych i bytowych obywateli pochodzenia nie-autochtonicznego". Królewski trakt walki z nacjonalizmem prowadzi do przetopienia wszystkich narodów ZSRR w naród sowiecki.

Ponieważ jednak na drodze tej piętrzą się przeszkody, K. Wajno proponuje konkretne środki udoskonalenia ideologicznego wychowania narodu estońskiego, a wśród nich nieustanną propagandę nie tylko w pracy, ale i w domu. Mówiąc jego słowami, "zwiększa się zainteresowanie dla potrzeb i aspiracji mikroregionów [czytaj: osiedli] miejskich".

Estońscy agitatorzy i popagandziści nie dość pracowali — ot i główna przyczyna pewnego "ideologicznego rozluźnienia". W Polsce rozluźnienie to przybrało oszłamiające rozmiary — w tym cała bieda. Pora koniecznie podjąć kroki. Jakże mianowicie, sugeruje m.in. pismo "Woprosy filozofii" ze stycznia 1983 w artykule zatytułowanym krótko i z naukową jasnością "Falszowanie historii i teorii marksizmu-leninizmu w służbie kontrrewolucji" (rubryka: "Walka ideologiczna na obecnym etapie"). Autorami artykułu są: Jurij Filipow, starszy pracownik naukowy Instytutu Marksizmu-Leninizmu przy KC KPZS, Boris Biessnow, profesor, szef katedry Akademii Nauk Społecznych przy KC KPZS i in. Brygada ta (szczególnie urzekająca postacią jest w niej M. Jowczuk, jeden z ulubionych filozofów Stalina) na zaledwie dwunastu stronicach drobnego druku obraca w proch i pył "Główne nurty marksizmu" Leszka Kołakowskiego.

Michaił Bułgakov pierwotnie zamierza zatytułować swą genialną powieść "Mistrz i Małgorzata" — "Konsultant z kopytem". Oto więc trzech konsultantów z kopytami postuluje się w rzekomo naukowym, teoretycznym piśmie językiem i metodami z najmocniejszych stalinowskich lat. Biografia Leszka Kołakowskiego ujęta jest "w najwęższym skrócie": "Ten był profesor filozofii Uniwersytetu Warszawskiego już w latach sześćdziesiątych rozpoczął swą drogę od rewizjonizmu do renegactwa. Po wyjeździe na Zachód Kołakowski już od wielu lat ochoczo służy najbardziej reakcyjnym kołom imperializmu jako jeden z inspiratorów kontrrewolucyjnych grup na emigracji i w samej Polsce, zwłaszcza takich jak KPN i KSS 'KOR', których jest zagranicznym emisariuszem".

Przydatność takiej biografii i charakterystyki polega na tym, że dla następującej po niej rozprawy z "paskwilem na marksizm" argumenty już nie są potrzebne. Czyż opisany wyżej przestępca mógłby napisać coś innego niż antysowieckie (czyli antymarksistowskie) oszczerstwa? W odległych latach chińskiej rewolucji kulturalnej wymyślono hasło idealne: "Narodowe komuny — są dobre". Konsultanci z kopytami powtarzają na dwunastu stronicach drobnego druku: "Leszek Kołakowski — jest zły".

"Spekuluje na trudnościach w budowie socjalizmu w tym czy innym kraju, zwłaszcza w Polsce", "zręcznie żongluje tak zwanymi pluralistycznymi programami i hasłami", stara się "zdezintegrować, skłócić, rozbić międzynarodowy ruch robotniczy" i wreszcie "występuje jako przeciwnik nie tylko socjalizmu, ale i niepodległej Polski". Stanowisko jego, "podobnie jak i innych ideologów kontrrewolucji, jest antypatriotyczne i antynarodowe: układ jałtański (a zatem i poczdamski) ustalony i podpisany w wyniku starań Związku Sowieckiego, zabezpiecza przeciw integralności narodową, niezależność i suwerenność Polski Ludowej".

Wniosek z tego jest jeden — powstrzymać Leszka Kołakowskiego! Odmalowawszy apokaliptyczny obraz działalności "byłego profesora filozofii" brygada KC KPZS kończy optymistycznie: "Wszelkiego rodzaju reakcyjno-burżuazyjne, oportunistyczne i tym podobne "pluralistyczne" koncepcje, rozmaite fałszerstwa wielkiej prawdy marksizmu-leninizmu, głęboko humanistycznych osiągnięć realnego socjalizmu skazane są na porażkę. Tak było w przeszłości, tak jest dziś, tak będzie w przyszłości".

Krótko mówiąc nie ma się czego bać, czas pracuje dla nas, ale bądźmy czujni: od rewizjonizmu do kontrrewolucji jest tylko krok. A za rewizjonizm uchodzi dziś nie tylko odstępstwo od ducha, ale także od litery. Konsultanci z kopytami wykryli na przykład, że warszawska "Polityka" popiera wprawdzie aktywnie Jaruzelskiego, ale robi to jakby bez zadowo-

Cyprian Norwid

Moja Ojczyzna

Kto mi powiada, że moja ojczyzna:
Poła, zieloność, okopy,
Chaty i kwiaty, i siola — niech wyzna,
Ze — to jej stopy.

Dziecka — nikt z ramion matki nie odbiera;
Pacholę — do kolan jej sięga;
Syn — piersi dorósł i ramię podpięra:
To — praw mych księga.

Ojczyzna moja nie stąd wstawa czołem;
Ja ciałem zza Eufratu,
A duchem sponad Chaosu się wzięłem:
Czynsz płacę światu.

Naród mię żaden nie zbawił ni stworzył;
Wieczność pamiętam przed wiekiem;
Klucz Dawidowy usta mi otworzył,
Rzym nazwał czelkiem.

Ojczyzny mojej stopy okrwawione
Włosami otrzeć na piasku
Padam: lecz znam jej i twarz i koronę
Słońca słońc blasku.

Dziadowie moi nie znali też innej;
Ja nóg jej ręką tykałem;
Sandału rzemię nieraz na nich gminny
Ucałowałem.

Niechże nie uczą mię, gdzie ma ojczyzna,
Bo poła, sioly, okopy
I krew, i ciało, i ta jego blizna
To ślad — lub — stopy.

Paryż, styczeń 1861

Zdrowy Sąd

(FRASZKA)

Oj, zasługuje na wielką naganę,
Kto kała gniazdo własne — ale taki,
Co widzi, ile gniazdo jest skalane,
To mi dopiero tot, to lada jak! . . .
— Taki jest cynik lub niezrozumiały,
Porządek nawet może popuścić wieczny;
Takiego warto by z Tarpejskiej skały
Potracić . . . człek to bardzo niebezpieczny (!).

Pamięci Prof. Kępińskiego

Warto przypomnieć, że zmarły w r. 1972 prof. Antoni Kępiński, genialny psychiatra i autor kilku książek-bestsellerów krajowych ukończył studia lekarskie w Edynburgu na Polskim Wydziale Lekarskim i był uczniem prof. Jakuba Rostowskiego, autora podręcznika neurologii. W Warszawie ukazała się ostatnio książka Andrzeja Jakubika i Jana Masłowskiego, pt. "Antoni Kępiński — człowiek i dzieło", omawiająca to, co powszechnie określa się jako "fenomen Kępińskiego". Kępiński — pisze Andrzej Jakubik — "należał do wąskiego grona prawdziwych uczonych, a nie do szerokiego kręgu urzędników od spraw badań naukowych. Był lekarzem, humanistą, a nie technikiem-klinicystą. Był także i moralistą, a nie jedynie specjalistą-psychiatrą". "Swoim charakterem, magią swej osoby, uzyskiwał Kępiński efekty lecznicze godne podziwu" — pisze prof. Tadeusz Kielanowski w recenzji książki o Kępińskim w nrze 1 "Nowych Książek" z września 1982.

Prof. Kępiński utrzymywał kontakty z wykładowcami i kolegami z

Nagrody Dla Tłumaczy

Nagrody "Literatury na świecie" za najlepsze przekłady roku 1982 przypadły: Wierze Bienkowskiej za przetłumaczenie z francuskiego "Drogi przez Flandrię" Claude Simona ("Czytelnik"), Maciejowi Słomczyńskiemu za spolszczenie "Hamleta" Szekspira (Wydawnictwo Literackie), Adamowi Pomorskiemu za przełożenie "Wierszy wybranych" W. Chlebnikowa (PIW — jest to debiut translatorski Pomorskiego) oraz Wydawnictwu Poznańskiemu za wieloletnią serię poświęconą literaturze skandynawskiej.

W wypadku Kępińskiego było uzasadnione i w sensie społecznym pożądanym, bo pozwoliło mu stworzyć dzieła o trwałej wartości, dzieła bardzo cenne. Niestety, on sam, ich twórca, płacił za to wielką cenę, cenę długotrwałego cierpienia".

Prof. Kępiński przeżył 54 lata. Studia medyczne rozpoczął w Kraju w 1936 r. Przez Węgry wyostał się na Zachód, przystankiem w obozie koncentracyjnym w Mirandzie w Hiszpanii. Pisze dwa lata (1943-45) służył w lotnictwie polskim w Anglii a studia kontynuował po 6-letniej przerwie w Edynburgu i tam uzyskał dyplom w 1946 r. W czasie owej przymusowej przerwy był samoukiem i jak świadczy autor biografii — Jan Masłowski — "był erudyty niepospolitej miary, nie tylko w dziedzinie medycyny ogólnej i psychiatrii, ale także biologii, psychologii i filozofii".

Nazwisko i dorobek prof. Kępińskiego znane są powszechnie w Kraju. "Tygodnik Powszechny" kilkakrotnie powracał do omówienia dzieła tego wielkiego uczonego, blisko związanego ze środowiskiem katolickim Krakowa. Nie ma to odpowiednika na emigracji, choć przebywając wśród nas koleży Kępińskiego ze studiów, z lotnictwa i z Mirandy. Na zbada-

nie zasługuje także możliwość wpływu poglądów prof. Rostowskiego, wybitnego neurologa a przy tym artysty-rzeźbiarza, którego pamiętniki nie zostały dotąd wydane. Obejmują one zresztą, niestety, lata wcześniejsze.

(Ciąg dalszy nastąpi)

"Kultura" Paryż

Polskiego Wydziału Lekarskiego w Edynburgu. Dr Wiktor Tomaszewski w cennej książce pt.: "Na szkockiej ziemi" wspomina, że otrzymywał od Kępińskiego egzemplarze jego książek w miarę ich ukazywania się. Większość ich powstała w końcowych fazach śmiertelnej choroby Kępińskiego — raka szpiku kostnego "myeloza multiplex". Oto co pisze prof. Kielanowski a propos kuracji, której poddawany był Kępiński: "Leczenie na pewno przedłużyło mu życie, może o rok, a nawet półtora roku, ale było straszliwie męczące, może bardziej niż sama choroba. Ale właśnie w tym okresie męki i powolnego umierania napisał Kępiński większość swoich dzieł, dzieł bezcennych, bo zmuszających do myślenia. Dyskutujemy my lekarze, a z nami wszyscy moralisci, nad problemem przedłużania życia beznadziejnie chorym przy pomocy coraz bardziej wyszukanych środków, często bardzo trudno osiągalnych, "nadmierzających". Nawet trzy kolejne papieże, wśród nich Jan Paweł II wypowiedzieli się zgodnie, że nie zawsze jest takie działanie moralnie uzasadnione a nawet pożądanym.

W wypadku Kępińskiego było uzasadnione i w sensie społecznym pożądanym, bo pozwoliło mu stworzyć dzieła o trwałej wartości, dzieła bardzo cenne. Niestety, on sam, ich twórca, płacił za to wielką cenę, cenę długotrwałego cierpienia".

Prof. Kępiński przeżył 54 lata. Studia medyczne rozpoczął w Kraju w 1936 r. Przez Węgry wyostał się na Zachód, przystankiem w obozie koncentracyjnym w Mirandzie w Hiszpanii. Pisze dwa lata (1943-45) służył w lotnictwie polskim w Anglii a studia kontynuował po 6-letniej przerwie w Edynburgu i tam uzyskał dyplom w 1946 r. W czasie owej przymusowej przerwy był samoukiem i jak świadczy autor biografii — Jan Masłowski — "był erudyty niepospolitej miary, nie tylko w dziedzinie medycyny ogólnej i psychiatrii, ale także biologii, psychologii i filozofii".

Nazwisko i dorobek prof. Kępińskiego znane są powszechnie w Kraju. "Tygodnik Powszechny" kilkakrotnie powracał do omówienia dzieła tego wielkiego uczonego, blisko związanego ze środowiskiem katolickim Krakowa. Nie ma to odpowiednika na emigracji, choć przebywając wśród nas koleży Kępińskiego ze studiów, z lotnictwa i z Mirandy. Na zbada-

nie zasługuje także możliwość wpływu poglądów prof. Rostowskiego, wybitnego neurologa a przy tym artysty-rzeźbiarza, którego pamiętniki nie zostały dotąd wydane. Obejmują one zresztą, niestety, lata wcześniejsze.

(Ciąg dalszy nastąpi)

"Kultura" Paryż

Dz. Polski (Lodny)

Myśli

Pajęczyna udaje, że łapie kropelki rosy, a łapie muchy.

Rabindranath Tagore

Życie jest w kolorze, który mają twoje myśli o nim Marek Aureliusz

Władysław Bartoszewski

W Oczach Walczącego Kraju

Poniższy artykuł poświęcony pamięci Premiera Rządu i Naczelnego Wodza Polskich Sił Zbrojnych w czasie Drugiej Wojny Światowej, gen. broni Władysława Sikorskiego ukazał się w nie wychodzącym już Tygodniku "Solidarność" w 1981 r.

20 maja 1981 roku przypadała setna rocznica urodzin gen. Władysława Eugeniusza Sikorskiego, a z 4 na 5 lipca br. kolejna trzydziesta ósma rocznica jego tragicznej śmierci w Gibraltarze. Okoliczności te skłaniają do refleksji, kim był generał Sikorski dla Polaków w ostatnim historycznym najdłuższym okresie swego życia, tj. w latach II wojny światowej, i jakie znaczenie miała jego osoba, postawa i działalność dla społeczeństwa polskiego, przede wszystkim zaś dla tej większości, która żyła w okupowanym kraju.

"Bóg patrzy w moje serce. Widzi i zna moje intencje oraz zamiary, które są czyste i rzetelne. Jedynym moim celem jest wolna, sprawiedliwa i wielka Polska. Ku tej Polsce was prowadzę" — powiedział gen. Władysław Sikorski do żołnierzy polskich, zgromadzonych na nabożeństwie połowym na ziemi rosyjskiej w grudniu 1941 roku, podczas swojej wizyty w ZSRR, w okresie formowania się tam armii polskiej. To oświadczenie czy wyznaczenie premiera rządu RP i Naczelnego Wodza Armii Polskiej odpowiadało ściśle temu, czego Polacy od niego wówczas oczekiwali i w co ufali.

W okupowanej Polsce osoba Władysława Sikorskiego stała się bowiem od dni jesieni 1939 roku symbolem trwania oporu zbrojnego i istnienia państwowości polskiej, a także czynnikiem realnej nadziei na lepszą przyszłość.

28 września 1939 roku Sikorski objął dowództwo wojskowych sił polskich tworzących we Francji — w myśl umowy polsko-francuskiej z 9 września tego roku. 30 września 1939 roku nowy prezydent RP Władysław Raczkiewicz powołał Władysława Sikorskiego na prezesa Rady Ministrów i powierzył mu również Ministerstwo Spraw Wojskowych. 7 listopada 1939 roku gen. Sikorski mianowany został także (po złożeniu dymisji przez Marszałka Edwarda Rydzę-Smigłego) Wiceprezesa Naczelnym i Generalnym Inspektorem Sił Zbrojnych. Tegoż dnia powiedział w rozkazie dziennym do żołnierzy:

"Wśród niebywałej w dziejach katastrofy, której uległa Ojczyzna nasza, wśród strasznej zbiorowej niewoli i goryczy przegranej, otucha i wiara przejmują pamięć o dowiedzionym bohaterstwie żołnierza polskiego i całego narodu. Nie złamany został duch wojska i narodu, nie wyczerpana żyła jego siła. Walka trwa... A w walce tej nie jesteśmy sami. Starą drogą polskich legionów z bratniej ziemi francuskiej maszerować będziemy do Polski. Ale tym razem idziemy jako żołnierze państwa sprzymierzonego. Sprawę naszą sojusznicy nasi uznają za własną. Nigdy sprawa nasza nie była w tym stopniu, co teraz, sprawą cywilizacji chrześcijańskiej i wolności. Nigdy nie była tak bliska wszystkim narodom świata, które nie padły w barbarzyństwo i niewolę. Z wiarą idziemy w przyszłość i z tą świadomością, że jesteśmy jedyną nadzieją nieszczęśliwego narodu, któremu poniesie mamy wyzwolenie. Ogrom naszych zadań wymaga ogrom wysiłku i poświęcenia (...). Wierzę, że z waszej strony nie doznam zawodu (...)."

Poezje Staffa Po angielsku

W Wielkiej Brytanii, nakładem Bloodax Books LTD, ukazał się niewielki tomik wierszy Leopolda Staffa w przekładzie Adama Czerniawskiego. Tomik nosi tytuł: "An Empty Room" i jest prezentacją powojennej twórczości polskiego poety. Zwraca uwagę czytelnika staranny dobór tekstów oraz piękna szata graficzna. Oprócz przekładów wierszy tomik zawiera biogram poety, kilka cytatów z wypowiedzi polskich pisarzy o Staffie — Miłosa Przybylskiego i Bogdana Czakowskiego. Adam Czerniawski, z urodzenia warszawianin, mieszka w Londynie. Píše wiersze, prozę, krytykę literacką. Jest zasłużonym tłumaczem literatury polskiej na język angielski. Tłumaczył Norwida, Herberta, Strońskiego, Szymbońską, Różewicza. Tego ostatniego przekładał nie tylko liryki, ale i sztuki teatralne.

19 grudnia 1939 roku premier Władysław Sikorski zwrócił się w odezwie do ogółu społeczeństwa polskiego w okupowanym kraju, przedstawiając zasady, na których legalny rząd Rzeczypospolitej Polskiej, uznawany wówczas przez wszystkie państwa walczące z III Rzeszą Hitlera i przez większość państw neutralnych w świecie, oparł swoją działalność, a zarazem precyzując podstawowe cele wojenne Polski.

"Nie przesądzając w niczym przyszłego ustroju politycznego, społecznego i gospodarczego państwa, o którym zacytuje Kraj po odzyskaniu wolności, rząd stwierdza:

"Polska będzie państwem stojącym nadal na gruncie kultury i zasad chrześcijańskich.

Polska będzie państwem demokratycznym, opartym o najszersze warstwy Narodu. Swoboda jednostki i prawa obywatelskie zespolą się w niej w zapewnieniu rządów sprawnych, odpowiedzialnych i kontrolowanych



Gen. Władysław Sikorski

przez rzetelne przedstawicielstwo narodowe, wybrane w uczciwych wyborach, dokonanych na podstawie demokratycznej ordynacji wyborczej.

W stosunkach społeczno-gospodarczych Polska urzeczywistni zasadę sprawiedliwości, prawo wszystkich do pracy, ze szczególnym uwzględnieniem praw rzesz pracujących do ziemi i do warsztatów pracy.

Mniejszościom narodowym, które wraz z Narodem Polskim wzięły udział w walce i pozostały wierne państwu polskiemu, zapewni sprawiedliwość, swobodny rozwój narodowy i kulturalny oraz opiekę prawa (...)

W ręce wyzwolonego Narodu pragniemy złożyć władzę. Nie użyjemy jej inaczej, jak w Jego służbie. Pragniemy z czystym sumieniem stanąć przed Jego sądem. Uczynimy wszystko, by zasłużyć na Wasze zaufanie. Tak nam dopomóż Bóg!"

W czasie pierwszej wojennej trudnej, głodnej i smutnej zimy pod okupacją z 1939 na 1940 rok z nazwiskiem Sikorskiego wiązano powszechnie ufność, nieco naiwną z punktu widzenia militarnego i politycznego, wiarę w szczęśliwą odmianę losu Polski w najbliższej już przyszłości. "Im słońcecko wyżej, tym sikorka bliżej" — pisano kredą na murach zburzonych w czasie wrześniowego oblężenia miasta warszawskich kamienic; nalepiano to hasło na parkanach, na tablicach ogłoszeniowych. Rok 1940 przyniósł nowe dotkliwe ciosy sprawie Sprzymierzonych. Po klęsce Norwegii i Francji Polskie Siły Zbrojne na Zachodzie pozostawały jednak nadal wiadcącym czynnikiem udziału Polski w wojnie z Niemcami. Co więcej: Polacy i żołnierze polscy byli od lata 1940 do czerwca 1941 jedynymi czynnymi sojusznikami Imperium Brytyjskiego w walce o ocalenie świata przed grozą zwycięstwa Hitlera, jego sojuszników i przyjaciół.

Przełomowym momentem w działalności politycznej Sikorskiego było podpisanie w dniu 30 lipca 1941 roku w 5 tygodni po napaści armii Hitlera na ZSRR umowy z rządem ZSRR, w której rząd ZSRR uznał (art. 1), że "traktaty radziecko-niemieckie z r. 1939, dotyczące zmian terytorialnych w Polsce, utraciły swą moc" oraz (art. 4) wyraził zgodę na "utworzenie na terytorium ZSRR Armii Polskiej, której dowództwo będzie mianowane przez Rząd Polski w porozumieniu z Rządem ZSRR" (cytaty według przekładu dokumentu, ogłoszonego w dziele "Sprawa polska w czasie II wojny światowej na arenie międzynarodowej", W-wa 1965, s. 226). W generale Sikorskim widziano wtedy w kraju człowieka opatrzonego, ratującego dla sprawy polskiej wszelkie możliwe aktywa ludzkie i polityczne.

Nawet przeciwnicy polityczni, sceptycznie oceniający określone decyzje, nie podawali w wątpliwość jego głębokiej bezinteresowności i patriotyzmu. Podejmowanie decyzji politycznych w dalekim Londynie — mimo stałego kontaktu z Delegaturą Rządu i konspiracyjną armią ZZW, potem AK w kraju — było zadaniem niezmiernie ciężkim. Sikorski miał jednak konieczną odwagę wzięcia na siebie ogromu odpowiedzialności za losy Polski i podejmowania najtrudniejszych decyzji, niejednokrotnie w warunkach osamotnienia czy niezrozumienia przez innych.

Tragiczna śmierć generała Sikorskiego przypadła w momencie, gdy szereg założeń jego polityki doznało w toku realizacji niepowodzenia, porażki, a może i klęski (choćby przewraniem stosunków dyplomatycznych z Rządem RP w Londynie przez Rząd ZSRR 25. 4. 43 r.).

Jednak w odczuciu społeczeństwa polaków i pozostał jednym z wielkich Polaków i największych aktorów narodowej historii.

Konspiracyjny organ Stronnictwa Ludowego "Polska Ludowa" powiedział w lipcu 1943 roku na wiadomość o śmierci Sikorskiego: "Ta czarna, hiobowa wieść obiegła już całą Polskę. Pierwszych dni lipca spadła — jak grom z jasnego nieba — na wielkie mrowiska ludzkie stolicy i innych miast. Następnie szła przez całą Polskę od osiedla do osiedla jako ciężka, gradowa chmura. Wszędzie przesłaniała nam słońce dnia, budziła strasznie bolesny skurcz polskich czujących serc, paraliżowała myśli i uczucia. Z nim — najgodniejszym polskim Piętlarzem — były te miliony serc polskich tak związane, jak bodaj z żadnym z Polaków od Kościuszki."

Ludwik Landau, wybitny ekonomista, działacz socjalistyczny, pracownik Komendy Głównej Armii Krajowej, zapisał zaś w swym dzienniku, pod datą 6 lipca 1943 roku, pierwszą refleksję po wiadomości o śmierci Sikorskiego: "Sikorski był w dobrym rozumieniu Europejczykiem. Miał zrozumienie konieczności przystosowania się do istniejących na Zachodzie tendencji nawet jeśli by mu nie odpowiadały, miał już na Zachodzie wyrobione dobre imię, co da się powiedzieć o niezbyt wielu naszych emigracyjnych politykach. Śmierć Sikorskiego jest więc zarówno stratą dla interesów Polski, jak i aliantów".

W artykule wstępnym najpoczytniejszego pisma konspiracyjnego Polski Podziemnej "Biuletynie Informacyjnym" Armii Krajowej stwierdzono (nr 28 z 15. VII. 1943 r.) m. in.:

"Postać i osiągnięcia gen. Sikorskiego czynią zeń pierwszoplanową osobistość historyczną, której strata jest niepowetowana.

Gdy staramy się określić najbardziej ważne składniki osobowości Sikorskiego, na pierwszy plan wybija się:

1) Demokratyzm premiera, wsparty o silnie rozwinięty zmysł społeczny, pozwalający generalowi nieomylnie odczuwać i zrozumieć ducha naszych czasów i tęsknoty najszerszych mas;

2) Europejskość Sikorskiego, która jego gorącemu patriotyzmowi nadała podłoże światowe i która obdarzyła go rzadką właściwością nadawania sprawom polskim rysów i charakteru spraw światowych. Gdy najwybitniejsi mężowie świata stwierdzają, że zginął nie tylko wielki Polak, lecz zarazem budowniczy lepszej ludzkości i współtwórca nowego gmachu Europy — nie są to puste słowa, jest to głęboka i istotna prawda".

W parę miesięcy po śmierci gen. Sikorskiego wydano w Warszawie konspiracyjnie, staraniem Departamentu Informacji Delegatury Rządu na Kraj, niewielką książeczkę pt. "Wytrwania i mocy", zawierającą wyjątki z mów, rozkazów i pism Sikorskiego, wypisy z jego przedwojennych dzieł i przemówień, dotyczące zarówno zagadnień wychowawczo-moralnych, jak militarnych i politycznych. We wstępie zwrócono uwagę na wybitne walory osobowości autora tych tekstów: konsekwencję, osobistą uczciwość, realizm, silną wolę, rozum i intuicję, a nade wszystko — więź z narodem. "Są opinie — powiedziano w tej konspiracyjnej broszurce z 1943 roku — że trudno jest rządzić Polakami. Tak, trudno. Ale wbrew ich instynktom i woli. Łatwo jest zdobyć sobie całe społeczeństwo, o ile potrafi się określić tęsknoty Narodu, jego dume. Pokazał to generał Sikorski".

Stanisław Stroński

Styczności z Kasprowiczem

Gdy poznałem Jana Kasprowicza we Lwowie, w r. 1900 na 1901, był on już właśnie po czterdziestce i po latach dużych trudów i ciężkiej biedy dopiero trochę łagodniejącej.

Istnieje obecnie w kraju skłonność, oczywiście nie powszechna, ale u gorliwów, do wśnienia tzw. pańskości w naszym piśmiennictwie i w pisarzach minionych okresów. Jest to po prostu śmieszne w zestawieniu z rzeczywistymi zaciągami społecznym rzeszy piarskiej u nas i z samą treścią twórczości. Wśród wielu innych przykładem jest Kasprowicz.

Był on synem chłopca małego, w wsi Szymborze między Inowrocławiem a Kruszwicą, na Kujawach, dobierającego wraz z żoną prac najemną. W miejscowej szkole początkowej okazał uderzającą zdolność, więc nauczyciel namówił rodziców, by posłali go do szkoły średniej, gimnazjum w Inowrocławiu. Nie było za co umieścić go w mieście, więc co dzień chodził do domu w Szymborze kilka kilometrów do Inowrocławia. Wieszkie jego ubranie chłopięce raziło w mieście, więc w szkole kazano mu je zmienić. Takie to były pańskie początki Kasprowicza.

Ale bieda go nie zgniotła. Burzył się przeciw niewoli niemieckiej, uczestniczył w tajnym związku młodzieży, przewodził w barwnym uczeniu 50-lecia pracy Kraszewskiego w Kruszwicy, ścigał na się podejrzenia władz szkolnych. Musiał wędrować po gimnazjach w Poznaniu, Opolu na Górnym Śląsku i Raciborzu. Wskutek tego dopiero 24-letnie uzyskuje maturę w gimnazjum Marii Magdaleny w Poznaniu. Podobnie blednie na uniwersytecie pół roku w Lipsku, trzy lata we Wrocławiu, zarabiając lichy wierszami w pismach, aż w r. 1887 uwieczniony na sześć miesięcy za działalność narodową, stara się o wyjazd z zaboru pruskiego i od r. 1889 opiera się o Lwów.

Również najwcześniejsza twórczość Kasprowicza jest wybitnie ludowa jak stwierdził Teodor Tomasz Jeż (Zygmunt Miłkowski) w przedmowie do pierwszego zbiorku w r. 1889.

"Wyprawiliście w świat, pomiędzy ludzi — pisze Jeż — dziecię wasze pierworodne. Niech idzie i oby mu się szczęściło. Ono na to zasługuje, wyszło bowiem z naszej chaty, jest płodem naszych cierpień, bólów i smutków wspólnych, wypowiedzianych tak, jak się wypowiada skarga, domagająca się nie zlitowania lecz sprawiedliwości..."

Obrazami wsi przesycone są te jego wiersze w mierze dotąd niebywałej: Chaty rzędem na piaszczystych wzgórzach...

Szare chaty! nędzne chłopskie chaty!

Jak się z wami zrosło moje życie, Jak wy proste, jak wy, bez rozkoszy, Dziś wy dla mnie wspomnień skarb bogaty,

Ale wspomnień co lżawią obficie. Hej! czy przyjdzie czas, co lży te sploty?...

Mnogość tych chat i tych rzesz ludowych będzie jego nadzieją:

Na sąsiednich zagonach dokoła Tak się tłumnie roi lud roboczy, Kraje bruzdy, choć pot ciecie z czoła, Piele zielsko, choć zawodzą oczy.

Więc wiara w lud:

Jest w ludzie siła niesmięta, Zbawienie leży pod siermięgą Jak ta w popiele skra ukryta. Choćby ostatnią płuc potęgą Dmuchiśmy w tę skrę Bożą aż lun splotnie wstęgą.

I opowiada sobie na wielkie pytanie Polski w niewoli: My przeżył?

Nie przeżył!

Naszą pierś rozpięta ból, Lecz w tym bólu nie wyczerpał Nie rozkładu mieszka jad Życie drga w nim mocą mocy, Co wśród smutnych idzie pół... Idzie jako prosty żołnierz W szarym płaszczu... idzie w dal Niewstrzymana... bo iść musi...

Lud w twórczości Kasprowicza pod koniec XIX w. jest inny niż był w wielkim sporze Słowackiego z Krasieńskim w połowie stulecia. To już nie mgławica, choćby barwna i promienna, lecz życie twarde i krzepniejące w walce o ziemię i o byt w zaborze pruskim, jak wszędzie. Ten lud Kasprowicza jest już taki oporny jak zawsze był i jest i będzie w niewoli, idący ku wolności... bo iść musi.

Kasprowicz już był dwadzieścia lat we Lwowie, gdy go poznałem w r. 1901. Przybył tam dzięki zaprzyjaźnieniu się z daleka, przed uwięzieniem w zaborze pruskim, z Bolesławem Wyslouchem, przybyszem z zaboru rosyjskiego i zasłużonym przodowni-

kiem ruchu ludowego w zaborze austriackim, jako współpracownik wydawanego przezeń "Przeglądu Społecznego", a później dziennika "Kurier Lwowski", który jako bojowy i szukający czegoś nowego, był też pismem domowym mego dziadka i ojca, a więc i moim od dzieciństwa.

Gdy po uwięzieniu w Warszawie i zawieszeniu w r. 1894 "Głosu Warszawskiego", do którego Kasprowicz też posyłał swoje utwory, przybyli do Lwowa Jan Ludwik Popławski i Dmowski wraz z kilkoma innymi współtwórcami tajnej Ligi Narodowej i ruchu wszechpolskiego, rozszerzyło się grono przyjaciół lwowskich Kasprowicza, a ponieważ wszechpolskość i hasła ogólnonarodowe bardziej go pociągały, od chwili objęcia przez ten ruch "Słowa Polskiego" w r. 1902 został w nim kierownikiem tygodniowego dodatku literackiego.

Kasprowicz spotykało się wówczas łatwo rano w dzienniku, a zwłaszcza w godzinach popołudniowych, między pracą poranną, a wieczorną, w kawiarni na roku ul. Akademickiej na przeciw wylotu Chorążczyzny. Był tam stolik przy oknie na Akademickiej, czasem podwójny lub potrójny, przy którym Popławski spotykał się z grodem przyjaciół, współwynajców z Królestwa i miejscowych, i grano niewinnie w domino wśród rozmów, zwykle przeskakujących grającym.

Zasiadał tam i Kasprowicz, to były głównie jego powszednie styczności, a był także na odczytach wieczornych Związku Naukowo-Literackiego, którego był członkiem zarządu. Nas, młodych wówczas, z tajnego Zetu i z Czytelni Akademickiej, gdy przymykaliśmy do tego grona, rozpytywał o sprawy młodzieży bardzo ruchliwej w owych latach.

Ale prawdę mówiąc, Kasprowicz nie mieścił się już wówczas ani przy tym stoliku, ani nawet we Lwowie. Był wtedy (1901-1902), na szczytach swej twórczości. Ukazały się wówczas jego hymny z potężnym "Święty Boże, Święty Mocny" i przejmującą "Moją pieśnią wieczorną" na ciele. Dreszcz przebiegł całą wrażliwą na piękno i głębię twórczości Polskę. Kasprowicz, piewca ludu, niedoli, przyrody kujawskiej czy tatrzańskiej, w większej mierze niż uczuć i zmagania się duchowych objawił się wielkim poetą pokolenia.

Te jego wspaniałe pieśni, sięgające do głębi bytu, życia i śmierci są ogólnoludzkie przez to że są bardzo ludzkie, że są niemal prostaczo związane z ziemią i podniebne wlotami, że są w swej budowie splotem grmnotów odwiecznych i zgola wiecznych ("On był i myśmy byli przed początkiem, / Niech imię Jego będzie pochwalone") i kwileń piosenek ludowej ("A grajże mi piszczałeczko, / A grajże mi graj, ulinilem cię z wierzby, gdzie ten potok srebrno-siny, gdzie ten szumny gaj").

Czuło się wtedy, po hymnach, w usposobieniu Kasprowicza, że wyspiewał swe biedy, swe bóle, swe niedole, swe rozterki i bunty, że zrzucił wielki ciężar z duszy, że myśli jego i natchnienie skłaniają się teraz ku bezmiarom spokoju i nawet pogody, które w następnym dziesięcioleciu w "Księdze Ubogich" dojdą do głosu. Ale wcześniej już dokonał się w życiu Kasprowicza inny jeszcze zwrot.

Wiadomości (Londyn) 1979 r.

Cyprian Kamil Norwid W 100-Lecie Śmierci Poety

23 maja minęła setna rocznica śmierci Cypriana Kamila Norwida (1821-83) — wybitnego poety, dramaturga, prozaika, malarza, rysownika i rzeźbiarza.

Rocznica ta, wpisana do kalendara UNESCO, upamiętniona została jako Rok Norwidowski.

W kraju głównie z okazji obchodów 100-lecia śmierci poety odbyły się w Wyszowie (woj. ostrołęckie), położonym najbliżej wsi Laskowo-Głuchy, gdzie się urodził. Odsłonięto tam jego pomnik z ceramiki, którego twórcą jest Zdzisław Skoczek.

W Muzeum Literatury w Warszawie otwarto wystawę biograficzną poety, na której zgromadzono m. in. rękopisy i pierwsze wydania utworów Norwida oraz jego dzieła plastyczne.

Wystawie towarzyszy ekspozycja pn. "Warsztat norwidologa" przedstawiająca zbiory badacza życia i dzieła poety — Juliusza W. Gomiczkiego.

W Zielonej Górze zaprezentowano wystawę pt. "Norwid i jego epoka." Obrazuje ona życie i dorobek Norwida na tle środowiska, w którym żył i tworzył.

W Warszawie i w Jeleniej Górze odbyły się sesje naukowe poświęcone

Miał on wielką wiedzę w zakresie piśmiennictwa powszechnego. Nabył ją po części w swych latach uniwersyteckich 1884-1887 w Lipsku i Wrocławiu, ale głównie z rzetelnego zamilowania w tej rozległej dziedzinie, a zwłaszcza z własnego bardzo pokaźnego dorobku dziesiątek i dziesiątek przekładów, poczynając od greckich Ajschylosa i Eurypidesa, przez Szekspira, Shelleya i wielu innych angielskich, do Cyrano de Bergerac. Miał też poważny podkład wykształcenia filozoficznego i, co nie ostatnie — wielki umysł.

Otóż tak się zdarzyło, że w r. 1903 zaprzyjaźnili się z sobą Kasprowicz i profesor filozofii w uniwersytecie lwowskim, Kazimierz Twardowski, wybitny jako osobistość i zwłaszcza jako nauczyciel.

Dziwna to była para. Twardowski wychowanek najpoprawniejszego w świecie Theresianum wiedeńskiego, zadomowiony w rodzinie i w wykładach — i Kasprowicz, wypędek z różnych szkół i zawsze trochę włóczęga życiowy. Twardowski zastosował się do Kasprowicza i wydawało się ich ciągle razem i w towarzystwie w kawiarniach, ale jednocześnie i wytrwale przeprowadzał swój pomysł, by Kasprowicza wciągnąć w naukę i na katedrę uniwersytecką. I oto w r. 1904 Kasprowicz kończy swój Lipsk i Wrocław, po trzydziestu latach przerwy, doktoratem we Lwowie, na podstawie książki o Lenartowiczu, w r. 1908 obejmuje stworzoną dlań katedrę literatury powszechnej pod nazwą porównawczej, a w r. 1912 będzie rektorem Uniwersytetu Jana Kazimierza już w odzyskanej niepodległości.

Przed pierwszą wielką wojną Kasprowicz nabył piękne domostwo Harendę, między Poroninem a Zakopanem nad Dunajcem z widokiem na Tatry, które stało się jego główną siedzibą obok Lwowa, a nawet częstszą. Był z ziemi kujawskiej, z której jednostajnego smutku, jak okiem sięgnął — wydobyl on syny ziemi, jak go nazwał Przybyszewski, najgłębsze natchnienie. Lecz miłował góry i wielbił je od wczesnych utworów:

W ciemnosmreczyńskie skal zwałiska Gdzie pawiookie drzemią stawy Krak dzikiej róży pas swój krwawy Na plamy szarych złomów ciska.

W czasie wojny, tam w górach, w obliczu Tatr na codziennych samotnych przechadzkach w polu, jak sam mówi, powstała "Księga Ubogich", przepiękna swą doskonałością prostoty. Jest to jakby spowiedź z wszystkiego co przeżył, przewalczył, przeboleł, przemógł. A wobec wstrząsu światowego, nabrzmiałego nadziejami polskimi, przemawia potęgą powściągliwości słowa:

W mej pieśni, bogatej czy biednej — Przyna mi ktoś lub nie przyna — Żyje tak rzadka na wargach Moja najdroższa Ojczyzna.

Gdy po wojnie wpadał ze Lwowa lub Zakopanego do Warszawy, odwiedzał nas zawsze w "Rzeczypospolitej" rad, że taka wszechpolska, że tak wzięta jego Wielkopolska, że z tak liczną w swym składzie drużyną lwowską.

Zmarł w Harendzie 1 sierpnia 1926 roku i tam jest pochowany.

Wiadomości (Londyn) 1979 r.

Muzeum Kultury Cygańskiej

W Tarnowie dobiega końca remont XVIII-wiecznego zajazdu, przeznaczonego na siedzibę muzeum kultury cygańskiej.

Obejrząc to będzie można stroje, naczynia wyrabiane przez cygańskich kowali i kotlarzy, przybory magiczne, przedmioty codziennego użytku, dokumenty przesładowane, zróżnicowane szczepowe Cyganów, kierunki emigracji, itp. W ogrodzie stanie pięć wozów cygańskich, namioty oraz kuźnia.

Twórcą placówki jest Adam Bartosz, etnograf i znawca kultury cygańskiej.

Egzaminy Do Szkół Średnich

Rozpoczęły się egzaminy do szkół średnich w Polsce. W tym roku ośmioklasiści interesują się — jak podaje prasa krajowa — w większym niż zazwyczaj stopniu zasadniczymi szkołami zawodowymi. Jest w nich więcej miejsc, a także łagodniejszy system przyjęć. Obiegane są zwłaszcza szkoły ze specjalizacją samochodową, elektroniczną oraz hotelarską, gastronomiczną. Mniej popularne są licea ogólnokształcące.

Za Zniesieniem Prawa "Kolorowej Krwi"

(ST) — Legislatura stanowa w Louisiane jednomyslnie głosowała za zniesieniem prawa tzw. kolorowej krwi, według którego każdą osobę w 1/32 pochodzenia murzyńskiego klasyfikowano jako czarnego obywatela.

Ostatnio sprawa ta stała się dosyć głośna, kiedy adwokat 49-letniej Guillo Phipps z Carlyss, La. wystąpił z żądaniem usunięcia z jej aktu urodzenia klasyfikacji "colored". Pani Phipps jest pra-pra-pra-prawnuczką czarnej niewolnicy i białego plantatora.

The Academy — Private Tutoring Remedial & Individual Enrichment Programs
Osobowo-indywidualna pomoc na zasadach pełnego lub częściowego czasu. Dla dorosłych — z poziomem elementarnym lub szkoły średniej, w przedmiotach: język angielski, matematyka, czytanie i G.E.D.
25 E. Washington, pokój 835, Chicago, Ill. Tel.: 236-9837

do POLSKI
LEKARSTWA ZYWNOC
PIENIAŹE
najtańsze
PRZEZ APTEKI W ANGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 ENGLAND

FAMILY VISION CARE
Specjalizacja — Szkoła kontaktowe
Joseph F. Maranto
Optometrysta
Godz. Pon. i Pt. 9 do 5;
Wt. i Czw. 9 do 7; Śr. i Sob. 9 do 12
232-4211
410 W. State Geneva

**POLSKI GABINET
DENTYSTYCZNY**
CENTRAL PARK DENTAL CLINIC
• Usuwanie
• Plombowanie
• Leczenie Kanałów
• Czyszczenie
• Prześwietlanie
• Protezy
• Korony
TEL.: 252-2404
2879 N. Milwaukee Ave.
Pn., Wt., Czw. i Pt. 3:00 — 7:00
Niedz. 11:00 — 2:00
Honorujemy
Ubezpieczenia
Umiarkowane ceny
Mówimy Po Polsku

Albany
WOMEN'S MEDICAL CENTER
SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
• BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
• PORADY CIĄŻOWE
• LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
• ZABIEGI D & C
SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
DZWOŃCZĄC W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINE
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET
DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MÓWIĄ PO POLSKU!!!
Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży.
Porady i Próby Moczku na Ciążę Bezpłatne.
Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.
WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE NA ZWROT
KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAŃ.
2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

Nagrody Związku Pisarzy

London (D.P.) — Przed kilku dniami jury nagród Związku Pisarzy w składzie J. Garliński (przew.), Z. Jagodziński, ks. J. Mirewicz T.J., A. Pospieszalski i I. Wieniewski, jak co roku przyznało dwie nagrody.

Nagrodę za całokształt twórczości otrzymał Zbigniew Zaniewski (zam. w W. Brytanii), najbliższy współpracownik odkrywcy Norwida, Zenona Przemyskiego (Miriam), autor szeregu książek wydanych przed wojną oraz tomów wspomnień opublikowanych w ostatnich latach.

Nagrodę im. Herminii Naglerowej za najlepszą książkę 1982 r. wydaną poza krajem otrzymała Alicja Iwańska (zam. w USA) za "Wojenne odcinki". Jest to książka stanowiąca dokument lat wojennych i przedstawiająca okupowaną Warszawę z innego punktu widzenia.

Obydwie nagrody wynoszą po 200 funtów szterlingów, pierwszą jak zwykle, ofiarowała Fundacja Domu Pisarza, druga, po śmierci Mieczysława Chmielewskiego, ofiarował w tym roku Antoni Motel.

Uroczyste wręczenie nagród odbędzie się na jesieni.

J. Bajdor Na Karuzeli... Stanowisk

Jerzy Bajdor powołany został na wiceministra kultury i sztuki, zastępując odwołanego Stanisława Stefańskiego.

Ostatnio J. Bajdor był i zastępcą przewodniczącego Komitetu do spraw Radia i Telewizji; przez kilka miesięcy kierował tą instytucją. Poprzednio był dziennikarzem, kierownikiem literackim Teatru Współczesnego we Wrocławiu, dyrektorem departamentu w Min. Kultury i Sztuki.

Dewizy Za Konie

Niesłabnącym zainteresowaniem wśród zagranicznych kupców cieszą się polskie konie. Na ostatniej akcji w Książu pod Wałbrzychem spośród 112 zaprezentowanych wierzchowców zagraniczni kontrahenci kupili 86. Ze sprzedaży uzyskano prawie 126 tys. dolarów.

Akcja w Książu była już trzecią tego rodzaju imprezą handlową zorganizowaną w tym roku przez ANI-MEX.

TONY & SUSAN ALAMO
TV AND RADIO
• TV Channel 20 —
2-2:30 P.M. Sundays
• KSOH Radio AM 1050
11:30-12 Noon Sundays
• WRON Radio 15355 KHZ Meter
Band 19 Wednesday 2 p.m.
• Radio WEAW 1330 on your AM
Radio Dial Saturday 7 a.m. —
7:30 a.m.
Call Toll Free:
1-800-643-2545 or 501-997-8118

**Mówiący Po Polsku
ADWOKAT
BRENDA SZEJA**
• Sprawy Emigracyjne
• Wykroczenia Drogowe
• Wypadki Samochodowe
• Akty Kupna i Sprzedaży
Nieruchomości
• Testamenty
• Bankructwa
35 EAST WACKER DR.
SUITE 3500
782-0712 (w ciągu dnia)
527-0072 (wieczorem)

**Mówiący po polsku lekarz
F. Pogościuk-Abrahamian,
M.D., F.R.C.P. (C)**
Specjalista chorób wewnętrznych, żołądka
i przewodu pokarmowego
Leczenie choroby wrzodowej żołądka; dwunastnicy, jelit,
trzustki, wątroby i przelyku.
2025 N. LINCOLN (przy Armitage)
w Augustana Professional Bldg. 549-7888
Godziny: poniedziałek, czwartek, piątek 3-6 wiecz., sobota 2-5 po poł.
Dzwonić po umówienie w podanych godzinach urzędowania

**MÓWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.**
Specjalista Chorób Skórnych
PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia pacjentów po uprzednim umówieniu się.

**Mówiący po polsku lekarz
SPECJALISTA GINEKOLOG**
Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność
JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.
po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej
7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godziny
Wizyty tylko za umówieniem się

**LEKARZ MÓWIĄCY PO POLSKU
KRYSZYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.**
Zawiadamia o Otwarcu Praktyki Ogólnej Pod Adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60646
TEL. 763-1757 (Czynny 24 Godziny)
Przychodnia Lekarska Powiązana z
Bethany Methodist Hospital

**Mówiący Po Polsku Lekarz
STEFAN DUBALA, M.D.**
Zawiadamia o Prowadzeniu Prywatnej Praktyki Ogólnej Pod Adresem:
4120 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630
Można Dzwonić 24 Godziny
Po Polsku i Angielsku Tel. 685-1050 7 Dni w Tygodniu
X-RAY i laboratorium na miejscu

M. B. KORMAN M.D.
Z Przyjemnością Informuje Pacjentów
o Prowadzeniu Praktyki w
FULLERTON MEDICAL CENTER
5720 W. Fullerton Ave.
Specjaliści chorób wewnętrznych, chorób żołądka (wrzody), chorób
serca, cukrzycy, dolegliwości związanych z bólem w krzyżu. EKG.
Badania laboratoryjne. Ginekologia, badania ciąży.
Godziny przyjęć: Pon. 10 do 8 wiecz., wtorek 10 do 5 ppl.
czwartek 10 do 5 ppl., piątek 10 do 7 wiecz.; sobota 10 rano do 1 ppl.
PROSIMY O TELEFONICZNE UMÓWIENIE SIĘ
TEL.: 622-9700 (24 Godz.)
MÓWIMY PO POLSKU

**Mówiący Po Polsku Lekarz
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.**
Specjalista w Zakresie Położnictwa i Ginekologii
Informuje o otwarciu nowego gabinetu lekarskiego pod adresem:
2858 W. 63rd St. • TEL.: 737-0023
a jednocześnie zawiadamia pacjentki o dalszym prowadzeniu praktyki
lekarskiej w poprzednim miejscu:
3929 N. Central Ave. • Chicago, IL 60634
545-7106
24-godzinna obsługa telefoniczna

**Mówiący Po Polsku Lekarz
BERNADETTA F. POMYKALA M.D.**
Specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
Leczenie choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy, chorób wątroby,
woreczka żółciowego, trzustki, przelyku i zaburzeń jelitowych.
2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639
Telefon po 1-szej po południu 637-0900
W soboty od 11-tej do 4-tej
albo 251-8858 24 godziny 7 dni w tygodniu

**Lekarz Mówiący Po Polsku
HENRYK ROZTOCZYŃSKI
M.D., Ph.D.**
SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ
OBWODOWYCH, MEDYCYNIE OGÓLNEJ
Zawiadamia o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:
2879 N. Milwaukee Ave. • TEL.: 252-8111
4143 S. Archer Ave. • TEL.: 523-3650
• Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

WANDA TVARIAN, M.D.
Praktyka Ogólna
Zawiadamia o przeniesieniu biura na:
3166 N. Lincoln Ave. Suite 411
Chicago, IL 60657
Biuro otwarte: Pon. Wt. 10-2; Śr. 11-6;
Pt. 2-6; Sob. 10-12.
TEL.: 348-4777

Lekarz Mówiący Po Polsku
MARIA U. STAISZ M.D.
Specjalista Chorób Dziecięcych
COPERNICUS CLINIC
4748 N. Milwaukee Telefon 545-9764 lub 545-9765
Parking Na Zapleczu

**Mówiący Po Polsku Lekarz
ZOFIA STEVANOVIC M.D.**
Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
Zawiadamia o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3208 N. MAJOR (Okolice Belmont i Central Ave.), Chicago, IL 60634
Leczenie trądzika i blizn potrądzikowych. Choroby kręgosłupa i narządów
ruchu.
Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się
Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

**Mówiący Po Polsku
SPECJALISTA CHOROBY NÓG
DR. P. NADZIKIEWICZ**
3833 N. Cicero Ave. Chicago, IL 60641 Tel. 685-8400
Leczenie chorób i zdeformowań stóp. Wiele schorzeń takich jak: bolesne
guzy na wielkim palcu u nogi, paluch młotowaty, wrastające paznokcie
i ostrogi, korygujemy chirurgicznie w naszym gabinecie.
Akceptujemy Ubezpieczenia: Blue Cross, Blue Shield, Medicare i Inne
GODZINY PRZYJĘĆ TYLKO PO UMÓWIENIU SIĘ

PORADNIA "K"
SPECJALISTYCZNA
OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
Wykonujemy bezpłatne badania na ciążę w piątki od godz. 4:00 do 6:00
• Badanie Krwi i Moczku Na Ciążę
Mówiący Po Polsku
Personel Medyczny
FULLERTON MEDICAL CENTER
5720 W. Fullerton Ave.
Tel.: 622-9700 (24 Godz.)

DENTAL SERVICE CLINIC
Dr. Chuljoo Lee, D.D.S.
2312 1/2 W. Devon, Chicago
Specjalizuje się w: • Protezach dentystycznych (wszystkie rodzaje)
• Częściowych Protezach • Mostkach • Koronach • Wstawkach
• Nieprawidłowościach Uzębienia • Wszelkiego Rodzaju Naprawach Protez
Mówimy Płynnie Po Rosyjsku, Po Polsku i Żydowsku
Doskonała Obsługa Dentystyczna Po Umiarkowanych Cenach
Tylko za umówieniem. Proszę dzwonić: 973-4633

NAJLEPSZA OBSŁUGA
DENTYSTYCZNA!
CARL S. KATZ D.D.S.
NAPRAWY OD \$8.00
PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00
(1 szt.)
MÓWIMY PO POLSKU
JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.
DENTAL CLINIC Tel. 545-1882
Przy McDonald's

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny.
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu.
Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. • 282-7906
MÓWIMY PO POLSKU (L. Al Bahrani, DDS)

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej
PULASKI DENTAL CLINIC
3111 N. MILWAUKEE AVE.
Wykonujemy:
• USUWANIE, PLOMBOWANIE
• LEZENIE KANAŁÓW • CZYSZCZENIE
• PRZEŚWIETLANIE • PROTEZY, KORONY
Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa denty-
styczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
MÓWIMY PO POLSKU
Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

**LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA**
Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej
rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja
protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
LIGSEM MEDICAL CENTER
3833 N. Cicero Ave. • Tel.: 286-7900
ANSWERING SERVICE — 24 GODZINY

**Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH**
3208 N. Major (Okolice Belmont — Central Ave.)
Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie
• Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się
Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

NASZ 35 ROK
Jesteśmy ekspertami
w czyszczeniu
mebli i dywanów
POKRYCIA
Z Dura-Fab, Materiału
PLASTYKI
2 za 1
CZYSZCZENIE I POKRYWANIE
Tylko i wyłącznie nasz
Herculon specjalnie pokry-
wany Non-Stick Kool Vinyl
Plastic.
**CENY FABRYCZNE
DLA CIEBIE**
SOFA 15.95
LOVE SEAT ... 12.95
FOTEL 9.95
Darmo oszacowanie
24 godz.
829-1650
HOUSE OF BEAUTY INTERIORS
SERVING ENTIRE CITY & SUBURBS

**Pomnik
Papieża i Prymasa**

W Katolickim Uniwersytecie Lubelskim odsłonięto pomnik Jana Pawła II i kard. Stefana Wyszyńskiego. Odlany w brązie, projektu warszawskiego rzeźbiarza Jerzego Jarnuszkiewicza, pomnik jest zblizoną repliką zdjęcia z jesieni 1978 r., ukazującego Papieża i Prymasa klęczących naprzeciw siebie.

Aktu odsłonięcia dokonał Prymas Polski kard. Józef Glemp, który w okolicznościowym przemówieniu zaakcentował, że monument ten jest wyrazem chrześcijańskiej miłości i pokory, niosącym treści pokoju i szacunku człowieka dla człowieka.

Uroczystość odsłonięcia pomnika na dziedzińcu KUL poprzedziła Msza św. koncelebrowana przez Prymasa Głęmpa, podczas której homilię wygłosił kard. Franciszek Macharski.

**Obozy Harcerskie
w PRL**

Warszawska "Rzeczpospolita" doniosła, że na obozy wyjedzie w tym roku o 60.000 harcerzy więcej niż ubiegłego lata — ogółem będzie ich około 340.000. Najwięcej tego typu wyjazdów przygotowały chorągwie: bydgoska, katowicka, krakowska, łódzka, poznańska i wrocławska. Natomiast w 22.000 zastępów nieobozowego lata i 5.200 gromadach suchych działających w miejscu zamieszkania uczestniczyć będzie około 240.000 suchców i harcerzy. Ponadto w grupie 100.000 uczniów wyjeżdżających na wypoczynek do NRD ponad 25 proc. stanowić będą członkowie Związku Harcerstwa Polskiego.

Inauguracja harcerskiej akcji letniej nastąpi 26 czerwca w Toruniu.

Established 1908 **IT IS NOW OUR 75th ANNIVERSARY** 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods

Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

**Verlene's Fashion
Center**
"Milady's"
5714 W. BELMONT
Chicago, IL 60634
TEL.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obrżenia naszych specjalnie wybranych sukien i dodatków ślubnych dla **Panny Młodej** i jej orszaku ślubnego. Specjalizujemy się w sukniach wyjściowych, wieczorowych i koktajlowych na wszelkie okazje. Bezpłatnie skracamy wszystkie suknie.

Godziny:
Codziennie 9:30 Rano - 5:30 Ppt.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

DI COLA'S SEA FOOD

Sławny w przygotowaniu dań rybnych. Otwarte od poniedziałku do soboty w godzinach: 9:30 — 8:30. Zamknięte w niedziele.
6400 S. Cass Ave. Westmont, Ill.
Tel.: 964-4200

**NORTHERN LIGHT LODGE
ON BEAR ISLAND LAKE**

Nasze letnisko jest rodzinnego typu, z czystym, nowoczesnym utrzymaniem. Mamy kabiny, plażystyczne plaże i możliwość rybołówstwa na tzw. "północne walleye" i "crappie" oraz okonie. Doskonałe miejsce na pływanie i wypoczynek.
Dzwonić lub pisać jeszcze dziś.
P.O. Box 186 Ely, Minn. 55731
(218) 827-2501

Joseph Beauty Salons & Boutique
Jeden Ośrodek Dla Całej Rodziny
Mężczyzn... Kobiet... Dzieci



OTWARTE
SIEDMI
DNI
W TYGODNIU

DLA KOBIEC
Umycie i Trwała
\$30.00
Za Wszystko

DLA MĘCZYZN
Strzyżenie
i Stylowanie
\$10.00
Za Wszystko

CHŁOPCY
I DZIEWCZYNI
Niżej Lat 14
Strzyżenie \$5.00

5637 W. Fullerton • Tel. 622-4155

3 Salony Piękności dla Najbardziej Wybrednych po Najniższych Cenach • Inne Adresy Znajdziecie w Żółtej Książce Telefonicznej

DO POLSKI WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Zalatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO
UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Emigracyjne i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.
WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:
DO KALIFORNI, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POSWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

NA LECZENIE I ODPOCZYNEK

* Jeśli cierpicie na bóle mięśni, szyi, pleców, nóg, kolan, czy stóp... POMOŻEMY:
MASAŻE RĘCZNE, SPECJALNE PRYSZNICE I KAPIELE PIASKOWE

* ODMŁADZAMY WYSCHNIĘTĄ SKÓRĘ I CERĘ
* UŻYWAJĄC SOKI OWOCOWE I JARZYNOWE
OCZYŚCICIE SWÓJ ORGANIZM

**POLSKIE UZDROWISKO WAKACYJNE
KONTIKI HEALTH SPA**
BOX 63, RIVERSIDE, MI. 49084
Tel. 1/616/849-1400

Komfortowy motel, 1 blok od plaży i jeziora zaprasza: Bronisława Siemieniec, kwalifikowana terapeutka.

**WARSAW
RESORT**

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539
albo (616) 637-5872
Zofia i Wiktor Barczykowie

CENTRALA HANDLOWA
VARIMEX — IMPORT — EXPORT — TEL. (312) 772-4018
JESZCZE WYSYŁAMY DO POLSKI

NAJTAŃSZY — NAJLEPSZY — NAJEKONOMICZNIJSZY (6.5 l. / 100 KM) w swojej klasie. Samochód limuzyna (4-ro drzwiowy, pięciopiętrowy)

W OSMIU KOLORACH DO WYBORU

SKODA 105 S
Wersja zachodnioeuropejska

TYLKO \$1796

WIELKA OKAZJA!

Biuro otwarte od 10 do 6 oprócz niedzieli
Adres: 2956 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 Pokój 207
Róg Milwaukee i Central Park.

PRZYJEMNEJ LEKTURY MIŁOŚNIKOM KSIĄŻKI ŻYCZY
KSIĘGARNIA "POLONIA"
JESTESMY NAJWIĘKSZĄ POLSKĄ KSIĘGARNIĄ W USA
2886 MILWAUKEE AVE., Chicago, IL 60618 • Tel.: (312) 489-2554

OSTATNIE NOWOSCI

Andersen, H. Ch. BASNIE (nowy zbiór popularnych baśni) \$ 6.10
Kronopicka, M. O KRASNOLUDKACH I O SIĘROTCIE MARYSI (kol. ilustr.) 6.85
Oppman, A. (Op-Op) LEGENDY WARSZAWSKIE (proza i wiersze) 2.95
Korzeniowski, T. W POLSCE (powieść młodego autora z Polski) 7.75
Krzysztoń, J. OBLĘD (Trzytomowa powieść) 7.90
Kazan, E. MORDERCY (powieść, konflikty w środow. ameryk.) 7.20
Mann, T. BUDENBROOKOWIE (wznowienie popularnej powieści) 6.45
Frus, B. LALKA (Tom I i II klasyczne powieści polskiej) 8.90
Surydykowski, J. NOTATKI GDANSKIE (o czołowych postaciach "Sierpnia") 10.00
Thackeray, W. M. DZIEJE PENDENNISA (powieść ang. z połowy XIX w.) 10.75

LITERATURA PIĘKNA

Andrzejewski, J. MIAZGA (wersja pełna nieocenzurowana) 20.00
Duncan, I. MÓJE ŻYCIE (romanek znany, amerykańskiej tancerki) 11.90
Głowacki, J. MOC TRUCHELE (pierwsza powieść o Polskim Sierpniu) 7.75
Gombrowicz, W. VARIA (drugie wydanie znanego utworu) 13.50
Jesionowski, J. POSZUKIWANY ALBERT PERYT (powieść sensacyjna) 2.75
Klimaszewski, T. CZTERY KWADRANSY SNAJPERA (wrażenia z Libanu) 3.35
Kraszewski, J. I. STO DIABŁÓW (powieść hist.-obyczajowa) 5.75
Lem, S. BAJKI ROBOTÓW (pełna humoru opowiadania fantast.-naukowe) 1.50
Nolico, Cz. WIDZENIA NAD ZATOKĄ SAN FRANCISCO, str. 172. 10.50
Nowicka, K. ZYCIE JAK POWIEŚĆ (opowiadania o znanych pisarzach) 1.70
Parandowski, J. MITOLOGIA (wierzzenia i podania Greków i Rzymian) 4.10
Pelot, P. TRANZYTY (powieść fantastyczno-naukowa) 3.70
Rychliński, J. B. GALEON KAPITANA MORY (powieść przygodowa z XVII w.) 4.80
Surydykowski, J. W CIENIU KORONKÓW PARASOLKI 6.75
Trollope, A. RODZINA PALISSERÓW (saga rodzinna z XIX w.) 4.80
Tolstoj, A. DROGA PRZEZ MEKKE (znana powieść autora), 3 tomy. 14.30
Zola, E. GERMINAL (powieść o życiu górników we Francji) 5.15

KSIAZKI DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Baranowicz, J. W KRAINIE BASNI (baśnie i legendy śląskie) 8.60
Hauff, W. KALIF BOCIAN (bajka wschodnia dla dzieci) 2.20
Markowska, W. BASNIE Z CZTERECH STRON ŚWIATA (zbiór znanych bajek) 12.55
Mickiewicz, A. BAJKI (popularne bajki, kolorowo ilustrowane) 1.70
Montgomery, L. M. RILLA ZE ZŁOTEGO BRZEGU (ostatni tom przygód Ani) 3.00
Niziolowski, E. KSIĘGA URWISÓW (pełna humoru powieść dla młodzieży) 3.55
Porazińska, J. SZEWCZYK DRATEWKA (znana bajka dla dzieci) 1.50
Stowacki, J. O JANKU CO PSOM SZYL BUTY (z ilustracjami Szancera) 1.70
Sutonowicz-Olbrychowska, K. O PORANKU (powieść dla młodzieży) 3.20
Tuwim, J. LOKOMOTYWA (znane wierszyki dla dzieci) 1.45

LITERATURA SPOLECZNO-HISTORYCZNA, WSPOMNIENIA

Anders, W. BEZ OSTATNIEGO ROZDZIAŁU (wspomnienia z lat 1899-46) 15.50
HISTORIA LITERATURY POLSKIEJ (w zarysie), 2 tomy 14.30
Brandys, M. KOZIETULSKI I INNI (o epoce napoleońskiej) 7.90
Karpłowski, W. AMERYKANSKIE CIENIE (refleksje autora o 1861 r.) 15.00
Kukiel, M. DZIEJE POLSKI POROZBIOROWE 1795-1821 (nowe wydanie) 12.00
Maszowiecki, T. INTERNOWANIE (saga wojenny w Polsce) 6.75
Nowakowski, M. RAPORT O STANIE WOJENNYM, część druga 7.75
Słonimski, A. ALFABET WSPOMNIENI (wspomnienia o wybitnych Polakach) 9.50
Terlecki, O. GENERAL OSTATNIEJ LEGENDY (o gen. Sikorskim) 12.00

WIERSZE, UTWORY POETYCKIE

Gałczyński, K. I. WYBOR POEZJI (zbiór popularnych wierszy) 6.45
Lesman, B. WYBOR POEZJI (piękną, liryczną poezją) 4.95
Mickiewicz, A. PAN TADEUSZ (wydanie z ilustracjami E. A. Andriollego) 15.75
Mickiewicz, A. BALLADY I ROMANSE 2.05
POEZJA STANU WOJENNEGO (Antologia) 8.25

SŁOWNIKI, PODRĘCZNIKI, ENCYKLOPEDIE

Borkowski, P. ENGLISH-POLISH DICTIONARY OF IDIOMS AND PHRASES 6.95
Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI (z suplementem) 38.00
Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI (z suplementem) 38.00
Jackowska, T. ROZMOWKI ANGIELSKIE (zwroty, wyrażenia, wymowa) 2.40
ENCYKLOPEDIA POWSZECHNA (nowe wydanie jednotomowe, kol. ilustracje) 45.00

KSIAZKI O TEMATYCE RELIGIJNEJ

DZIEJE APOSTOLSKIE (interesujący opis historii Kościoła pierwotnego) 11.50
Frossard, A. NIE LEKAJCIE SIĘ (rozmowy z Janem Pawłem II) 12.00
JAN PAWEŁ II, PRYMAS I EPISKOPAT POLSKI O STANIE WOJENNYM 12.00
O. Wojteczak, A. ŚWIĘTY MAKSYMILIAN M. KOLBE, ŻYCIE I DZIAŁALNOŚĆ, 2 tomy. 12.50

KSIAZKI PRAKTYCZNE, PORADNIKI

KUCHNIA POLSKA (nowe wydanie, wiele przepisów, ilustracje) 14.00
POLISH COOKBOOK (zbiór przepisów kuchni polskiej po angielsku) 17.00
Czerni, A. POTRAWY MAŁO ZNANE Z MLEKA, JAJ I SERÓW 2.55
Zawistowska, Z. NIE TYLKO DLA JAROSZÓW (potrawy jaraki) 4.80
Korabiewicz, W. dr. med. WIARA LEczy (zrecz. o dziwnych lekach) 13.25
MAŁA ENCYKLOPEDIA MEDYCYNY 2 tomy (popularna) 25.00
Szpek, I. DRUTY I SZYDELKO (modele dzianin z opisami wykonania) 3.35
Turska, J. IGLA MALOWANE (album modnych haftów z opisami wykonania) 3.70
SAMOCHODOWY ATLAS POLSKI (obszerny) 8.95

Zamówienia na te książki jak również wiele innych załatwia szybko KSIĘGARNIA "POLONIA", 2886 Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 (tel. 489-2554). Zamawiając należy przelać należność z góry i doliczyć 10% na koszty przesyłki (najmniej \$10). Na C.O.D. nie wysyłamy. Na żądanie wysyłamy bezpłatnie katalog. Książka to kultura w domu.

**FREE 14K REAL GOLD
CHAIN**
PLUS COMM. when you have a party in you home.
Gold Party Plan
Ideal For Fund Raising
CALL 465-7775

PEKAO

35 LAT ŁĄCZY BLISKICH W KRAJU I ZA GRANICĄ.
Za pośrednictwem PEKAO zapewniona jest:

- * Najprostsza i najszybsza forma wysyłki zleceń do Kraju
- * Najtańsza i najpełniejsza oferta towarowa
- * Sprawny serwis usług

PEKAO TRADING CORPORATION

Dostarcza w Polsce: SAMOCHODY, TRAKTORY, MASZYNY ROLNICZE, SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO, SPRZĘT RADIOFONICZNY, PACZKI PEKAO, LEKARSTWA

Wysyła do Polski: DOLARY NA RACHUNKI WALUTOWE, DOLARY DO RĄK WŁASNYCH, ZLECENIA DO WYBORU

Sprzedaje: CZEKI PEKAO, MONETY SREBRNE I ZŁOTE

Zlecenia przyjmują i informacji udzielają autoryzowani dealerzy Pekao oraz

PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Avenue South • New York, N.Y. 10016-6880
333 North Michigan Avenue • Chicago, Ill. 60601
Tel: (212) 684-5320
Tel: (312) 782-3933

CARDINAL CLUB

5159 W. Belmont Ave. Tel.: 736-4662

**ZAPRASZA NA WYSTĘPY
ZNANEJ GWIAZDY
POLSKIEJ ESTRADY
HALINY
FRĄCKOWIAK**



Wystąpią Również

RENATA JAKÓBCZAK

Z Doskonałą Grupą Muzyczną "TRACT" Pod Kierownictwem Znanego Kompozytora Jarosława Kukulskiego

Zapraszamy w każdy czwartek, piątek, sobotę i niedzielę.
Klub czynny od godz. 4:00 pp.

UWAGA! NA WYŻEJ WYMENIONY PROGRAM ZAPRASZAMY
RÓWNIŻ W PONIEDZIAŁEK 4-go LIPCA, OD 8:00 wiecz. do 4:00 rano

CISZA LEŚNA

Nocny Klub z Restauracją
3356 N. Milwaukee Ave. Tel.: 283-2259

serdecznie zaprasza
miłośników dobrej muzyki i rozrywki
w każdy piątek, sobotę, niedzielę i

PONIEDZIAŁEK

od godz. 8:30 wiecz. do 4:30 rano
Gra doskonały zespół
PROPHET - 5
POD KIEROWNICTWEM ANDRZEJA ZIELINSKIEGO

z udziałem znakomitej solistki
BOŻENY WANDOWSKIEJ

Uwaga! **JAM SESSION** Uwaga!

Tylko w CISZY LESNEJ, w każdy poniedziałek od 8:30 do 4:00 rano. W tym tygodniu wystąpi dwóch artystów światowej sławy: SUGAR BLUE (harmonijka ustna i śpiew) współpracował z takimi zespołami jak: Rolling Stones, B. B. King, Bob Dylan oraz LARRY BURTON (gitara i śpiew) z zespołu Albert King Band.

Wszyscy muzycy, którzy wezmą udział w Jam Session otrzymają w nagrodę drinki za darmo.

POLECAMY RÓWNIŻ WYSMIENIĄ KUCHNIE W STYLU POLSKIM

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. Milwaukee Tel.: 545-4152 i 545-4087

ZAPRASZA WSZYSTKICH
DO SPEDZENIA RAZEM DNIA NIEPODLEGŁOŚCI
W PONIEDZIAŁEK, 4-go LIPCA
DANCINGI OD GODZ.: 8:00 WIECZ. DO 4:00 RANO
Z UDZIAŁEM ZNAKOMITEGO ZESPOŁU

"TABOR COMBO"



DLA WSZYSTKICH GRATISOWA
KOLACJA ORAZ WIELE INNYCH
ATRAKCYJ

JEDNOCZESNIE ZAPRASZAMY
w Piątek, Sobotę i Niedzielę

Na Występy w/w Zespole
Wokalno-Instrumentalnego
Oraz Słynnego Iluzjonisty

ANTONI GINAJLO

Przez cały weekend wstęp wolny.



Dzielo Mistrza Stwosza

W kościele Maryi Panny w Krakowie udostępniono znowu dla celów kultu religijnego i zwiędzającym najwspanialszą rzeźbę wybitnego przedstawiciela późnego gotyku — Ołtarz Mariacki Wita Stwosza (1447-1533).

Był on ostatnio poddany konserwacji, gdyż oprócz ogromnych zanieczyszczeń kurzem i spalinami, ujawniono również pewne uszkodzenia w drewnianych częściach ornamentalnych oraz ubytki pod polichromią.

Cały ołtarz pokryto obecnie werniksem dla zabezpieczenia przed szkodliwymi wpływami atmosferycznymi. Koszty remontu ołtarza przekroczyły 6 mln zł.

Komunikacja Nadal Deficytowa

Do Komunikacji Miejskiej w Warszawie dopłacono — jak podaje prasa krajowa — w minionym roku z kas miejskich blisko 7 mld zł. Obliczono, że najtańsze w eksploatacji są tramwaje N-13 (37,53 zł za tzw. wozokilometr), a najdroższe autobusy Berliety-110 (trzydziestowie; koszt średni trójki autobusowej — 52,49 zł).

Mimo dużej podwyżki opłat za przejazdy władze twierdzą, że komunikacja jest nadal deficytowa. Podobne poglądy wyrażane są zwykle dla uzasadnienia kolejnego zwiększenia cen. Czyżby bilety za przejazd znów miały zdrożeć?

ZAWIADOMIENIE

Z dniem 6-go czerwca 1983 r. Władysław Spadłowski został usunięty ze stanowiska prezesa Tow. Jedność Gr. 77 PNA. Obecny nowy zarząd przedstawia się następująco:

Prezes	Władysław Salamondra
Wiceprezesa	Maria Radowicz
Wiceprezes	Alex Walter Olszewski
Rec. Secretary	Doris Kowalski
Fin.-Secretary	Ignacy Bugajski
Treasurer	Michael Kowalski

Jednocześnie zawiadamiamy, że Bankiet 100-lecia, który urządził W. Spadłowski przypada w 1986 r., a nie w 1983 r. W związku z tym Tow. Jedność Grupa 77 PNA, nie ma nic wspólnego z Bankietem urządzonym przez W. Spadłowskiego, i nie pokrywa żadnych kosztów tej imprezy.

Doris Kowalski, Secr.

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA! CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

<p>VISA * MASTERCARD * DINERS CLUB * AMERICAN EXPRESS</p> <p>6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$599</p> <p>SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI TO WSZYSTKO ZA \$299.95</p>	<p>KANAPA SEKCYJNA</p> <p>• Obicie z Długotrwałej Materii</p> <p>\$348</p>	<p>MATERACE W Rozmiarach Full</p> <p>BEKING CENTER</p> <p>Każda Szt. \$44</p>
<p>6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI</p> <p>• Potrójna komoda • Lustro z półkami • Szafka • Wieszak z półkami</p> <p>KOMPLET ZA \$299.95</p>	<p>3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-klonowe wykończenie, wieszak z półkami na książki</p> <p>\$148</p>	<p>8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE Wbudowana Poręcz i Drabinka</p> <p>\$95</p>
<p>5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI</p> <p>• Kuchnia • Fotel • Pokrępa • Stolik i Lampa • Można dotknąć podłóg rozkładany fotel</p> <p>TYLKO \$298</p>	<p>KUCHENKA GAZOWA</p> <p>PEŁNY ROZMIAR</p> <p>\$199</p>	<p>ADMIRAL ŁÓDOWKA</p> <p>• Oddzielny zamrażacz • Wysuwane półki • Pełne odmrzanie</p> <p>\$329.95</p>
<p>8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens KOMPLET</p> <p>\$345</p>	<p>Opens easily with just one hand</p> <p>\$119</p> <p>WERSALKA Lata rozkładana, wygodna dla dwóch osób. W kolorach do wyboru.</p>	<p>DUŻO-EKRAWOWE KOLOROWE TV ZNANYCH FIRM</p> <p>\$279.95</p>

GODZ.: Pon. Cz. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5. MÓWI MY PO POLSKU

The Impress Banquets

na wszelkie okazje — do 800 osób

Po informacji lub rezerwacje telefonować **279-5254**
(pomiędzy Addison i Villa)

192 E. Lake St., Addison

ELEGANCKIE BANKIETY



6330 N. IRVING PK. RD. 4722 W. ARMITAGE SARANECKI BROS. 2515 N. HARLEM 3705 W. FULLERTON

Słynne w Chicago miejsca przyjęć w tzw. "garden spot" w pięknych sal bankietowych w różnych lokalach.

WESELA • BANKIETY PRZYJĘCIA TOWARZYSKIE PRZYJĘCIA PRZEDŚLUBNE I ROCZNICOWE

4724 W. ARMITAGE **736-1131**
Pod Tym Samym Kierownictwem

X-cio LECIE "RZESZOWIAKÓW"

Zapraszamy serdecznie do udziału w uroczystościach X-cio Lecia istnienia Koła Młodzieży Polskiej — Polish Youth Organization "Rzeszowiaczy", Corporation, które odbędą się w sobotę 9-go i w niedzielę 10-go lipca 1983 r., w Polskim Katolickim Centrum Kultury Im. Jana Pawła II, 1309 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622.

Koło Młodzieży Polskiej — Polish Youth Organization "Rzeszowiaczy" Corporation zrzesza w sobie takie zespoły jak: Zespół Pieśni i Tańca, Teatr, Kapela Ludowa, Zespół Dziecięcy — Maluchy, Instytut Języka Angielskiego dla Polaków oraz inne programy kulturalne i społeczne. Uroczystości jubileuszowe odbędą się według następującego rozkładu: **JUBILEUSZOWE WYSTĘPY ARTYSTYCZNE ZESPOŁU PIESNI I TANCA, TEATRU "RZESZOWIACY"** pt. "NA SŁUBNYM KOBIERCU" według tekstu, choreografii i reżyserii Ks. Bpa. Bronisława L. Wojdyły — założyciela i kierownika, o godzinie 7-jej wieczorem.

BANKIET JUBILEUSZOWY zaraz po przedstawieniu na "Słubnym Kobiercu" o godzinie 8-jej wieczorem. Po bankiecie **ZABAWA TANECZNA. MSZA ŚWIĘTA DZIĘKczynna** w niedzielę 10 lipca o godz. 11:00 rano w Kaplicy Bł. JADWIGI KROLOWEJ w Polskim Katolickim Centrum Kultury Im. Jana Pawła II.

Dziękując za dotychczasowe poparcie naszych programów kulturalnych prezentowanych przez poszczególne sekcje artystyczne Koła Młodzieży Polskiej — Polish Youth Organization "RZESZOWIACY", Corporation, od początku istnienia, prosimy o udział w aktualnych uroczystościach dziesięciolecia.

W imieniu wszystkich członków Zespołu "RZESZOWIACY"
Ks. Bp. Bronisław Wojdyła, kierownik

MY FAIR LADY BANQUETS

5824 W. Diversey Ave.

Piękna sala bankietowa na wesela i wszelkie inne okazje. Wspaniała polsko-amerykańska kuchnia.

Proszę Dzwonić Na Ten Numer **622-3800**

ZAPRASZAMY WAS DO NAS

Znowu Odbývają Się Dancinży w Polskim Lokalu Po Pewnej Krótkiej Przerwie Józef i Henrietta Rusniak Właściciele Zapraszają Was Do Swego Pięknego Lokalu

KRAKOW LOUNGE

2210 N. MILWAUKEE AVE.

Do Tańca Przygrywa Doskonały Zespół Muzyczny Orkiestry Pod Dyrekcją Stanisława Bocek

Zabawa: W Soboty od Godziny 9:00 Wieczór do 4-jej Rano
W Niedzielę od 8:00 Wieczór do 2:00 Po Północy
TEL.: 227-9143

VIOLETTA COCKTAILS

ZAPRASZA NA ATRAKCYJNY PROGRAM
W KTÓRYM WYSTĄPI

Znany i Lubiany
Piosenkarz
DANIEL
WRĄZ ZE SWOIM
ZESPOŁEM

SHOW W DNI OTWARCIA
O GODZ. 11-EJ

DANCINGI: PIĄTKI 9:00-2:00
SOBOTY 9:00-3:00
NIEDZIELE 8:00-2:00

Miły Nastrój. Dobra Zabawa

4244 N. MILWAUKEE TEL.: 685-1194



PORÓWNAJMY!

Być Może Zaoszczędzycie Wam Pieniądże Przy Ubezpieczeniach Na:

- Ubezpieczenie Na Życie
- Dla Właścicieli Domów
- Auto (Łodzi) RV
- IRA PLAN EMERYTALNY
- NA SZPITAL • NA LEKARZA

Obsługa 24 godz/7 dni w tygodniu
Dzwoncie do Mnie i Porównajcie

Allstate

You're in good hands.

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Co., Northbrook, IL.

LAWRENCEWOOD CENTER

WAUKEGAN i OAKTON, ul.
Niles, IL 60648

Tel. Biura Na Przedmieściu: 470-0085
W Chicago: 275-1187 • Domowy: 965-2021



JERRY CIELINSKI
Account Agent

DIPLOMAT WEST BANQUET HALLS

Nasza specjalnością są bankiety i przyjęcia weselne na ilość osób: od 10 do 100.

North Ave. & Rte 83, Elmhurst
279-9700

GEO'S PIZZA

Dostarczamy 7 dni w tygodniu.
PIZZA — OBIADY
Otwarte w Niedzielę.
963-0050

6400 Woodward Ave.
DOWNERS GROVE, IL.

SORRENTO'S RESTAURANT IN YORKTOWN

Doskonała włoska i amerykańska kuchnia. Śniadania dla przedsiębiorców. Dania rybne. Sale koktailowe. Otwarte 7 dni w tygodniu.
44 Yorktown, Lombard
Tel.: 629-3882

ARROWHEAD INN WOODRUFF, WI YEAR ROUND RECREATION



Make summer vacation plans now
• Cottages (Day, Week or Month)
• Swimming • Overnight Motel Units
• Fishing (Boats Furnished) • Game Room • Light Lunches • Full service Bar. John & Corinne Schoenberger
Rt. 1, Box 13T, Woodruff, WI 54568 715-356-5778

W KLUBIE NOCNYM Touch Of Europe

5415 W. IRVING PARK RD. TEL: 282-6999

Po kolejnych sukcesach w Las Vegas prezentuje swój "show" znakomity piosenkarz

KRZYSZTOF KRAWCZYK

W każdy czwartek, piątek, sobotę i niedzielę
Muzyka w wykonaniu najpopularniejszego w Chicago zespołu wokalno instrumentalnego

"WANDERPOL BAND"

pod kierownictwem WŁODZIMIERZA WANDERA

Zapraszamy również na bogaty program rozrywkowy w ten poniedziałek, 4-go lipca.

Jednocześnie przez 7 dni w tygodniu od 6:00 wiecz. zapraszamy na dyskotekę oraz tanie drinki. We wtorki "Ladies Night" od 9:00-11:00 wiecz., a w każdą środę "Mikrofon dla wszystkich".

ZAWIADAMIAMY O OTWARCIU KUCHNI W STYLU EUROPEJSKIM JUŻ OD TEGO PIĄTKU, CZYNNEJ CODZIENNIE OD 6-jej DO 12-jej WIECZOREM




NEW POLONIA CLUB

6103 W. BELMONT AVE.

Oferuje piękną salę bankietową na bankiety, wesela, rodzinne uroczystości oraz inne przyjęcia. Zobaczenie naszą salę bankietową i porównajcie nasze ceny.

DOSKONAŁA POLSKO-AMERYKAŃSKA KUCHNIA
UPRZEJMA GRZECZNA OBSŁUGA
BARDZO SMACZNE OBIADY Z WSZELKIMI TRUNKAMI
Zanim zrobicie rezerwacje w innym miejscu **zadzwońcie do nas.**
237-0571 lub 637-9757
Wesel będzie dużo. Zamawiajcie sale wcześniej



SPECJALNE NABOŻENSTWO MARYJNE OSTATNIE W TYM ROKU
NABOŻENSTWO FATIMSKIE

POŚWIĘCONE PAMIĘCI ZMARŁYCH
 Po Polsku

U Ojców Salwatorów w Merrillville (Gary, Ind.)
 w Niedzielę, Dnia 10-go Lipca br.
 Początek o Godzinie 2-ej Po Południu.

Program: Spowiedź Sw. przed nabożnictwem; Godzinki i Pieśni Maryjne, Msza Sw. z kazaniem; Komunia Sw.; Procesja z Figurą Matki Boskiej z Fatima; Błogosławieństwo sakramentalne; Poświęcenie dewocjonalii i innych pamiątek. W razie złej pogody nabożeństwo odbędzie się w sali Millennium. Posiłki będą wydawane w sali Millennium przed i po nabożeństwie. Wszystkich czytelników Dziennika Związkowego, Organizacje i Kluby Polonijne z Chicago i okolicznych miast — wszystkich czujących po polsku — na tę tradycyjnie polską manifestację wiary i przywiązania do Chrystusa.

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ

OJCOWIE SALWATORIANIE
 5755 Pennsylvania St.
 Merrillville, IN 46410
 Tel.: (219) 884-0714

Dojazd z Chicago: Interstate Highway 94 (East) do Gary. Exit: Broadway South do 58 Avenue i 3 bloki w lewo.

FRANKLIN PARK TRAVEL AGENCY, INC.
 Lotniczy—Morski—Lądowy
 Kompletny serwis turystyczny
 455-1317
 9668 Franklin Ave.
 Franklin Pk. IL.

ORTIGARA'S MUSICVILLE
 Organy i pianina — używane i prze-
 robione. Czołowe marki. Sprzedaż
 — wypożyczenie — nauka gry.
 10830 S. Central, Chicago Ridge
 423-7910

Marnotrawstwo Papieru

W Polsce od lat brakuje papieru. Pomimo to nie zerwano z polityką, która prowadzi do marnotrawienia deficytowego artykułu.

Choć zniszczono już reglamentację niektórych towarów, nadal drukuje się kartki z odcinkami służącymi do ich nabycia. Jest to zadziwiająca niefrasobliwość, bowiem z papieru zużytego na produkcję niepotrzebnych odcinków w ciągu jednego tylko miesiąca można by uzyskać ponad 8500 sześćdziesięciostronicowych zeszytów.

Mniej Ryb w Bałtyku

Po bardzo dobrych połowach pierwszych miesięcy tego roku — maj okazał się fatalny dla nadmorskich rybaków z Wybrzeża Szczecińskiego.

Rybacze Spółdzielni rybackiej "Bologna" w Dziwnowie złowili w bież. roku ok. 3 tys. ton ryb, w tym 2.9 tys. ton śledzi — na planowane na cały rok 5.5 tys. ton ryb.

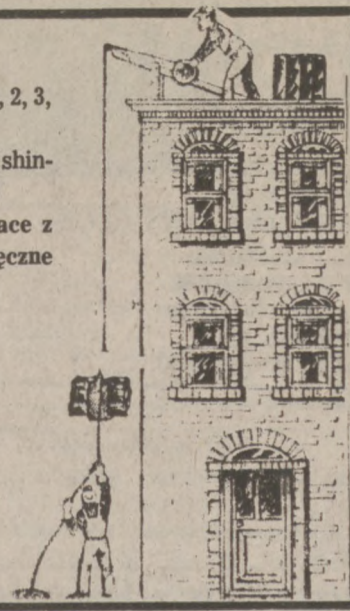
Połowy znacznie spadły także w szczecińskiej spółdzielni rybackiej "Certa" eksploatującej przybrzeżne wody Bałtyku i Zalewu Szczecińskiego.

*Czytajcie
 Polską prasę emigracyjną!*

HOT ROOF SPECIAL

Ponowne smołowanie płaskich dachów 1, 2, 3, już w tak niskiej cenie jak za \$189
 Naprawa dachów pokrytych tafelkami (shingles) już w tak niskiej cenie jak za \$69
 Wszystkie rodzaje nowych dachów. Prace z pokryciem aluminiowym. Latwe, miesięczne spłaty.

mark Roofing & Construction Company, Inc.
 Act Now Call Today
 MIEJSKE I POZAMIEJSKE ZŁOŻENIA:
597-6280



AGUIAR'S JEWELRY WHOLESALE

Specjalizujemy się w 14 K włoskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych. Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór 6816 W. NORTH AVE. Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

Likwidacyjna Wyprzedaż Damskich i Męskich KOŻUCHÓW

Ze względu na bardzo korzystny kontrakt z kalifornijską garbarnią jak i własną sprzedażem kożuchów najlepszej jakości najtaniej w Chicago. Przeróbki i szycie futer. Sprzedaż wyder bardzo tanio.
 3133 N. Milwaukee
 Tel.: 478-5351

VALUMOST LIQUORS

WYPRZEDAŻ Z OKAZJI 4-GO LIPCA
 Ceny aktualne od 1-go do 6-go lipca, 1983
 Otwarte Codziennie
 TEL.: 725-4151

MILWAUKEE I PULASKI
 3263 N. PULASKI RD.

SEAGRAM'S 7 CROWN
\$9.69 1.75 litra

STOCK 84 BRANDY
\$10.99 1.75 litra

KAHLUA
\$7.99 750 ml

IMPORTOWANY NIEMIECKI
LIEBFRAU MILCH lub **WŁOSKIE LAMBRUSCO**
 3 za **\$5.00** 750 ml
 \$1.99 szt.

SEAGRAM'S V.O
\$14.99 1.75 litra

BACARDI RUM
 JASNY-CIEMNY
\$9.99 1.75 litra

AMARETTO DI SARONNO
\$9.99 750 ml
 Plus Kupon z \$5.00 Rabatem

SMIRNOFF
 80 PROOF VODKA
\$8.99 1.75 litra

CUTTY SARK SCOTCH
\$8.99 750 ml

WINA INGLENOOK CHABLIS
 VIN ROSE — RHINE BURGUNDY
\$10.00 3 za 1.5 Mag.
 \$3.99 szt.

IMPORTOWANE WŁOSKIE
ASTI SPUMANTE
\$3.99 750 ml

HAMS OLD MILWAUKEE BLATZ DREWNY
 (w butelkach) 24 — 12 oz. puszek
\$5.99

OLD STYLE — LIGHT BUD — LIGHT MILLER — LIGHT
 24 — 12 oz. puszek
\$6.99

SPECIAL EXPORT
\$7.99 24 — 12 oz. puszek
 Plus Kupon z \$2.00 Rabatem

MICHELOB \$2.19 6 puszek
SCHLITZ LIGHT \$5.99 skrzynka
 12 oz. butelki 24 — 12 oz. puszek
\$8.49 skrzynka

PIWO BRAUMEISTER
\$3.99 skrzynka + kaucja
 24 — 12 oz. butelek

OSZCZĘDŹ DO 60%

NA WSZYSTKICH MEBLACH I URZĄDZENIACH ZNANYCH FIRM

TYLKO 3 DNI WYPRZEDAŻY OD PIĄTKU DO NIEDZIELI!



WYPRZEDAŻ KOŃCZY SIĘ 3-go LIPCA

BEZPROCENTOWE RATY PRZEZ 6 MIESIĘCY! TYLKO JEŻELI KUPISZ TERAZ!

OSZCZĘDŹ NA URZĄDZENIACH

PHILCO 25-CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR \$479
ZNANEJ FIRMY 19-CALOWY KOLOROWY TV \$279
19-CAL. KOLOROWY TV ZNANEJ FIRMY ZDALNIE STEROWANY...\$388
SYSTEM STEREOFONICZNY FIRMY FISHER \$297
HITACHI 3-CZĘŚCIOWY SYSTEM STEREOFONICZNY \$167
LUKSUSOWY 20-WATOWY SYSTEM STEREOFONICZNY FISHER
 Z odbiornikiem AM/FM, 20-watowym wzmacniaczem, magnetofonem kasety, adapterem, 20-watowymi głośnikami, szafka ze szklanymi drzwiczkami.
 Reg. \$699 Oszczędź \$200 TERAZ \$499

50-WATOWY SYSTEM STEREO FIRMY FISHER
 Z 50-watowym wzmacniaczem i graphic equalizer, syntetyzowanym odbiornikiem AM/FM, magnetofonem kasety, 3-kierunkowym systemem głośnikowym, szafka ze szklanymi drzwiczkami.
 Reg. \$999 Oszczędź \$200 TERAZ \$799

30-CAL. KUCHENKA GAZOWA Z DRZWICZKAMI Z PRZYCIEMNIANEGO SZKŁA
 Znanej firmy, samoczyszcząca \$399

ZAMRAZACZ FIRMY ADMIRAL
 Duży 8 stóp sześcienny
 Reg. \$399 TERAZ \$299

ŁODOWKA ADMIRAL Z PODWOJNYMI DRZWIAMI 12 STOP KUBICZNYCH \$396

2-CYKLOWA PRAŁKA ADMIRAL POJEMNOŚĆ 18 FT. \$288
45-WATOWY SYSTEM STEREO SŁYNNY FIRMY MARANTZ
 Reg. \$1295 Oszczędź \$300 TERAZ \$995

KLIMATYZATORY EMERSON "QUIET KOOL" I FEDDERS
 Od 5,000 BTU do 20,000 BTU po olbrzymich przecenach. Natychmiastowa dostawa.

OSZCZĘDŹ NA WERSALKACH

WERSALKA FULL SIZE
 Obicie ze 100% Herculona z oddzielnym materacem.
 Reg. \$379 Oszczędź \$191 TERAZ \$188
WSPÓLczesna WERSALKA QUEEN SIZE
 Z głębokimi oparciami i nylonowym obiciem. Łącznie z oddzielnym materacem.
 Reg. \$569 Oszczędź \$192 TERAZ \$377
TRADYCYJNA WERSALKA QUEEN SIZE
 Obicie ze 100% Antron Nylonu we wzory, poduszkowe oparcia. Oddzielny materac włączony.
 Reg. \$599 Oszczędź \$155 TERAZ \$444
2-CZĘŚCIOWA SEKCYJNA WERSALKA
 W rozmiarze queen size z poduszkowymi oparciami. Obicie z długotrwałego Herculona.
 Reg. \$899 Oszczędź \$344 TERAZ \$555

OSZCZĘDŹ NA POŚLANIACH

KOMPLET W STYLU HOOLWOOD
 Składa się z materaca/podstawy, wezgłowia twin size, ramy.
 Reg. \$149 Oszczędź \$50 TERAZ \$97
KOMPLET SEALY FULL SIZE
 Sprężynowa podstawa i materac zapewniające idealny komfort.
 Reg. \$249 Oszczędź \$81 TERAZ \$168
EKSTRA TWARDE ORTOPEDYCZNY KOMPLET QUEEN SIZE
 Łącznie z podstawą dla dodatkowej wygody.
 Reg. \$379 Oszczędź \$121 TERAZ \$258
PODWOJNY PODUSZKOWY MATERAC I PODSTAWA QUEEN SIZE
 Pikowane dla dodatkowej wygody.
 Reg. \$499 Oszczędź \$122 TERAZ \$377
SEALY SPREŻYNOWY MATERAC LUB PODSTAWA TWIN SIZE
 Reg. \$99 Oszczędź \$41 TERAZ \$58 KAZDY

OSZCZĘDŹ NA SYPIALNIACH

4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA ZNANEJ FIRMY
 4-częściowy komplet składa się z dużej podwójnej komody, lustra, 4-szufladowej szafki, wezgłowia.
 Reg. \$379 Oszczędź \$182 TERAZ \$197
4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA FIRMY DMI
 Komplet składa się z podwójnej komody, lustra z półkami, 4-szufladowej szafki, wezgłowia full lub queen size.
 Reg. \$449 Oszczędź \$181 TERAZ \$268

4-CZĘŚCIOWA DREWNIANA SYPIALNIA SŁYNNY FIRMY ARMSTRONG
 Składa się z olbrzymiej komody z szufladami, lustra z półkami, dużej 4-szufladowej szafki, wezgłowia full lub queen size. Ciemne sosnowe wykończenie.
 Reg. \$599 Oszczędź \$202 TERAZ \$397

WSPÓLczesna SYPIALNIA FIRMY SINGER Z DĘBOWYM WYKONCZENIEM
 4-częściowy komplet składa się z komody, lustra, 5-szufladowej szafki, wezgłowia full lub queen size.
 Reg. \$549 Oszczędź \$216 TERAZ \$333

CAŁA Z DREWNA NOWOCZESNA 5-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA FIRMY BURLINGTON
 = 4-częściowy komplet składa się z komody z drzwiczkami, podwójnego lustra, szafki i wezgłowia rozmiarów full lub queen.
 Reg. \$1499 OSZCZĘDŹ \$511 TERAZ \$988

SOLIDNA SOSNOWA SYPIALNIA W STYLU COUNTRY
 4-częściowy komplet składa się z dużej komody, lustra z półkami, 5-szufladowej szafki i łóżka do kompletu.
 Reg. \$1199 Oszczędź \$453 TERAZ \$747

ARMSTRONY 4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA Z DĘBOWYM WYKONCZENIEM
 4-częściowy komplet składa się z dużej komody z drzwiczkami, 4-szufladowej szafki, lustra z półkami, wezgłowia rozmiarów full lub queen. Sliczne dębowe wykończenie.
 Reg. \$699 Oszczędź \$203 TERAZ \$497

OSZCZĘDŹ NA BAWIALNIACH

NOWOCZESNA KANAPA, półkanapa i fotel obite długotrwałym 100% Antron Nylonem.
 Reg. \$599 Oszczędź \$202 TERAZ \$397
JAK 10-CZĘŚCIOWY KOMPLET
 Składa się z 2 kanap, półkanapy bez poręczy, 2 podnóżków. Obicie ze 100% Antron Nylonu.
 Reg. \$799 Oszczędź \$244 TERAZ \$555
WSPÓLczesna KANAPA I POLKANAPA SŁYNNY FIRMY SCHWEIGER
 Super komfortowa z obiciem ze 100% Herculona.
 Reg. \$1099 Oszczędź \$311 TERAZ \$788

W STYLU EARLY AMERICAN
 Kanapa i fotel ze 100% Antron Nylonu we wzory.
 Reg. \$589 Oszczędź \$192 TERAZ \$397

3-CZĘŚCIOWA WSPÓLczesna KANAPA, POLKANAPA I FOTEL
 Poduszkowe oparcia i obicie z nylonu.
 Reg. \$899 Oszczędź \$311 TERAZ \$588

W STYLU EARLY AMERICAN Z PODUSZKOWYMI PORĘCZAMI
 Kanapa i fotel z obiciem ze 100% Antron nylonu we wzory.
 Reg. \$589 Oszczędź \$192 TERAZ \$397

NOWOCZESNA KANAPA, POLKANAPA I FOTEL
 Luksusowe, głębokie oparcia i siedzenia z odwracalnymi poduszkami. Obicie z Antron Nylonu z kontrastującym wykończeniem.
 Reg. \$959 Oszczędź \$360 TERAZ \$599

OSZCZĘDŹ NA MEBLACH OKOLICZNOŚCIOWYCH

TRZY STOLIKI Z ORZECHOWYM WYKONCZENIEM
 48-calowy stół koktajlowy z dwoma drzwiczkami, 2 sześcioboczne stoliki do kompletu z chromowym wykończeniem.
 Reg. \$189 Oszczędź \$90

WSZYSTKIE 3 STOLIKI \$99

3-CZĘŚCIOWY SOLIDNY SOSNOWY BAR
 Sosnowy bar z 2-ma obitymi sołkami.
 Reg. \$269 Oszczędź \$121 TERAZ \$148

STOLIK KOKTAJLOWY Z BŁATEM Z PRZYCIEMNIANEGO SZKŁA LUB STOLIK POD LAMPĘ
 Piękne orzechowe wykończenie.
 Reg. \$99 Oszczędź \$33 TERAZ \$66 szt.

OSZCZĘDŹ NA JADALNIACH I DINETTES

5-CZĘŚCIOWY DINETTE FIRMY DOUGLAS
 Składa się z owalnego stołu z plastikowym blatem oraz 4 krzeseł do kompletu.
 Reg. \$179 Oszczędź \$90 TERAZ \$89

DOUGLAS 5-CZĘŚCIOWY KOMPLET Z OBRACAJĄCYMI SIĘ KRZESŁAMI
 Składa się ze stołu na piedestale rozsuwanego do 60 cali oraz 4 wygodnych, obracających się krzeseł.
 Reg. \$299 Oszczędź \$131 TERAZ \$168

7-CZĘŚCIOWY DOUGLAS DINETTE
 Składa się ze stołu z plastikowym blatem oraz 6 wygodnych, obitych winilem krzeseł.
 Reg. \$319 Oszczędź \$141 TERAZ \$178

5-CZĘŚCIOWY DOUGLAS DINETTE Z SZKLANYM BŁATEM
 Składa się z trzcinowej i mosiężnej podstawy stołowej oraz 4 wygodnych krzeseł.
 Reg. \$799 Oszczędź \$222 TERAZ \$577

5-CZĘŚCIOWY KOMPLET FIRMY DOUGLAS
 Składa się z 42-calowego okrągłego stołu rozsuwanego do 60 cali. Ponadto, 4 krzesła na kółkach wykończone drewnem.
 Reg. \$649 Oszczędź \$171 TERAZ \$478

JADALNIA SŁYNNY FIRMY BASSETT
 W tradycyjnym stylu komplet do jadalni składający się ze stołu 4 krzeseł i oświetlonego kredensu.
 Reg. \$1049 Oszczędź \$351 TERAZ \$699

CAŁA DĘBOWA JADALNIA W STYLU COUNTRY SŁYNNY FIRMY BASSETT
 Składa się ze stołu, 4 krzeseł, oświetlonego kredensu ze szklanymi półkami.
 Reg. \$1249 Oszczędź \$361 TERAZ \$888

TRADYCYJNA JADALNIA FIRMY SINGER
 Składa się z prostokątnego stołu i 4 krzeseł.
 Reg. \$799 Oszczędź \$222 TERAZ \$577

57-calowy kredens do kompletu z oświetleniem i półkami.
 Reg. \$599 Oszczędź \$150 TERAZ \$449

KOLONIALNA JADALNIA ZNANEJ FIRMY BROYHILL
 Składa się ze stołu i 4 krzeseł. Kredens do kompletu. Całość wykonana z solidnej sosny.
 Reg. \$1799 Oszczędź \$704 TERAZ \$1095

KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ NA KREDYT MILE WIDZIANI

SOSNOWE ŁÓŻKO PIĘTROWE

- SOLIDNIE WYKONANE Z SOSNOWEGO DREWNA 2" x 4"
- BOGATO WYKONCZONE
- WBUDOWANA DRABINKA I PORĘCZA

SPECJALNA CENA

TERAZ TYLKO **\$88**



CAŁE DREWNIANE

ZAMKNIĘTE W PONIEDZIAŁEK, 4-go LIPCA

Home of the Credit Connection ARONSON
 IN CHICAGO AT:
 4630 SOUTH ASHLAND
 2301 WEST 95th STREET
 1379 NORTH MILWAUKEE
 WAREHOUSE SHOWROOM:
 3333 WEST 47th PLACE

USE YOUR 4-WAY CREDIT CONNECTION

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS

ALL PHONES 376-3400

GODZ.: Piątek i Sobota 9:30 — 6 Wiecz. Niedziela 12:5-3:00 Pp.
OTRZYMASZ \$100 GOTÓWKĄ JEŻELI GDZIEKOLWIEK ZNAJDZIESZ IDENTYCZNY ARTYKUŁ ZA CENĄ NIŻSZĄ OD NASZEJ

WOLNE OD PODATKU*
11.5%
BONDY MUNCYPALNE
 W denominacjach \$5,000
 Dzwonić do **JOE BRADY** lub **STAN GOSCH**
 W Illinois — Tel. 1-800-572-2461
 Poza Illinois — Tel. 1-800-621-1062
 lub wyslijcie kupon po informację
CROAKE ROBERTS, INC.
 135 S. LaSalle St., Chicago, Ill. 60603

Imię i Nazwisko.....
 Adres.....
 Miasto..... Stan..... Zip.....
 Telefon.....
* Zysk, po upływie terminu dojrzałości, jest zależny od poprzedniej sprzedaży lub zmiany w cenie. Dochód z procentu jest wolny od podatku federalnego.

254-7944
CHICAGO STANDARD CONSTRUCTION CO.
 GENERAL HOME IMPROVEMENT
 2842 W. 40th Place
 INTERIOR AND EXTERIOR PAINTING
 FREE ESTIMATES—FULLY INSURED

- CARPENTRY
- NEW WINDOWS
- CHIMNEYS REPAIRED
- FIRE DAMAGE
- ALL TYPES SIDING
- STONE FRONTS
- TUCKPOINTING
- ROOFING-GUTTERS
- DRYWALL
- CEMENT WORK
- PLUMBING
- ELECTRICAL
- PORCHES—STAIRS

DRZWI SZTORMOWE
 Zbudowane do przetrwania razem z domem
 35 kombinacji w kolorach
 19 różnych modeli
 9 rodzajów żaluzji z nierdzewnej stali

Dopasowane do każdego otworu drzwi, włącznie z zespołem drzwi podwójnych, wprost z fabryki do Was
 Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.

Telefonować **772-7470** **SPRING SPECIAL!**
CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.
 2932 N. MILWAUKEE
 Bezpłatna ocena w Waszym domu, dla wygody, bezpośrednia transakcja z właścicielem.

\$29⁹⁵
 3-suwakowe okna sztormowe do 60" włącznie

DRIVING SCHOOL WAWEL SZKOŁA JAZDY
 3523 W. BELMONT—Róg Drake
 Jeśli masz problem ze zrobieniem prawa jazdy St. Illinois i nie znasz angielskiego, zwróć się do WAWEL DRIVING SCHOOL. Instruktorzy z wieloletnim doświadczeniem nauczą Cię szybko, sprawnie i dobrze prowadzić samochód.
OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA.
Po informacji dzwonić: 583-3311
 Biuro czynne od pon. do piątku od 10:00 do 7:00, w soboty do 4:00

Benjamin W. Florman Assoc. Inc.
 Usługi ubezpieczeniowe. Straty pożarowe — ich ustalenie i odszkodowanie. Kompletna inwentaryzacja wartości do wglądu. 24-godzinna gotowość do usług.
 4235 W. Fullerton Tel. 342-4110

Obsługa i Konsultacje w Sprawach Podróży
 Wstąpię w fascynujący dział podróży. Pomogę początkującym. Jestem specjalistą przy otwieraniu nowych biur i kupnie agencji podróży. Po więcej informacji telefonujcie do Chuck 925-7104

UWAGA, PANIE EMERYTKI!
 Popatrzcie, jak wygląda nasza wstępna, zapoznawcza oferta: W każdy poniedziałek — umycie i ułożenie włosów, tylko\$3.50
INGE'S BEAUTY SALON
 6095 Northwest Hwy., Chicago, Ill.
 774-2833
 Mówimy Po Polsku • Pytajcie o Irene

VISSER HEATING & AIRCONDITIONING
 SPRZEDAŻ — INSTALACJA — NAPRAWY
 530-1218
 124 W. Park Elmhurst

LULLABY LANE
 Meble dziecięce i dla nastolatków
 Komplet do dekoracji pokoi
 Koszyczki — "bunk" łóżka i wysokie krzeselka
 964-8300
 2710 W. Ogden — Downers Grove

QUALITY CONVENIENCE
Kupuj TYLKO u Swoich w White Eagle!
 W White Eagle otrzymacie zawsze szybką, fachową i uprzejmą obsługę. Rzetelnie obsługujemy wszystkich klientów, a w szczególności Polaków. Będziecie zadowoleni z naszych cen i z naszych towarów. Poinformujcie swoich wspólników i współpracowników — oni także znajdą u nas to co jest im potrzebne.

ONE STOP CONTRACTORS' SUPPLY HOUSE
OPEN 6 DAYS
EQUIPMENT RENTAL
RADIO DISPATCH
FAST SERVICE
FREE DELIVERY

LUMBER
 • Wszelkiego rodzaju i rozmiarów drewniane materiały budowlane do remontów i na nowe konstrukcje
 • Pływood (sklejka) • Paneling (Boiserie) • Okna • Drzwi • Dry-wall • Kleje i inne

ELEKTRYCZNE
 • Lampy Rury Przewody • Wylęcniaki i oprawki "BX" i inne materiały

PLUMBING
 • Rury • Zawory (Valves) • Kształki • Armatury (Fittings) • Paneling (Boiserie) • Okna • Drzwi • Dry-wall • Kleje i inne

ROOFING
 • Shingle Fiberglass i asfaltowe • Rolki • Smoła • Materiały i narzędzia do krycia dachów na gorąco

IZOLACJE — MATERIAŁY
 • Wszelkiego rodzaju izolacje

MOLDING
 • Drewniane • Plastikowe • Wiele innych rodzajów i rozmiarów

ALUMINIOWY I DREWNIANY "SIDING"
 • Znanych firm: Alside • Alcan • Alcoa Anacosta • Tedlar
 • Komplety narzędzi do pracy przy objaniu sidingiem

NARZĘDZIA
 • Narzędzia elektryczne firmy Makita oraz Skill i Skilbeav • Duży wybór narzędzi ręcznych • Komplety narzędzi dla kontraktorów.
 3200 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60618 BELMONT I TROY Zjazd na Kennedy Expressway

HARDWARE
 • Zamek • Zawiasy • Gwóźdźki • Śruby • Zawisy • Śwornice (bolts) • Nakrętki • Dłuzki • Młotki • Gwoździe • Słotki • Wszelkie narzędzia kontraktorskie i inne

GUTTERS
 • Aluminiowe rynny przytworzone na plac budowy w 8 kolorach: Białe w 3 odcieniach brązowy, sielony czarny, alu, kolor słonowej
 • Długo rynny 6" brązowe i białe
 • Także rynny galwanizowane

DRABINY I POMOSTY
 • Aluminiowe i drewniane
 • Wszystkie wymiary i wszystkie typy

POLSKA FIRMA WHITE EAGLE LUMBER
 539-5000
 Otwarte 8 dni w tygodniu od 7 rano

MOWIMY PO POLSKU

SŁUŻYMY POLONII

CASIMIR E. WEGLARZ
 Asystent Wiceprezesa

IRENE FORD
 Asystent Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 North Ashland Avenue
 Chicago, Illinois 60622
 Telephone: (312) 278-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
 ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

A Liberty Principle

"W zrozumieniu Waszych potrzeb będziemy zawsze służyli radą i wskażemy sposoby, które pomogą Wam budować lepszą przyszłość"

Built on the principles that made America strong

"Pojęcie "lepsze życie" oznacza dla każdego człowieka co innego. Liberty Savings pomoże Wam zrealizować "Marzenie o Ameryce" bez wyrzekania się ojczyzniego języka i tradycji. W Liberty Savings załatwicie wszystkie sprawy z uprzejmością, ponieważ znajdziecie tam kasjerów i urzędników biegle mówiących po polsku.

"Ponieważ możecie załatwić wszystkie bankowe transakcje nie mówiąc ani słowa po angielsku — będziecie mogli także szybko skorzystać ze wszystkich finansowych usług oferowanych przez Liberty Savings. Zaczynając od zwykłego konta oszczędnościowego, certyfikatu, konta czekowego, NOW, wysoko oprocentowanego konta Money Market, indywidualnego konta emerytalnego (IRA), oraz otrzymanie pożyczki na domy i inne.

"Uważamy jednak, że dobra i rzetelna rada w sprawach finansowych jest równie ważna, jak Spraw Emerytalnych, oraz Doradca dla spraw związanych z domem są na Wasze usługi. Pomogą oni w planowaniu Waszych finansów z przyjacielską troską, do której nasi klienci przyzwyczaili się od 85 lat.

"Jak widzicie więc, 85 lat bezpieczeństwa, rzetelności i ubezpieczenia kont do \$100,000 przez FSLIC nie jest naszą jedyną siłą i zaletą. Mamy także inne. Odwiedźcie nasze biura i przekonajcie się o tym.

Z szacunkiem,

 C. W. Smigiel
 Prezes

2392 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647 • 384-4000
 7111 W. Foster Ave., Chicago, IL 60656 • 792-2211
 6677 N. Lincoln Ave., Lincolnwood, IL 60065 • 674-1300 (in Chicago, 463-1111)
 6210 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646 • 763-4360
 801 E. Dundee Road, Palatine, IL 60067 • 934-4600

Liberty Savings

FSLIC MEMBER NATIONAL HOME LOAN BANK SYSTEM LENDER

NIEZAPOMNIANE WAKACJE SPĘDZISZ W GINTARAS RESORT

15860 LAKE SHORE ROAD
 UNION PIER, MICHIGAN 49129
 Telefon 1-616-469-3298 w Chicago 247-0513

Uroczą Miejscowość Wypoczynkowa

Tylko 65 Mil Od Chicago
 Posiadamy korty tenisowe, plac gier i zabaw dla dzieci. Piękną plażę
 POLSKA KUCHNIA MOWIMY PO POLSKU

POKAŻ, ŻE JESTEŚ DUMNY ZE SWOJEJ POLSKOŚCI.

Okaz Twoją polską dumę i honor, kupując specjalną edycję Polskiego Talerza Okolicznościowego. Talerz ten jest prawdziwym dziełem sztuki; zrobiony jest ze szlachetnej porcelany, pokazuje symboliczne postacie Twojej Ojczyzny oraz ilustruje bohaterską walkę narodu polskiego o wolność. W pięknych kolorach, talerz ten sławi polskie osobistości: papieża Jana Pawła II — jednego z największych światowych przywódców w walce przeciw uciskowi; świętego Maksymiliana Kolbe — dzielnego franciszkanina, który oparł się Niemcom; Matkę Boską Częstochowską, Królową Polski, narodowy symbol wiary; oraz tych, którzy teraz walczą o szlachetną sprawę "Solidarności".

Ten elegancki talerz nadaje się do dekoracji domu lub jako prezent dla kogoś specjalnego. Jeżeli nie jesteś zadowolony z Talerza Okolicznościowego, możesz zwrócić go w ciągu 15 dni, za całkowitym zwrotem kosztów. Zamów teraz i nie strać okazji okazania uznania dla Twojego dumnego narodu i szczytnego dziedzictwa.
 Rzeczywisty rozmiar: 8 1/2 cali.

© 1983, PRIDE AND HONOR ENTERPRISES

PRIDE AND HONOR ENTERPRISES 205
 19 Pine Street, Edison, New Jersey 08817

TAKI Proszę natychmiast przysłać mój Polski Talerz Okolicznościowy, tylko za \$ 14.95, z dodatkową opłatą \$ 2.75 za przesyłkę na terenie USA (mieszkańcy New Jersey proszeni są dodać 6% na podatek lub 90 centów za jeden talerz).

Złączam czek lub Money Order, wystawiony dla Pride and Honor Enterprises na sumę \$----- za ----- talerze. Również załączam po \$2.75 za każdy talerz na pokrycie kosztów przesyłki.

Akceptujemy:
 Master Card Visa

Proszę wypełnić czytelnie:
 Imię i nazwisko.....
 Adres.....
 Miasto..... Stan..... Zip.....
 Nr konta:.....
 Data ważności:.....
 Podpis.....

Prosimy czekać na dostawę do sześciu tygodni.

ANTHONY THOMAS STUDIO OF HAIR DESIGN
Salon stylizowania włosów dla pań i panów. Czynniki różnicę wyglądu w naszym salonie!
3744 Grand Blvd., Brookfield
Tel.: 485-3608

HUMBOLDT GLASS CO.
Nowy magazyn od frontu. Jednodniowa obsługa. Drzwi robione na zamówienie.
1800 N. Humboldt, Chicago
Tel.: 489-4343

ZAPOBIEGAWCZE SPRAWDZENIE UZĘBIENIA, JEST KLUCZEM DO PIĘKNEGO USMIECHU
Dla uczczenia otwarcia naszego gabinetu dentystycznego Czystzenie i nadawanie polysku zębom, instrukcje higieniczne, prześwietlenie, badanie, plus szczoteczka do zębów i "flose" — wszystko za \$25.00.
Dzwonić teraz po umówienie: 677-5150
• Usługi są dostępne wieczorami i w soboty
• Dostępna pełna opieka dentystyczna
• Najbardziej ostatnie metody w Dentystyce KOSMETYCZNEJ
Chcemy usługi w nagłych potrzebach
CONSTANTIN IZVANARIU, D.D.S.
Lincoln/Crawford Medical Center
8770 N. Lincoln Ave., Pokój 106
Bezpłatny parking

Czas Na Zajęcie Się Waszym Autem
Po kompletne sprawdzenie i inne fachowe usługi przy Waszym aucie, po umiarkowanych cenach, udajcie się do poniżej podanych firm:

Bridal Directory

BRIGHT HORIZON VIDEO
Videotaping in VHS or BETA formats
• Weddings • Birthdays • Graduations • Sporting Events
• Documentation of Valuables for Insurance purposes
STEVEN BROWN
Phone: 858-2286

Tri-Village Travel Service
Podróże—Lądowe—Powietrzne—Morskie. Krajowe i zagraniczne podróże indywidualne lub grupowe.
Tel. 289-2660
1813 Irving Park Rd.—Hanover Park

FASHION POST BRIDAL
Usługi doradcze udzielane przez Wandę. Urządzanie całego wesela — jest naszą specjalnością. Suknie weselne dla druhen i na inne okazje oraz zaproszenia weselne.
9031 W. 151 St. Orland Park, IL.
Tel. 349-2445

ENTERTAINMENT FOR YOUR NEXT AFFAIR "SUNRISE MUSIC CO."
A Variety Of Continuous Music For Weddings & Every Occasion
YOUR D.J. IS JON WALTERS
529-4931

SERAFINI FORMAL WEAR
6037 WEST BELMONT AVE.
PHONE: 889-7030
Ask about special offer to the groom with party of 4 or more (Inquire about group discounts)
Used tuxedos for sale — With this AD shoes or FREE bow tie with purchase of tuxedo.
OPEN Monday thru Friday Noon till 5 p.m. Saturday 10 till 5 p.m.
"KNOWN FOR QUALITY & SERVICE FOR OVER 30 YEARS"
With this AD Shoes included FREE with rental of Tuxedo or FREE bow tie with purchase of Tuxedo.

OMAR JEWELERS
2624 N. Milwaukee Ave. 342-1226
14K & 18K złoto.
Naprawa zegarków.
Omar Jiminez, Prezes

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE ZABIERZEMY NATYCHMIAST

SEKCJE KAROSERII
CHŁODNICE UŻYWANE I ODEMONTOWANE JUZ OD \$40.00
STARTERY I PRĄDNICE JUZ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK

VICTORY AUTO WRECKERS INC.
710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 dzwonić dziś MOWIMY PO POLSKU

J & L AUTO BODY OF SUMMIT, INC.
Kompletne prace karoseryjne — fachowe malowanie — bezpłatny kosztorys.
7601 W. 59th Street, Summit, Ill.
Tel.: 594-7888

T & B RECYCLING
Placimy gotówką za zabrane aluminiowe puszki — 27¢ za funt. Skupujemy odpadki z brązu, miedzi i aluminium. Także stare radiatory i baterie. Godziny: Od pon. do piątku 8 — 4:30. W soboty od 8 — 2.
6301 S. Bell • 776-5616 (3 bloki na wschód od Western)

ROCKY'S AUTO BODY
Kompletne naprawy karoserii. Naprawy tapicerskie i oszklenie. Malowanie i naprawy części z "fibre glass" Naprawy samochodów ciężarowych.
848 Villa, Elgin • 742-4840

RUDY'S ROBIN HOOD MUFFLER SHOP
Układ wydechowy — Resory Czynne od poniedziałku do soboty Honorujemy Karty kredytowe Visa i MasterCard
656-4040 242-2731
6131 W. OGDEN, Cicero

TK AUTO PARTS
Kompletny zestaw części zamiennych.
Otwarte 7 dni w tyg.
133 W. Roosevelt Rd. Villa Park

SPEEDY LUBE
Wymiana Oleju • 7 minut • Bez umówienia • Bez czekania podat. \$15.95 włącznie.
do 5 kwart. Bez dodatk. opłat. \$2.00 zniżki z tym ogłoszeniem
5249 W. 79th St. • Tel. 422-1232

BOBS UNION 76
Eksperci w naprawie aut zagranicznych h i amerykańskich. Tłumiki — "tune-ups," baterie. Otwarte codziennie od 6 rano. Holowanie.
5 W. Palatine Rd. Palatine 358-9824

BEE LINE FRAME & AXLE SERVICE, INC.
Całkowita naprawa wszystkich samochodów osobowych i lekkich "trolejów". Honorujemy wszystkie większe karty kredytowe.
525 Blackhawk Dr., Westmont
Tel.: 969-1002

Valley Auto Wreckers & Towing
Kupujemy i sprzedajemy części z ostatnich modeli samochodów — części szklane — startery — generator — nowe i przerobione.
107th & Rt. 83 Lemont, Ill.
257-6401 • 257-2486

OBSZERNE informacje przeczytaj i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

AAA 24 JEDNOSTKI MOTEL
RICE LAKE, WIS.
Centralnie położony. Wszystkie schludne i nieskazitelne. 1,800 stóp kwadratowych. Osobne "lobby", biuro i pomieszczenie do zamieszkania. Ponadto posiadłość w śródmieściu \$75,000. Wpłaty do 9 procent. Właściciel sfinansuje.
LAKE OWEN LODGE RESORT
CABLE — Okolice Hayward
8 ultra nowoczesnych kabin. Ołbrzymi główny budynek (lodge) z kompletnym barem piwnym, pokojem gier jadalnią. Fieldstone kominiek. Nowe 3400 st. kw. dom noclegowy (dormitory) 5,600 st. kw. bydynek rekreacyjny. 1,400 stóp frontu jeziora Owen, 15 akrów północnych lasów, dzikiego raję. \$175,000. Wpłaty do 10 procent. Właściciel sfinansuje. Darmo fotografie posiadłości, broszury.
JACK SPEARS REALTY,
Box 291, Hudson WI 54016
Tel. 1-715-386-8319
lub 1-612-330-3622

SPRING BAY RESORT
Nowocześnie utrzymane domki, piaszczysta plaża nad brzegiem pięknego jeziora WERMILON. Możliwość rybołówstwa na łódź "walleye pónocne" i okonie. Bielizna pościelowa i zastawa stołowa oraz lodki, włączane. Do wynajęcia są motory, a do usług — przewodnicy. W sprawie wypoczynku wakacyjnego, jeszcze dziś dzwonić lub pisać do nas.
P.O. Box 130, Cook, Minn. 55723
Tel.: (218) 666-5607

Looking for...
FAMILY FUN?
Then...
LAC O'SEASONS RESORT
IRON RIVER, MICHIGAN WAS BUILT WITH YOU IN MIND!
Family Owned & Operated.
Open Year 'Round
9 All-Electric, 2&3 Bedroom COTTAGES
•Canoeing •Swimming •River Trips
•Skiing •Game Room •Paddle Boats
•Family Fishing •Sailing •Sanded Beach
New Indoor Pool, Sauna & Whirlpool
Family Fun Rain or Shine
Write or call for Free Brochure
LAC O'SEASONS RESORT
176 Stanley Lake Road
Iron River, MI 49935
Phone: 906/265-4881

TURYSTYCZNA WYCIECZKA
Po rzece Mississippi ze zwiedzeniem historycznej miejscowości DUBUQUE
W cenie \$89 za dwie osoby
Podczas podróży — obiad z "prime rib" (żeberka wyborowe) na statku o napędzie turbiną łopatkową pod nazwą:

SPIRIT OF DUBUQUE
• Przewidywany nocleg w "Dubuque Inn Best Western", włącznie ze śniadaniem. Występ najlepszej orkiestry w Midwest na sali restauracyjnej.
• Bilety na 2 osoby są do nabycia u Wm. M. Black, Steamboat Museum. Fred W. Woodward Riverboat Museum i w Historic Ham House. Plus jazda unikalnym wozem zwanym "cable car".
Po informacji i rezerwacji dzwonić DUBUQUE INN,
3434 Dodge, Dubuque, Iowa 52001
Tel.: 1-319-556-7760
Ogl. ważne do 1-go listopada

HANDY ANDY
HOME IMPROVEMENT CENTERS
4052 GRAND AVE.
1 BLOK NA ZACHÓD OD PULASKI RD.
CHICAGO, IL 252-7400
SKLEP OTWARTY:
Poniedziałek do Piątku 8 — 9
Sobota 8 — 6, Niedziela 9 — 4
We reserve the right to limit quantities. All items cash & carry.
We reserve the right to correct printing errors.
CENY OBOWIĄZUJĄ DO 4 LIPCA 1983 r.

LETNIE NAPRAWY!

<p>10' SEKCJE ALUMINIOWE RYNNY \$488 szt. Białe lub brązowe Reg. \$6.99 U nas znajdziesz pełny wybór rynien i części</p>	<p>DIAMOND SUFITOWA LAMPA \$369 szt. No. 650-78WH Reg. \$5.99 Lampa miesięca</p>	<p>Kentucky Blue Grass SOD 99¢ Kw. Jard Darmna od najlepszych dostawców w Illinois Codziennie świeża dostawa Gotowa do założenia Reg. \$1.99 Kw. jard</p>
<p>Rough Sawn Flush DRZWI GARAŻOWE 16' x 7' lub 16' x 6'6" Ilość Ograniczona \$249 9' x 7' \$119</p>	<p>Economy BELKI 2 x 3-8 stóp 79¢ szt. Reg. 99¢ Płyty Scienne 4 x 8-3/8" or 1/2" \$277 Ea. jakość 1 gotówka i odbiór</p>	<p>NAPRAWA WERAND BELKI 4 x 4 JODŁA 69¢ Bież. stopa 4x6 JODŁA \$1.19 Bież. stopa 6x6 JODŁA \$1.89 Bież. stopa 2x4 PORECZE 69¢ Bież. stopa 1x4 Tongue & Groove DESKI PODŁOGOWE... 27¢ Bież. stopa SOSNOWE STOPNIE ... 2 x 10... 99¢ Bież. stopa 2 x 12... \$119 Bież. stopa</p>
<p>WĘŻA Plastyczny Wylot Reg. \$1.99 oszczędź \$25.88 \$4.00 Rabat od producenta \$54 szt. Niski Woltaż Reg. \$79.88</p>	<p>MAIBU 5-światłkowy Oświetleniowy system (na zewnątrz) \$54 szt.</p>	<p>Wewnątrz Na Zewnątrz DYWAN trawopodobny \$149 Bież. stopa</p>
<p>Best Way HOUSE PAINT Reg. \$14.95 Olejna Farba do podłóg i werand kolory do wyboru Reg. \$14.95</p>	<p>Olejna Farba do domów \$696 Gal. \$796 Gal.</p>	<p>WESTERN RED BARK 2 St. Szczę. Reg. \$4.99 \$2.96 szt.</p>
<p>BIŁE DREWNIANE SEDESY No. 66TT, Reg. \$7.99 \$488 szt.</p>	<p>20 Lb. Bag Węgiel Drzewny \$349 szt. Reg. \$3.99 Płyn do zapalania Reg. \$1.99</p>	<p>PAPA DACHOWA 90 lb. Mineral Surface KOLORY Z ZAPASU \$1166 Reg. \$14.88</p>
<p>BIAŁA JAKOŚCI ALUMINIOWE OBICIA Gładka powierzchnia 100 st. kw. Reg. \$83.99 \$5999 szt.</p>	<p>DONICA połowka beczki w surowym stanie Beczka na Whiskey Reg. \$11.95 \$888 szt.</p>	<p>Urządzenie Insektobójcze by Guardian zasięg 1/4 akra No. P150 Reg. \$49.95 \$3995 szt. Zasięg 1 akr \$69.95</p>
<p>norandex</p>	<p>Best Way</p>	<p>JULY MANAGERS SALE</p>
<p>SEDES</p>	<p>Węgiel Drzewny</p>	<p>9" VISE-GRIP KLESZCZE Reg. \$12.49 6.33 Szt.</p>

NAJPRZYJEMNIEJ I NAJWESELEJ SPEDZICIE
week-end INDEPENDENCE DAY I WAKACJE
w pięknym polskim, nad jeziorem położonym

LETNISKU TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i ładne mieszkania
- Smaczna domowa kuchnia
- Pływanie po jeziorze
- Przyjemna kąpiel w czystym jeziorze
- Ładne spacerunki w okolicy
- Jazda konna

Zapraszamy Na Wakacje i Week-endy
* DOSKONAŁE MIEJSCA NA WAKACJE Z DZIEĆMI *

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić,
Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 na wschód a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT
KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

PAINÉ WEBBER
Oferuje 11.5% dywidendy na akcjach w 100% zabezpieczonych przez rząd USA. Ograniczony przywilej wystawiania czeków. Proszę dzwonić w języku angielskim na Nr.
789-4016

EXCEL
Travel Training Institute
Chuck Iwanaga, Dyrektor
Nauczcie się robienia rezerwacji lotniczych za pomocą komputerów. Specjalnie letnie kursy szkoleniowe w dniach i wieczorach. Aprobowane przez "Board of Education" PO WIĘCEJ INFORMACJI
Tel. 925-7104

EAGLE RIVER, WISCONSIN
Wypoczynek dla emerytalnej lub rozrywkowej społeczności — rok dookoła. Piszczycie po bezpłatne katalogi.
ZARTNER STATE WIDE REALTY
Box 506, Eagle River, Wis. 54521
1-715-479-6419

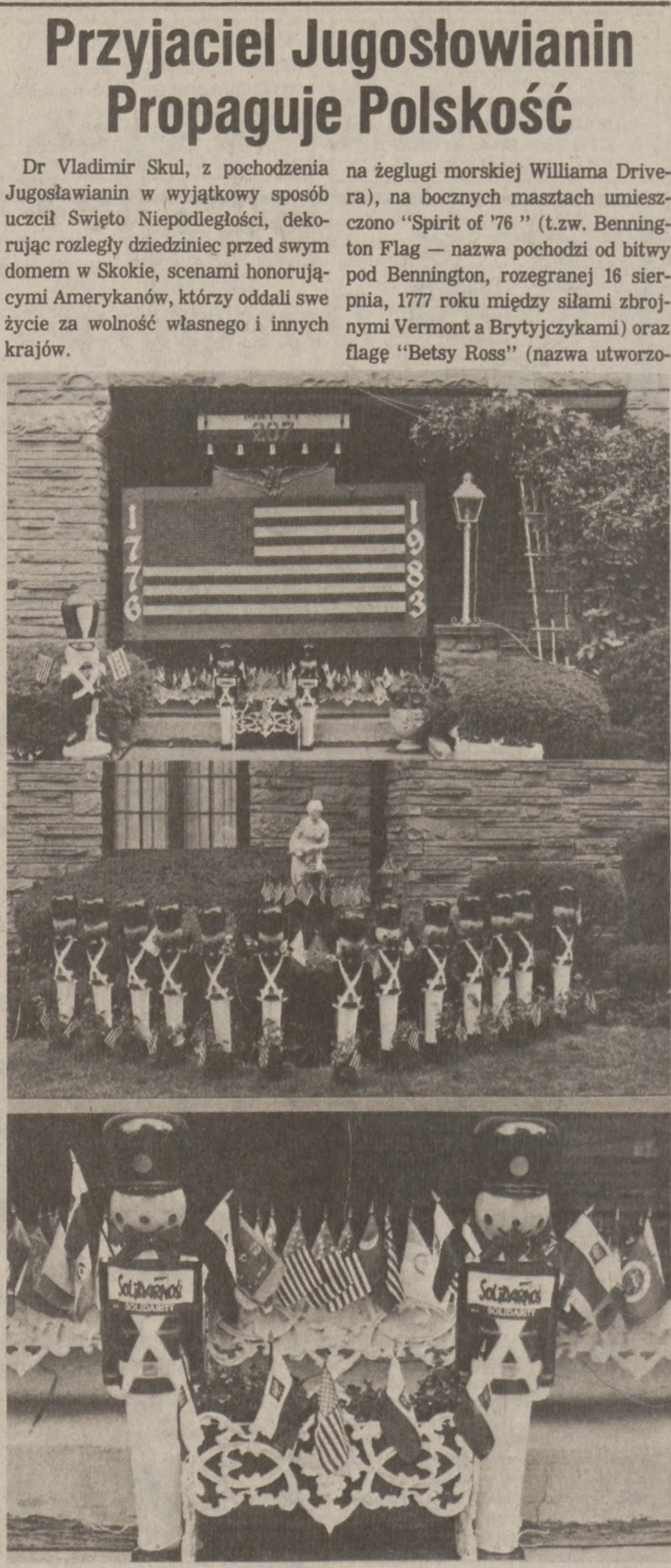
BEKINS
ALL CHICAGOLAND
Moving and Storage
• Gwarantowana satysfakcja lub zwrot pieniędzy
• Fachowe pakowanie zwykle lub w skrzyniach
• Magazynowanie i przeprowadzki na terenie całej Metropolii Chicagowskiej
1790 Cortland Court, Addison
Tel.: 932-7474
Licencja Nr. ICC MC 52793

SANTA
VIDEO PRODUCTIONS
Filmujemy imprezy weselne, graduacyjne, zjazdowe i inne wszelkich typów i przy różnych okazjach, które są ważne dla Was. Przygotowujemy te filmy, dodajemy tytuły i specjalne efekty i kopiujemy takowe w dowolnej ilości. Czynimy w ten sposób radość świąteczną B. N. przez 365 dni w roku. Dzwoncie do nas dziś po informacje, które będą odpowiednie do Waszego budżetu.
Tel. 383-2250

CORD NORTH
AMERICAN
VAN LINES
Przeprowadzki — lokalne, długodystansowe i międzynarodowe. Magazynowanie. Niezmienny ustalony kosztorys. ICC#Mc-18181 Mc#-1070 12. West Chicago.
Tel.: 293-5400

Poznajcie przyjemne
"The Great Northwoods"
w
TOWER
MOTEL
położonym nad
"Haskel Lake"
• Świeżo odnowione pokoje z widokiem na jezioro • Telewizja • Do użytku kucharki • Telefony.
W POBLIŻU: Korty golfowe, jazda konna, kajaki do wynajęcia, obszar dzikiej natury, tereny wycieczkowe, wózki spacerowe.
"Polka Fest" — 22 i 23 lipca
"Little Richard" — 23 lipca
Piszcie lub dzwońcie po rezerwacje i broszury informacyjne: Hwy 70 at Co. Hwy. D, Lac du Flambeau, Wis. 54538 Tel. 715-588-3341

TRATWA PO
RZECE "WOLF"
Ekscytująca wycieczka po czystej wodzie. Najbardziej burzliwa rzeka na Srodkowym Zachodzie
WILD WOLF INN
HERB'S RAFTS
Szosa 55, White Lake, Wisc. 54491
W sprawie wynajęcia tratw i pomieszczenia, proszę dzwonić: 715-882-2186 lub 715-882-8611



Fragmenty dekoracji przed domem dr Skul'a.

Na jednym z klombów z kwiatami o barwach narodowych (50 czerwonych, 50 białych i 50 niebieskich) znajdują się 50 miniaturowych flag "Old Glories". Fontanna umieszczona pośrodku klombu jest udekorowana 13 flagami stanów (wcześniej kolonii brytyjskich), które jako pierwsze przystąpiły do Unii ogłaszając swą niezależność od korony brytyjskiej 4 lipca, 1776 roku.

Z klombu wnoszą się trzy maszty, również w barwach narodowych. Na środkowym powiewa flaga "Old Glory" (nazwa nadana przez kapitana

na od nazwiska projektantki). Fontannę ozdobiło kwiatami, 13 flagami pierwszych 13 stanów oraz figurynkami 13 gwardzistów honorowych. Na klombie tuż przed domem, ustawiono figurki gwardzistów oraz miniaturowe chorągwie 50 stanów. Powyżej przytwierdzono do ściany podświetloną flagę "Old Glory", amerykańskie gołdo i życzenia świąteczne.

Warto zwrócić uwagę, że dr Skul, który po wprowadzeniu stanu wojennego w Polsce oddał cześć ciemnoczernym Polakom, umieszczając w bożonarodzeniowej szopce przed swym domem, prośby o modły za wolność naszej Ojczyzny i tym razem pokazał jak bliskie są mu jej losy. Na mundurach dwóch gwardzistów umieszczył napisy "Solidarność".

W rozmowie z członkiem redakcji "Dz. Związkowego" wyraził podziw dla naszych rodaków, którzy mimo represji ze strony czerwonych władz pod wodzą gen. Jaruzelskiego, z uporem walczą o prawo do samostanowienia. Zyczył sobie i nam byśmy podobnie jak Amerykanie od 207 lat, w przyszłości mogli czcić święto niepodległości Polski. Dr Skul jest szczególnie uczulony na losy milionów ludzi na całym świecie, którzy "przez całe życie marzą o wolności, którzy w jej imię walczą i giną".

Podświetlone 3198 lampkami dekoracji, można oglądać codziennie w dniach 1-6 lipca. Dojazd: dojechać do rogu Ciero i Pratt, skręcić na zachód do La Porte a tam na południe. Dojechać do rogu La Porte i Tower Circle Dr., gdzie mieści się dom dr Vladimira Skul. (Uwaga, jeśli nadal trwa prebudowa wiaduktu na Pratt Ave., należy skręcić w następną ulicę na zachód i objazdem w kierunku wschodnim zawrócić do La Porte).

RENAISSANCE
HAIR DESIGN CENTER
Salon pełnych usług dla pań i panów — manikiury — formowanie paznokci. Otwarte 7 dni w tyg.
6433 W. 111th St., Worth
448-0282
12620 S. Harlem, Palos Heights
448-9505

Waukegan's Largest Charter
Łódź rybacka, "The Lakes" 43 stopy długości do wynajęcia dla rybołówstwa na "chinook", "coho", "steelhead" i pstragi. Najlepiej grupowo wynajmując łódź i spędzić przyjemnie czas nad pięknym jeziorem Michigan. Gwarantujemy dobry połów. Po dalsze informacje dzwonić do Capt. CHIP
Tel.: 395-5324

VAL'S MOVER REPAIR
"Letnia specjalność"
Maszyny do ścinania trawy — strojenie i ostrzenie — \$24.95. Nowe i używane maszyny są do nabycia. Specjalne 22" torby na trawę. Motory firmy Briggs, 3/4 h.p. — w cenie \$210.00. Zabieramy do naprawy i dostarczamy na miejsce po naprawie.
7 N. 230 Dunham Rd., Elgin Tel. 742-6613

You're just the type.
Donate Blood.
American Red Cross
© The American National Red Cross 1981

KOMPLETNA UPRZĄTAJĄCA
WYPRZEDAŻ

Wrangler
MODNE DŻINSY
Reg. \$25.95
TERAZ \$9.95

Lee
DŻINSY
Z DENIMU
Reg. \$25.95
TERAZ \$17.95

SZTRUKSOWE
DŻINSY
Reg. \$24.95
TERAZ \$9.95

OSHKOSH
B'GOSH
Kombinezony robocze
robocze ubrania
— flanelowe koszule
RÓWNIEŻ
NA WYPRZEDAŻY
Wojskowe Zakiety, Spodnie,
Koszule, Zimowe Zakiety,
T-Koszulki.

PAMIĘTAJ!
Oszczędź-Oszczędź!

Commercial
UNIFORM CO.
COMMERCIAL UNIFORMS CO.
3318 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, ILL. 60641
1-312-736-7583

RENTY z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

ROY'S FURNITURE CO.
(2 osobne składy)
NASZ SKŁAD — MAGAZYN:
2455 N. SHEFFIELD • 248-7878

SPECJALNE CENY
DLA POLSKIEJ
KLIENTELI

Rozmiary		\$
9 x 12	2,8 x 3,7	89.00
6 x 9	1,9 x 2,8	49.00
4 x 6	1,2 x 1,9	29.95
2 x 9	0,6 x 2,8	22.00
2 x 4	0,6 x 1,2	9.95
8 x 8	2,5 x 2,5	89.00

"NAJLEPSZE
ORIENTALNE
DYWANY"

YOUR HOME IS YOUR CASTLE!
Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give you friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

NOWICKI
FLOOR COVERINGS
Carpets & Linoleum
FREE Estimates
Call Frank Nowicki
342-6662
2101 N. Milwaukee

LAUREL CONSTRUCTION CO.
Serving N.W. area 35 yrs. Room additions, Rec. rms. porches, dormers, siding, Drives, walks, patios
Free estimates 364-1270

Home Refrigerators
Our Specialty
All Makes & Models
Fast Service
Kold Kraft Refrigeration
5723 S. Normandy
Call Tom Tryjanowski
586-1233 or PR 8-3222

FAIR FINISH
WATER PROOFING
Wstrzymajcie mokre przecieki w Waszym basemencie przez uszczelnienie go. Wiosenna specjalna oferta — \$50 zniżki z tym ogłoszeniem. Dzwoncie: 869-3206
"Jesteśmy do usług by Wam pomóc!"

Hubert Construction Company
Wykonujemy aluminiowe obicia domów i zakładamy nowe rynny. Wykonujemy podsufliki i okapy oraz fachowe roboty ciesielskie. Dajemy 10% specjalnej, wiosennej zniżki z tym ogłoszeniem. Finansujemy sami naszą pracę i służymy pomocą w Waszych potrzebach renowacyjnych. Dzwoncie do nas jeszcze dziś po bezpłatne oszacowanie.
Tel.: 342-4753

J & M PAINTERS
Wykonamy całą pracę lub tylko naprawy: Pomieszczenia rezydencyjne — handlowe — wewnątrz i zewnątrz — plastowanie — płyty gipsowe — i t.p.
Wszystkie prace są gwarantowane i w pełni ubezpieczone. Obsługujemy polskie dzielnice.
3704 W. Fullerton Ave.
Tel.: 235-8988

CEMENT WORK
by Pelagio Construction
Wykonujemy prace przy werandach, tarasach, schodach. Instalujemy także pompy przeciwzalewowe w piwnicach. Bezpłatne kosztorysy.
Tel.: 860-5284 • Tel.: 351-3454

BOB'S BARGAIN EXCHANGE
2837 1/2 51st ST.
Buying & selling good used furn. Bdrm., din. rm., front rm. & kitchen sets, glass ware & Nic-Nacs. Good working appli., stove, refrig., dish washers & dryers.
We clean out Bams, garages & apts.
581-3094 or 776-8989

NOWY KALENDARZ
Zwyczajem lat ubiegłych — wyszedł już z druku nowy KALENDARZ ZWIĄZKOWY NA ROK 1983. Wydawnictwo to z każdym rokiem ulepsza swoją treść, dostosowując ją do bieżących potrzeb członków ZNP i całej Polonii w świecie.
Kalendarz Związkowy na rok 1983, posiada bogatą treść informacyjną i powieściową, przeplatana zdrowym humorem i ozdobioną licznymi ilustracjami. Posiada on szczególnie ważne informacje dla osób starających się o obywatelstwo amerykańskie.
Kalendarz Związkowy w cenie \$6.75 z przesyłką można zamawiać w Administracji Dziennika Związkowego. Zamówienia wraz z należnością w czekach lub money orderach należy kierować do:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
6100 N. Cicero Ave.
Chicago, IL 60646
NA C.O.D. NIE WYSYŁAMY

BUDGET WINDOW AND DOORS
Wykonujemy szybko i uszczelnione okna. Duży wybór szyb termicznych. Podwójne zawieszanie zasuwanych połówek okiennych. Zawieszanie drzwi metalowych i "sztormowych". Specjalizujemy się w wymianie drewnianych zastaw okiennych. Dajemy zniżkę do 40% na wszystkie materiały na składzie.
4300 N. Western Tel.: 539-2300

GAGLIONE & SONS
CONSTRUCTION CO.
Concrete Construction Repair
• Curb • Foundations • Patio • Porches
• Gutters • Footings • Sidewalks
Licensed & Bonded
476-6800 • 735-9000

CHICAGOLAND
LAUNDRY & CLEANERS
Oszczędź \$1 na 2 częściowym kostiumie i sukience. Tylko \$3.98. Koce w wadze bielizny za tylko 99¢. Po doświadczone usługi przy praniu draperii i innym Waszym czyszczeniu chemicznym z bezpłatnym odbiorem i dostawą.
Telefonujcie 248-3210

Czy Myślicie Poważnie
o Zmniejszeniu Nadwagi?
Mamy dla Was bezpieczne i zdrowe metody dla rozsądnego zmniejszenia nadwagi po dostępnych cenach i pod kontrolą lekarską. Dzwoncie lub wstapcie osobiście do nas.
THE PROFESSIONAL WEIGHT INN
5131 S. Kedzie Ave. • Tel. 778-5131
Godziny: Od pon. do piątku, 9 do 7

Air Conditioning Systems Inc.
Naprawiamy i instalujemy wszystkie modele klimatyzatorów
530-7048 640 S. Villa
Addison

VANITY & SUPPLY
Fabryczny pokój wystawowy jest otwarty dla publiczności. Można tam zobaczyć nowoczesne wanny, prysznic, zlewomywalki, muszle klozetowe i szafki w lekarstwie.
733 N. McClure, Aurora
851-3323
124 N. Cass, Westmont
960-3707

Mounsey Moving & Storage
Agent of North American Van Lines, Local and World-Wide. Moving expert packing. Free estimates.
289-7725 — Surburbs
545-3400 — Chicago
ICC No. Mc. 107012 ICC 3767 M-C-P

Od siły bratniej pomocy
— zależy znaczenie i prestiż Polonii!

Czy dałeś już
na bank leków
"Na Ratunek"?

23 Czerwca 1983

Z Pobytu Prez. Ronalda Reagana w Siedzibie Z.N.P. w Chicago



Prezydent i towarzyszące mu osoby przylecieli w dn. 23 czerwca o 10-ej rano helikopterem z lotniska O'Hare na wielki trawnik przed gmachem Z.N.P., 6100 N. Cicero.



Prezydent w chwili przemawiania do zebranych przedstawicieli Polonii oraz życia społeczno-obywatelskiego i politycznego w Chicago. (Foto: George Skwarek)



Prezydent został adoptowany przez chicagowskich baców Związku Podhalan w Ameryce, otrzymując góralski kapelusz od prezesa Związku, Józefa Gila (stoi w stroju góralskim przed Prezydentem).



O nastrojach zebranych mówią napisy różnych transparentów, jakimi manifestowali uczestnicy spotkania z Prezydentem. (Foto: George Skwarek)



Jednym z uczestników spotkania, który wymienił z Prezydentem uścisk dłoni, był ald. Roman Puciński (41), prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Illinois. (UPI)

(Wszystkie inne zdjęcia wykonał - Victor Modliński)



Prezydentowi towarzyszył w podróży z Washingtonu sen. Charles Percy (R), znajdujący się za Prezydentem w wyjściu z helikoptera.



W programie powitania Prezydenta inwokację odmówił ks. proboszcz Edward Pajak z par. ŚŚ. Młodzianków. Na zdjęciu: od lewej - prezes ZNP i Kongresu Polonii Amerykańskiej, Alojzy Mazewski, ks. Pajak, Prezydent i sen. Percy.



Prezydenta przedstawił prezes Mazewski.



Fragment tarasu gmachu ZNP, od południowej strony, gdzie odbyło się spotkanie z Dostojnym Gościem z Washingtonu.

Za Operacje Dziecka i Szpital Rachunek Wyniósł \$61,000

Rodzice Apelują o Pomoc w Spłacie Tego Zadłużenia

Dziecko Casey Lee Ostrowski było bardzo chore przez 17 miesięcy. Rodzice, Kazimierz i Zofia Ostrowscy, otrzymali rachunek za przeprowadzone operacje i pobyt dziecka w szpitalu na sumę \$61,000.

Jest to olbrzymia suma, której rodzice dziecka nie są w możności zapłacić, gdyż matka dziecka została zwolniona z pracy, a ojciec zarabia słabo jako dyrygent zespołu muzycznego, gdyż sytuacja gospodarcza odbija się niekorzystnie na zatrudnieniu tego rodzaju zespołu.

Gdy Casey urodził się 22 stycznia 1982 r. lekarze ustalili, że ma on wrodzoną wadę, a mianowicie drogi moczowe nie były prawidłowo włączone do pęcherza i stąd moczył się do nerek.

Dziecko zostało poddane trzem operacjom, bardzo skomplikowanym, przeprowadzonym przez specjalistę dr. Jay Radharkrishnan. Chociaż Casey jest w domu, to rachunek za operacje i szpital ciąży nadal nad z troskany rodzicami.

Przyjaciele ich postanowili więc

podjąć akcję pomocy, organizując "Casey Lee Ostrowski Fund" w celu zbierania funduszy na spłacenie zadłużenia.

Konto bankowe tego Funduszu zostało otwarte w Ford City Bank, 7601 S. Cicero Ave. Numer konta: 138239800. Kontem opiekuje się urzędniczka Ford City Bank, Margaret Clarke.

Z ramienia przyjaciół Ostrowskich utworzonym Funduszem zajmują się: prezes - Arthur Wolniak, sekretarz - William Leffler, skarbnik - Terry Siberg i wiceprezes - Jimmy Siberg.



Casey Lee Ostrowski

Państwo Ostrowscy serdecznie apelują o pomoc przez przekazywanie wpłat na wspomniane konto "Casey Lee Ostrowski Fund" w Ford City Bank.

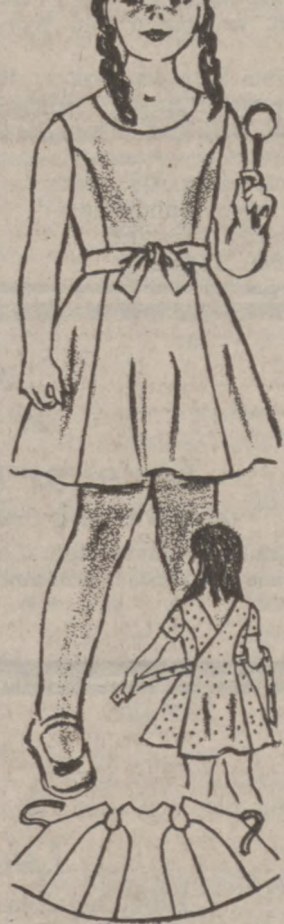
Telefon do banku i pani Margaret Clarke - 284-3500, telefon do państwa Ostrowskich - 582-9155.

Bankructwo Okręgu Szkolnego w Kalifornii

San Jose, Kalif. (UPI) - Największy okręg szkolny na terenie przemysłowego rejonu znanego jako "Silicon Valley", ogłosił bankructwo. Jest to, o ile wiadomo, pierwszy od r. 1943, przypadek ogłoszenia bankructwa przez publiczne szkoły na terenie Stanów Zjednoczonych. Rada Okręgu oświadczyła, że Okręg, na terenie którego uczęszcza do szkół 32,000 dzieci oraz który zatrudnia 2,900 pracowników, nie miał innego wyjścia.

Jednym z powodów ogłoszonego bankructwa, były wysokie uposażenia wypłacane nauczycielom.

Wrap Up a Princess Printed Pattern 4842 SIZES 2-8



by Anne Adams

WRAP UP this pert princess wrap dress to make a little girl very, very happy as she looks ahead to vacation fun. No fitting problems, buttons, zipper. Very, very easy. Choose crisp cottons. Printed Pattern 4842: Child's Sizes 2, 4, 6, 8. Size 6 takes 1 5/8 yards 45-inch fabric. \$2.50 for each pattern. Add 50¢ for each pattern for postage and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

High clothing prices have you down? Get a lift, send for NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. Over 100 styles, choose one pattern free (\$2.50 value). Catalog, \$1.50. ALL CRAFT BOOKS - \$2.00 each 127-Afghans 'n' Doilies 128-Envelope Patchwork Quilts 129-Quick 'n' Easy Transfers 130-Sweater Fashions-Size 38-56 Books and Catalog - add 50¢ each for postage and handling.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

NIEDZIELNE SPOTKANIA

Nowy Program Radiowy

Stacja WSBC 1240 AM

Niedziela 10:00-12:00 Rano

Zofia Boris, Kierownik Programu

GODZINA RELIGIJNA

OJCÓW SALWATORIANÓW

Stacja WJOB 1230 AM

Hammond, Ind.

W Każdą Niedzielę

Od 12 do 12:30 Po Południu

WESOŁA CHICAGOSKA FAŁA

Stacja WOPA 1490 KC

W Każdą Niedzielę

1 do 2 Po Pol.

Józef Zieliński, Dyrektor

PROGRAM RADIOWY

JADWIGI I EUGENIUSZA

ZŁOBIN-RYLSKICH

Stacja WSBC 1240 KC

W Każdą Niedzielę

3:30 Po Pol.

STAN BORYS

"RADIO VARIETE"

W Każdą Niedzielę

4:00-5:00 Po Pol.

Migala Communications Corp.

Stacja WCEV 1450 AM

"CZERWONE MAKI"

Stacja WSBC 1240 AM

W Każdą Środę o 8:30 Wiecz.

REF-REN, Właściciel

STUDENCKIE RADIO ZAK

Z Chicago Circle

Sobota 1:30 do 3 Po Południu

WUIC 88.1 FM

Andrzej Szczesniowski

Piotr Pietrzkiwicz

Producenci

WIADOMOŚCI Z POLSKI

Właściciel Programu

MARIAN CZERNIECKI

W Soboty 4:30 do 5:30 Po Pol.

WOPA 1490 KC

POLSKA PANORAMA

Stanisław Łobodziński

Kierownik

W Każdą Sobotę

Od 5:30-6:30 Wiecz.

Stacja WOPA 1490 KC

POPÓŁDNIEM Z POLONIĄ

Migala Communications Corp.

WCEV 1450 AM

W Każdą Sobotę 6:05 Wiecz.

Do 7 Wieczorem

ADAM OCYTKO

Kierownik i Anonsy

GODZINA MIĘDZYNARODOWA

Stacja WTAQ 1300 KC

Sobota 6:30-8:30 Wiecz.

JADWIGA I ANTONI

PIENKOWSCY

Kierownicy

Tel. 777-2800

ZBIGNIEW MOTTA

"Jak Się Masz"

Stacja WOPA 1490 KC AM

Sobota 6:30-7:30 Wieczorem

"W DRODZIE DO EMAUS"

Program Religijny

OO. Salwatorianów

Stacja WTAQ 1300 KC

Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI

WCIU-TV Kanał 26

W Każdą Niedzielę

5:00 Po Pol.-6 Wiecz.

INDIANA

AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni

WLTH 1370 KC

W Glen Park (Gary), Ind.

Nadawane w Każdą Niedzielę

Od 11-ej Rano do 12-ej w Południu

Anonsery:

HELENA KUBIAK

WŁADYSŁAWA KUBIAK

CZESŁAW KUBIAK

MILWAUKEE

"RADIO HELENA"

Audycja polonijna informacyjno-rozrywkowa. WYLO-540 AM, w każdą

niedzielę w godzinach 10:00-10:30

przed południem oraz 3:00-4:00

POŁUDNIU. Na stacji WRKR 1460

AM od 11:30 przed południem do

12:30 po południu. Kierownik redak-

toru programu - Helena Wantuch.

Adres: "Radio Helena" WYLO, P.O.

Box 21732, Milwaukee, WI 53221.

Tel.: (414) 671-1177

WYPRZEDAŻ ZŁOTA PO CENACH HURTOWYCH
 Łańcuszki, medaliki, wisioriki, pierścionki, sprzedajemy na wagę.
 Po aktualne ceny za gram proszę dzwonić do:
PULASKI JEWELER
685-5766
 3934 W. School Str. Chicago, IL 60618
 (Przy Milwaukee i Pulaski)
 Otwarte: Czw. Pt. i Sob. od 10 do 6 Wiecz.

NORTH GRAND AUTO PARTS
 4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465
 Kupujemy Samochody
 gwarantowane motory i transmisje
 Dobrej Jakości Używane Części

Podwyżka Podatku Stanowego

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

datku od benzyny o 5 i pół centa na galonie, rozłożoną na 3 lata. Za podwyżkę podatku od benzyny głosowało 33 senatorów, przeciw 26. Opłata za tabliczki z numerami na samochody została podniesiona do \$48. Dochód z wyższego podatku od benzyny, który w następnym roku przyniesie \$241 milionów, będzie przeznaczony na naprawę dróg i mostów.

Legislatura, podnosząc podatek od sprzedaży do 5 centów od 1 dolara (dotąd 4 centy od dolara) zniósł jednocześnie 2 proc. podatek od sprzedaży lekarstw i żywności.

Ostateczne uchwalenie podwyżki podatków i opłat na krótko przed nowym rokiem budżetowym i zamknięciem regularnej sesji Legislatury, poprzedziły targi między różnymi grupami prawodawców, reprezentującymi okręgi z biedną ludnością i zamozną, Murzynów i białych. Dla przykładu przewodniczący Izby repr. Michael Madigan (D. z Chicago), przyrzekł nie blokować w Izbie wniosku o podwyżkę podatku realnościowego w Chicago na potrzeby Rady Szkolnej, jeżeli blok murzyński, którego przywódcą jest repr. Carol Moseley Braun (D. z Chicago), będzie głosił za podwyżkę stanowego podatku dochodowego z 2.5 proc. do 3 proc. i podatku korporacji z 4 do 4.8 proc. Obydwie strony dotrzymały zobowiązania, choć repr. Madigan jest nowego wysokość podatku realnościowego w Chicago.

Nieznaną ulgę otrzymują właściciele domów, którzy będą mogli potrącić od sumy do opodatkowania sta-

nowego w wysokości podatku realnościowego.

Budżet stanu Illinois na 1984 r. w wysokości \$9.6 biliona (miliarda) przewiduje m. in. subwencję dla RTA w wysokości \$75 milionów, \$67 milionów dla samorządów miejskich, z czego Chicago otrzyma \$17 milionów, stanowe subwencje dla szkół będą wyższe, dzięki czemu Chicago otrzyma \$80 milionów.

Debata w obydwu Izbach wykazała, że głosowanie nad podwyżką podatków i opłat jest trudne. Prawodawcy zdawali sobie jednak sprawę, że nie ma wyjścia. Jeżeli nie uchwalą podatków, gub. Thompson będzie zmuszony do drastycznego zmniejszenia usług i subwencji dla szkół, zapomóg opieki społecznej itp. Gdy Senat większością jednego głosu uchwalił podwyżkę, publiczność zebrana na galerii nagrodziła prawodawców oklaskami. Gdyby nie uchwalono podwyżki w ostatniej chwili przed odczytaniem sesji, Gubernator musiałby zwołać sesję nadzwyczajną. Konstytucja ustala, że sesję nadzwyczajną obowiązuje trzy piąte większości. Podwyżka podatków w Senacie przeszła jednym głosem większości. Nie było więc nadziei, że uzyskają trzy piąte większości na sesji nadzwyczajnej.

Gub. Thompson podziękował prawodawcom z obydwu partii za uchwalenie podwyżki podatku i uratowanie stanu od bankructwa. Nie ulega wątpliwości, że Gubernator podpisze uchwały Legislatury odnośnie podatków.

Tornado i Ulewy w Wielu Stanach

(UPI) — Nad górnym obszarem Środkowego Zachodu przeszło co najmniej sześć trąb powietrznych. Tornado spowodowały zniszczenie budynków i zerwanie linii wysokiego napięcia. W niektórych miejscowościach drzewa zostały wyrwane i podzucone na wysokość 3 do 4 stóp ponad powierzchnię ziemi. Burzom towarzyszyły ulewne deszcze. W niektórych miejscowościach opady wyniosły około 8 cali, co zrodziło groźbę powodzi.

Nad szerokim obszarem kraju, rozciągającym się od Półn. Dakoty aż po Teksas i Ohio — na wschodzie, przeszły burze z piorunami oraz wichury dochodzące do szybkości 70 mil na godzinę.

Władze na terenie połudn. i połudn.-wschodniej Minnesoty jak również w połudn.-zachodnim Wisconsin, wydały ostrzeżenia przed możliwością zaistnienia powodzi.

Tornado przeszły w czwartek oraz wczoraj wieczorem nad Północną Dakotą, Minnesotą, Wisconsin i Ohio. W kilku miejscowościach zanotowano gradobicie.

Powstanie Fundacji Kościelnej

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

będzie zarządzał nowoutworzoną fundacją pozostaje nadal otwarta.

W Warszawie źródła kościelne potwierdziły, iż rząd zgodził się zasadniczo z propozycją przedstawioną przez episkopat polski stwierdzając jednakże, iż oczekuje się że fundacja rozporządzać będzie sumą \$2 mld w okresie 5 lat, a nie jak wcześniej doniesienia podawały sumą \$5 mld.

Według tych samych źródeł z Warszawy, plan ma poparcie rządów Stanów Zjednoczonych, Francji i Niemiec Zachodnich, jednocześnie podkreśla się, że "bepośrednie stosunki pomiędzy kościołem w Polsce a rządami zachodnimi będą w tej sprawie niemożliwe".

Ograbili Kopalnię Złota

Cerrillos, N.M. (UPI) — Trzej dobrane uzbrojeni napastnicy dokonali najazdu na tereny, na których prowadzone są poszukiwania za złotem. Operacje wydobywania złota na terenie o szerokości mil od Santa Fe, N.M. przyniosły dobre wyniki, skoro rabusie zabrali zapasy oczyszczonego już złota wartości \$500,000, jak podała do wiadomości stanowa policja New Mexico.

Kapitan policji, Don Moberly, powiedział, że rabusie zatrzymani przez krótki czas jednego ze strażników kopalni jako zakładnika. Rabusie byli uzbrojeni w rewolwery. Jeden z nich zabrał rewolwer strażnika.

Pola, na których poszukiwane jest złoto, znajdują się na terenie New Mexico w miejscowościach Albuquerque, Winston, Cerrillos i Colorado.

Według oceny policji rabusie, którzy mieli maski na twarzach, byli przypuszczalnie dobrze zorientowani w skomplikowanym systemie bezpieczeństwa na terenie kopalni. Policja posiada pewne ślady, jak też podejrzewa pewnych ludzi o dokonanie rabunku.

Dotychczasowe dochodzenia doprowadziły do wykrycia automatycznego pistoletu, który przypuszczalnie został porzucony przez jednego z bandytów przy przenoszeniu złota z jednego samochodu do drugiego. Specjaliści w laboratorium policyjnym zajmują się tą bronią.

Zarządca innej kopalni złota, Jim Goudie, powiedział, że nie zdaje sobie sprawy w jaki sposób rabusie przedostali się przez system bezpieczeństwa (ciężkie i wysokie przegrody, aparatura dźwiękowa i aparatura optyczna).

Televizyjny system zrobił zdjęcia rabusów, gdy włamywali się do oczyszczalni złota. Twarze są zasłonięte maskami.

Spadł Kurs Dolara

London (UPI) — Kurs dolara uległ obniżeniu w większości krajów europejskich. Cena złota w Londynie wzrosła o 50¢ do wysokości \$416.50 a uncję.

Lech Wałęsa zapytany przez telefon czy wie coś na temat rozmów dotyczących jego osoby prowadzonych przez kościół i państwo odpowiedział, że naprawdę nic na ten temat nie jest mu wiadome, jednakże miał i ma nadal zaufanie do kościoła wierząc, że z tej strony nie może go spotkać żadna krzywda.

Tymczasem z Polski nadal nadchodzi informacje potwierdzające, że władze nie zamierzają pośpieszyć się z wprowadzeniem długooczekiwanej liberalizacji czy też jak to propaganda reżymowa nazywa "normalizacji".

Sąd wojskowy w Bydgoszczy skazał we czwartek Edmunda Bałukę — jednego z najdłuższych działających aktywistów niezależnego ruchu związkowego — na 5 lat pozbawienia wolności za "próbę obalenia systemu socjalistycznego, oraz odłączenia Polski od systemu państw Układu Warszawskiego".

Edmund Bałuka brał aktywny udział w wydarzeniach grudniowych w Szczecinie w 1970 roku, po których w 1973 wyjechał z kraju na emigrację do Francji, gdzie brał aktywny udział w działalności różnych ugrupowań emigracyjnych. Wydawał tam m.in. czasopismo "Hornet", które jak oświadczone w akcie oskarżenia publikowało "oszczercze informacje na temat Polski".

Powrócił do kraju po okrzepieniu "Solidarności" i został internowany po wprowadzeniu stanu wojennego.

Norwegia Bastionem Wolnego Świata

Oslo (UPI) — W czasie zakończonej w czwartek wizyty w Norwegii wiceprezydent USA George Bush podkreślił ważną rolę tego kraju w bloku obronnym NATO, wyrażając jednocześnie wdzięczność za udzielane przez niego poparcie dla sojuszu atlantyckiego.

Rzecznik prasowy rządu norweskiego oświadczył, że rozmowy pomiędzy wiceprezydentem Bushem a premierem Norwegii Kaare Willoch'em odbywały się bez ustalenia wcześniej agendy, jednakże dotyczyły, w większości amerykańsko-sowieckich negocjacji rozbrojeniowych w Genewie a także zagadnień związanych z blokiem NATO. Wcześniej, w czasie obiadu wydane go w pałacu królewskim w Oslo, Bush oświadczył, że Norwegia jest "podstawowym bastionem w systemie obronnym świata zachodniego".

Pośrednie siły nuklearne NATO (IFN) mają w obecnym rządzie Norwegii jednego z najgorętszych poparczyków.

W czwartek wieczorem na zakończenie wizyty został wydany w rezydencji ambasadora amerykańskiego w Norwegii obiad z udziałem wiceprezydenta Busha oraz przedstawicieli władz norweskich.

We wczesnych godzinach w piątek George Bush odleciał do Finlandii, która jest piątym krajem w podróży wiceprezydenta po 8 krajach północnej Europy.

Koniec Propagandowego Zbiegowiska w Pradze

Nowy York (ND) — Zjazd organizacji pacyfistycznych w Czechosłowacji zakończył się apelem o jedność oraz wnioskiem zaprzestania doświadczeń z bronią atomową i jej produkcji. Setki uczestników zorganizowanej pod auspicjami Czechosłowacji konferencji "pokoju" zatwierdziły komunikat na zakończenie zjazdu, który środki masowego przekazu w

Europie wschodniej nazwały "najważniejszym wydarzeniem politycznym na świecie", a który obserwatorzy zachodni określili jednym z zakrojonych na ogromną skalę posunięć propagandowych.

Mimo, że w komunikacie końcowym nie wspomniano z nazwy ani Stanów Zjednoczonych, ani Paktu Północnoatlantyckiego, jego sformułowania nie pozostawiają żadnych wątpliwości, że zasadnicza krytyka skierowana była właśnie pod adresem tego kraju i tej organizacji.

Uczestnicy zjazdu piętnują bowiem plany stacjonowania rakiet średniego zasięgu w Europie zachodniej oraz mówią, że "usiłowano narzucić idee ograniczonej wojny nuklearnej".

Jak zaś wiadomo, zarzut ten wysuwa Związek Sowiecki jedynie pod adresem USA. Sekundują mu w tym europejskie ugrupowania pacyfistyczne, które wielokrotnie już oskarżono o poddawanie się dyrektywom z Kremia.

W ostatecznym tekście zrezygnowano z nasświetlania jakichkolwiek kontrowersji między postawą Wschodu, a Zachodu na rzecz koncepcji zjednoczeniowej. W końcowym komunikacie wspomniano więc o agresji wobec państw niepodległych, o inspirowaniu z zewnątrz konfliktów militarnych oraz rozbudowie obcych baz wojskowych na terytorium państw trzecich. Stwierdzania te można odnieść do obu mocarstw — twierdzą obserwatorzy.

Zwłoki 8 Oficerów U.S. Powróciły Do Ojczyzny

Baza Lotnictwa Travis, Kal. (UPI) — Na pokładzie wojskowego samolotu transportowego C-5, który wystartował na kilka godzin wcześniej z Hawaii, dostarczono do Stanów Zjednoczonych zwłoki 8 amerykańskich wojskowych, którzy polegli w Wietnamie.

Zwłoki przekazane zostały ich rodzinom. Władze wojskowe rozpoznały tożsamość poległych oficerów, których zwłoki powróciły po latach do ojczyzny. Są nimi:

Płk lotnictwa Larry William Biediger z La Costa, Te., zaginiony w dniu 29 stycznia 1967.

Płk lotnictwa John Francis Dudash z Manville, N.J., zaginiony w dniu 26 kwietnia 1967.

Płk lotnictwa Farrell Sullivan Jr., z Caddo Mius, Tex., zaginiony w dniu 27 czerwca 1972.

Płk lotnictwa Mervin Lamphrey Morrill z San Carlos, Kalif., zaginiony w dniu 21 sierpnia 1967.

Komandor marynarki Donald Frederick Lindbland z Eugene, Ore., zaginiony w dniu 6 września 1972.

Komandor-por. marynarki James Thomas Ruffin z Deastville, Ala., zaginiony w dniu 18 lutego 1966.

Kapitan lotnictwa Lynn Kesler Powell z Provo, Utah, zaginiony w dniu 21 sierpnia 1967.

Zwłoki dziewiętego żołnierza amerykańskiego, przekazanego władzom amerykańskim, nie zostały jeszcze rozpoznane.

+

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra moja, szwagierka i ciocia nasza, śp.

Irena Parejko
(z domu Piatkowska)
(żona śp. Juliusza)
(siostra śp. Heleny Wagner i śp. Jeanette Kujak)

Członkini Tow. Matki Boskiej Częstochowskiej przy Domu Starców Św. Józefa, nagle pożyła się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 30-go czerwca 1983 roku, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 2-go lipca, o godzinie 9:30 rano, z Demnicki Funeral Home, pnr. 3630 W. George ul. (Central Park, blisko Milwaukee Ave.), do kościoła Św. Jarka, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Józefina Sokolska, siostra; Antoni (Rose) Parejko i Wiktoria Parejko, szwagierki i szwagierki; oraz siostrzeńcy, siostrzenice z rodzinami; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Ryszard J. Demnicki.
Telefon: 772-6630.

+

Ś. P.

Tadeusz Hajduszewski

Oficer W.P. i były Prezes Klubu Przyjaciół Warszawy pożegnał się z tym światem 22 czerwca 1983 r., na Florydzie.

CZESC JEGO PAMIĘCI!

Zarząd i Członkowie Klubu Przyjaciół Warszawy

+

Ś. P.

Leon Głąb

Zmarł dnia 29 czerwca 1983 roku w Chicago.

Członek Koła SPK 15.

Pożegnanie zmarłego Kolegi odbędzie się dnia 1-go lipca o godzinie 7:30 wieczorem, w kaplicy pogrzebowej Poterek, 5253 W. Fullerton Ave. Pozostalej Rodzinie składamy słowa serdecznego współczucia.

ZARZĄD KOŁA SPK 15

+

Ś. P.

Prof. Kazimierz Lorenc

Długoletni Kierownik Polskich Szkół na Obczyźnie Honorowy Kierownik Polskiej Szkoły im. T. Kościuszki

Odszedł od nas nieodżałowanej pamięci nauczyciel i wychowawca kilku pokoleń młodzieży polonijnej, organizator i kierownik szkół sobotnich, współzałożyciel Zrzeszenia Nauczycieli Polskich w Ameryce, wieloletni Kierownik Polskiej Szkoły im. T. Kościuszki w Chicago.

Całe swoje życie poświęcił polskiej młodzieży rozwijając w niej patriotyzm i przywiązanie do polskości, kształtując prawe charaktery w oparciu o zasady chrześcijańskie, niepodległościowe i polskie tradycje narodowe.

Odniesiony Złotym Krzyżem Zasługi.

CZESC JEGO PAMIĘCI!

Grono Nauczycielskie, Koło Rzdzielskie, Młodzież Polskiej Szkoły im. T. Kościuszki w Chicago.

+

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i ojciec nasz, śp.

Leon Głąb

Członek Koła SPK 15 i Tow. Jefferson Park, Grupa 850 ZNP, po krótkiej chorobie, pożył się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 29-go czerwca 1983 roku, o godzinie 9-jej wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 12-jej w południe.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 2-go lipca, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 5253 W. Fullerton (blisko Lockwood), do kościoła Św. Władysława (Msza św. o 11-jej), a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Maria (z domu Dudek), żona; Henryk i Ks. Józef C.R., synowie; oraz rodzina w Polsce.

Pogrzebowe: Poterek.
Telefon: 237-6400.

+

In Memoriam

W dniu 6 lipca br. przypada pierwsza rocznica śmierci mojego kochanego męża, śp.

Władysława Chlebek

Choć przynęcona smutkiem dusza moja,
Korzę się przed Tobą Boże
Dziej się wola Twoja
Lecz o jedno me serce błagać nie przestanę
Wieczny odpoczynek — Racz Mu dać Jezu Panie.

W intencji Zmarłego odprawione zostaną Msze św. w dniu 6 lipca br., o godz. 8:00 rano w kościele Św. Stanisława B. i M. oraz w dniach 6 i 7 lipca br. w kościele parafialnym w Czarnym Dunajcu.

Zona, Zofia z Synami

A Public Service of This Newspaper & The Advertising Council

We need your type. Donate Blood.

American Red Cross

© The American National Red Cross 1981

Fachowe Porady Bez Zobowiązania

CHICAGO MONUMENT CO.
George Piwowarczyk, właściciel
2121 N. Pulaski Rd.
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Otwarte w niedziele od godz. 11-tej do 4-tej

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1983 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL AND ST. ADALBERT'S CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE
NEWCASTLE 1-4902

Chicago, Illinois 60631
Otwarte w Niedziele

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

News and Views...

By Ken Konrad

IT WAS A MAGNIFICENT presentation on television, and you can take my word for it; because I watched it from beginning to end on CBS Channel 2. What's more, I even heard the noise of the landing helicopters, because I live almost across the street from the National Headquarters of the Polish National Alliance (PNA), where President Ronald Reagan visited on June 23. And the day had historic significance, since it goes down at the first time in the 103-year history of the Polish National Alliance that a U.S. president visited the PNA headquarters.

The TV reception was perfect, as it showed the helicopters swooping down at PNA headquarters. Aloysius A. Mazewski, president of the PNA greeted the President and Senator Charles Percy, chairman of the Foreign Relations Committee, our Chief Executive from Washington. Mazewski, president of the PNA, the Polish American Congress (PAC), and The PAC Charitable Foundation, then ushered President Reagan to an amphitheatre-style setting in front of National Headquarters where over 400 persons gave the President a tumultuous ovation.

MAZEWSKI WELCOMED the President and called upon the Very Rev. Edward F. Pajak, pastor of Holy Innocents Parish and Urban Vicar of Region VI, to give the invocation. Mazewski, before calling on Reagan, expressed appreciation on behalf of Polonia: "You have come to us today on a very important occasion. The Holy Father is leaving Poland as you come to Chicago, the capital of the Polish American community, to speak to us."

Thunderous applause greeted Reagan as he started to speak, flanked by the flags of the U.S. and Poland: "Our country is composed of many cultures, races and ethnic groups. But there is one thing we all have in common, something that ties us together as one people and is at the very heart of our national character—that is a fervent love of liberty. And it is this heartfelt conviction that today binds us—not just Polish Americans, but all Americans—with those who struggle for freedom and independence in Poland." Reagan continued: "The American people will never, never forget the brave people of Poland and their courageous struggle."

Mazewski also stated in his introduction of the President: "We wish to inform you that we have been very grateful for the concern you have indicated many times toward the land of our forefathers—Poland. You were firm when it was necessary, and you were compassionate when compassion was required." Mazewski then emphasized: "We certainly appreciate your personal input and particularly your sincere desire to help the people of Poland, and your deep concern for Solidarity."

IN THE MEANTIME, the beautiful coverage of the entire program at the PNA National Headquarters continued on Channel 2, and the Vice President and General Manager of the CBS Affiliate in Chicago, Eric Ober, is to be congratulated for his great judgement in deciding to put on the great program that I'm titling: "President Reagan at the Polish National Alliance Headquarters, 6100 N. Cicero Avenue."

As the President finished his speech, people in front of the PNA National Headquarters rose as one and sang the familiar Polish song for all occasions: "Sto Lat," and children in native Polish costumes presented the smiling, youthful-looking President with white and red carnations. During the process, the President somehow suddenly found himself with a Polish highlander's hat, which someone had placed upon his head.

THE PRESIDENT eventually made his move to leave, but it was a difficult process as everyone swarmed around him asking for autographs, trying to shake his hands. . . . Finally, Mazewski succeeded in escorting the President to the helicopter waiting for him to take the President to downtown Chicago, where he was to address the American Medical Association convention.

It was a real Polish welcome for the President with no untoward incidents—not even the usual protest groups which follow him around. An I have a hunch, which I'm keeping to myself, that after this hearty welcome in Chicago, the President will probably decide to run for a second term. Anyway, he looks better than a lot of politicians half his age.

BY THE WAY, CBS Channel 2, came up with another great program Wednesday night. It was a half-hour show of anchor Don Craig covering the Pope's visit in Poland. The shots were most interesting and nostalgic for me. Two of Chicago's prominent clergymen—Bishop Alfred Abromowicz, Auxiliary of Chicago and pastor to Five Holy Martyrs Parish, and the Rev. Joseph F. Mytych, pastor of Sts. Peter and Paul Parish, 3745 S. Paulina. They were shown on a quick visit to an American Catholic Relief Services (CRS) warehouse, from where employees were busy distributing food and clothing to help the people of Poland, Craig did a great job of narrating the presentation, on the spot in Poland.

HERE ARE A COUPLE of interesting notes about registrations at Loyola University. First one is from the medical school applicants: Did you know that last school year there were 5,656 applications for the 130 places in the Medical School? And here's another one: Did you know that there were 1,700 applicants for the 140 openings in the day and 70 openings in the evening curriculums of the Law School? How would you like to be charged with making the final choices in those instances? . . . Did you notice that in a recent move the U.S. Senate upped its pay from \$60,662 to \$69,800, following the example of their fellow-statemens in the House, who had done the same earlier. And then they all have those fantastic speaking fees! If you're working, how has your pay been recently?

ONE OF THE Robert M. Jemilo Memorial Scholarship winners at St. Laurence High School was Witold Ziarno. Selection for those scholarships is based on class rank, faculty recommendation, and an interview with a screening committee. . . . Twenty-seven students at De La Salle High School have completed the four-years of intensive courses which comprise the Honors Curriculum. Among them were John Kukulka, Michal Chmiel and Edmund Piecko. They were among the first students to complete this Honors Curriculum since it was started at De La Salle four years ago. . . . (TJ) Airman Pajak Services: Airman Pamela A. Makowski has been assigned to Keeler Air Force Base, Miss., after completing basic training at Lackland Air Force Base, Tex. A 1978 graduate of Madonna High School, Pamela now will receive specialized instruction in the administrative field. . . . Airman Jeffrey J. Pionkowski completed Air Force basic training also at Lackland. Pionkowski will remain at Lackland for specialized training in the security police field. . . . Airman Mirosław Zuchara has been assigned to Sheppard Air Force Base, Tex., after completing six weeks of basic training at Lackland. Zuchara, a 1982 graduate of Marist High School, now will receive specialized instruction in aircraft maintenance. . . . You must know by now that we're in another long weekend of the summer. How is it that winter drags so, and summer flies by so quickly? Wish I knew the answer. But I do know that the weekend edition of Dziennik Związkowy can offer you a variety of reading entertainment on this Fourth of July break. Try us!

Transplantacja Szpiku Kostnego

W klinice chorób dziecięcych Instytutu Pediatrii poznańskiej Akademii Medycznej dokonano pierwszej w kraju transplantacji szpiku kostnego. Zabieg przeprowadzono u 8-letniej dziewczynki chorej na niewydolność układu krwiotwórczego. Przeszczepu dokonał zespół lekarzy pod kierunkiem dr. Ryszarda Kaftańskiego, który przeszedł odpowiednie przeszkolenie w ośrodku transplantologii w Glasgow w Szkocji. Dawcą szpiku była bliźniacza siostra małej pacjentki.

Kilka tygodni po zabiegu przeszczepiony szpik zaczął działać, a wszystkie wskaźniki morfologiczne krwi stopniowo się poprawiają. Istnieje więc wielka szansa na całkowity powrót dziewczynki do zdrowia.

Support the March of Dimes BIRTH DEFECTS FOUNDATION

Wszystkie Modele NAJNIŻSZE CENY!

SPRAWDŹCIE NASZE UŻYWANE AUTA WYJĄTKOWEJ JAKOŚCI Wszystkie Marki i Modele

HOWARD ORLOFF IMPORTS 4748 W. FULLERTON AVE. Chicago 227-3200



GREENWICH, CONNECTICUT — Scena tragicznego w skutkach zarwania prześia mostu nad rzeką Mianus. Spadły cztery samochody. Zginęły trzy osoby, trzy są ranne. (UPI)

Do Osób Ogłaszających Sie w "Dzienniku Związkowym"

Prosimy Sprawdzajcie Swoje Ogłoszenia

Chcielibyśmy sprawdzić każde ogłoszenie by się upewnić, że zostało ono wydrukowane zgodnie z Waszym życzeniem. Niestety, w tak szybkiej i rozległej operacji jaką prowadzimy, jest to niemożliwe do zrealizowania!

Jeśli więc znajdziecie jakiś błąd w Waszym ogłoszeniu — należy koniecznie powiadomić nas w pierwszym dniu ujawnionego błędu! Zrobimy wtedy korektę tak szybko jak tylko to będzie możliwe w rozkładzie pracy drukarskiej.

Musimy jednak z przykrością ostrzec, że jeśli błąd drukarski w ogłoszeniu nie zostanie przez Was zauważony w pierwszym dniu i będzie kontynuowany w dalszych wydaniach piśmie, wtedy to będzie Wasza własna odpowiedzialność. . . .

Ustalamy zatem następującą zasadę: Nasze Wydawnictwo nie będzie odpowiedzialne za jakiegokolwiek błąd drukarski poniesi większych kosztów, niż koszt za pierwszy dzień druku ogłoszenia. Ponadto poprawienie błędów drukarskich będzie ograniczone tylko do tej części ogłoszenia, w której błąd się pojawił. Za treść ogłoszenia wydawnictwo nie ponosi odpowiedzialności!

W przypadku nieumieszczenia ogłoszenia w ustalonym dniu, ogłoszenie takie będzie miało pierwszeństwo do umieszczenia go w czasie ponownego wybraniem przez klienta — i tylko tyle razy, ile zostało ustalone w pierwotnym zamówieniu. Żadne inne wymagania klienta w związku z takim ogłoszeniem, NIE MOGA BYĆ UWZGLĘDNIONE!

Klient natomiast ma prawo wycofać takie ogłoszenie i otrzymać zwrot wpłaconej sumy — bądź też zamówienie inne ogłoszenie na ponowne ustalenie warunków.

Z reklamacją proszę się zwracać do DZIAŁU OGŁOSZEN DZWONIAĆ: 286-0141. Administracja Dziennika Związkowego

A Public Service of This Newspaper & The Advertising Council

Don't let your type become a rare one.

Donate Blood.

Red Cross

The American National Red Cross 1981

★ Garaż Do Wynajęcia

2-autowy garaż, Armitage-Damen. Dzwonić po 6-je. . . . 693-4231

★ AUTO

73 ROK Opel Monta, ręczna transmisja. Stan dobry. \$500. Tel.: 276-3751.

78 DODGE Dart, 6 cylindrowy, \$800. Niski milaż. Tel.: 736-3163.

Sprzedam Chev.-Chevette. Stan bardzo dobry, 1979 rocznik. Tel. 545-2573 lub 685-9402

WARSAW AUTO REPAIRS

WYKONUJE całkowite reperacje samochodów: blacharstwo, malowanie oraz mechanikę. Polecamy nasze usługi całej Polonii. Tanie, dobrze wykonana jest praca przez długoletnich, doświadczonych fachowców. Naprawiamy również dla instytucji ubezpieczeniowych.

Warsztat znajduje się przy Milwaukee i Logan Square. 276-6570 prosić pana Władysława.

73 DODGE Charger. Silnik po remoncie. Tel. 539-2165.

75 CADILLAC, mały milaż, w dobrym stanie. \$1,800. . . . 545-0948.

CHEVROLET van '76 rok. Stan idealny. Sprzedam. Tel.: 545-2730.

CHEVROLET VAN zamienię na osobowy lub sprzedam. \$2,100. Telefon 342-3783.

77 FORD Courier, small pick-up, 4 cylindry, niski milaż, tylko \$1,475. Ted: 251-5300. Wilmette, IL.

PYTAJCIE O JACK ROTKOPF

ZUPEŁNIE NOWE VOLVO Po Niższej Cenie Niż Uzyskacie Gdzieindziej!

ZUPEŁNIE NOWE FIATY Wszystkie Modele NAJNIŻSZE CENY!

SPRAWDŹCIE NASZE UŻYWANE AUTA WYJĄTKOWEJ JAKOŚCI Wszystkie Marki i Modele

HOWARD ORLOFF IMPORTS 4748 W. FULLERTON AVE. Chicago 227-3200

SFINANSUJEMY KAŻDY SAMOCHÓD... I Pomozemy Naszym Polskim Nabywcom w Ustabilizowaniu Kredytu

JAGUARY Zupelnie Nowe Jaguary Natychmiastowa dostawa Wszystkie Modele Najniższe Ceny

★ AUTO

MANZA '80, sprzedam lub zamienię na van. . . . 286-2188

SCHMIDT MOTOR SALES Liczy podatki od sprzedaży tylko 5 1/4%.

SPECJALNE ZNIJKI DLA POLONII Wszystkie rodzaje nowych samochodów Datsun. Od \$5,100 wzwyz. Zalatwiamy Kredyty Uzywane samochody od \$500 wzwyz. Proszę pytać o polskiego sprzedawcę

ZIGGY 351-7991 SOBOTA I NIEDZIELA OD 11-5 136 W. Northwest Highway Barrington

CHEVROLET Capri i Impala na sprzedaż. 745-0014.

SPRZEDAM motocykl 1978 roku — Suzuki, tania. 677-9279.

75 DODGE. Mała szóstka, 4 drzwiwy. Sprzedam tania. 5752 W. Ainslie.

80 TOYOTA Celica, 5 biegów. FM-AM cassette player, stereo, a/c. — 484-1170 lub 278-7946.

SPRZEDAM pilnie Volkswagen Rabbit. Stan idealny. Tel. 235-8798

78 CHEVROLET Impala, 43,000 mil. \$3,800. Tel. 489-4495.

SPRZEDAM samochód '79 Oldsmobile Delta 88. 237-2194 albo 889-1251.

78 PLYMOUTH Volare. 6 cylindrowy, 4-drzwiowy, mały przebieg. Jak nowy. . . . 685-1356

OLDSMOBILE Diesel Delta 88, '78. Tel. 736-0835.

77 OLDSMOBILE Delta 88, w dobrym stanie. . . . 625-2397

SPRZEDAM Lancia '75 rok. 50,000 mil przebiegu. \$950. . . . 848-8239

77 PINTO wagon, 2 drzwi, automatyczna transmisja, "power", 4 cylindry. \$1,375. Teddy: 251-6300, Wilmette, IL.

SZCZĘKI HAMULCOWE Od \$10.99 Komplet

TLUMIKI Do Większości Aut \$29.95 Szt. (Instalacja Dodatkowa)

PRĄDNICE I STARTERY Dla większości samochodów amerykańskich . . . \$28.00

PULASKI AUTO SUPPLY 3501 N. PULASKI TEL.: 583-8060 MÓWIAMY PO POLSKU Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-3:00

75 Olds Cutlass Supreme, 2 drzwiwy, automatyczny. Stan dobry. '80 Chevrolet Impala station wagon. Automatyczny. Stan bardzo dobry. Sprzedam. Tel. 276-3303 Tylko od 6 po pol.-8 Wieczorem OKAZJA, Chevrolet Impala '72. Dobrze utrzymany. 772-1792. HONDA Civic '79 rok, 26,000 mil. Jak nowy. \$2,800. Tel. 276-2344.

★ AUTO

GOODYEAR WSZELKIE ROBOTY MECHANICZNE • TRANSMISJE • RESORY • SYSTEMY WYDECHOWE

KUPON HAMULCE \$58.42 Bębnowe lub Tarczowe Do większości aut amerykańskich. 2-kołowe przednie tarczowe. 4-kołowe bębnowe. Reg. \$88.00 WYGASA 7/15/83

TUNE-UP \$36.88 Elektroniczny Zapłon Reg. \$44.00 — 4 cyl. Do większości aut \$41.88 6 cyl. US i zagranicznych \$45.88 8 cyl. WYGASA 7/15/83

ZBIEŻNOŚĆ \$13.69 PRZEDNICH KÓŁ Reg. \$19.88 Do większości aut US WYGASA 7/15/83

WYMIANA OLEJU, FILTRA I SMAROWANIE Reg. \$15.88 Dzwonić po umówienie WYGASA 7/15/83

AMORTYZATORY \$78.79 Z instalacją 4 amortyzatorów Reg. \$98.00 WYGASA 7/15/83

OPONY GOODYEAR NA KAŻDĄ POGODĘ Tempo Radial Od \$36.99 SZT.

Kupony ważne tylko w MONTCLARE GOODYEAR 7034 W. GRAND AVE. (2 bloki na wschód od Harlem) 622-4361 Godz.: Od pon. do piąt. 7:00-6:00; sob. 7:00-4:00

77 MERCURY BOBCAT, 4 cylindry, standard transmisja, bardzo niski milaż, tylko \$1,375. Pytać o Ted'a: 251-5300. Wilmette, IL.

SPRZEDAM PO WYPADKU 1981 FIAT-BRAVA TEL.: 685-9402

OPEL 77, stan dobry, \$1,100. 276-1465.

DO NABYCIA OLEJ PENNZOIL SAMOCHODOWY PENNZOIL

FILTRY OLEJOWE \$2.99 szt. Do większości samochodów Przy zakupie 5 kwart OLEJU VALVOLINE 99c/kwarta

UZYWANE ROTORY LUB BĘBNY ROTORY . . . \$25.00 BĘBNY . . . \$18.00 DUŻE ROTORY GM . . . \$19.95

★ Pomoc Domowa

CLEANING lady, 1 day a week for 6 room apartment. English speaking. Arlington Heights area. 253-3347 — weekdays.

KOBIETY do sprzątnia domów na północnym wybrzeżu. Muszą mieszkać na północ od Madison St. 2 do 5 dni w tygodniu. \$25 za 6 godzin dziennie. NORTH SHORE MAIDS Tel.: 677-5775

KOBIETA DO POMOCY DOMOWEJ I opieki nad 2 dziećmi 8 miesięcy i 5 lat. Z zamieszkaniem, 6 dni w tygodniu. Język angielski niekonieczny. Lincolnwood 677-3977

POTRZEBNA KOBIETA Do opieki nad 2 miesięcznym dzieckiem i pracy domowej od godz. 7:30 rano do 7:30 wieczorem. Od 1 sierpnia w Arlington Heights. \$130 tygodniowo. 981-1288

STARSA pani na przychodnie do 3 letniej dziewczynki. Avers - Wrightwood. 227-1353.

FLORYDA, CLEARWATER Potrzebna pomoc domowa. 5 dni w tygodniu. \$120 tygodniowo plus mieszkanie i wyżywienie. 498-3092

POTRZEBNA Kobieta Do pomocy domowej 5 dni w tygodniu. \$120 tygodniowo plus mieszkanie i wyżywienie. 498-3092

POTRZEBNA Kobieta Do pomocy domowej 5 dni w tygodniu. \$120 tygodniowo plus mieszkanie i wyżywienie. 498-3092

STARSA pani na przychodnie do 3 letniej dziewczynki. Avers - Wrightwood. 227-1353.

FLORYDA, CLEARWATER Potrzebna pomoc domowa. 5 dni w tygodniu. \$120 tygodniowo plus mieszkanie i wyżywienie. 498-3092

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA KOBIETA Do dziecka — od poniedziałku do piątku, od 7 rano do 5 po południu. 267-8469 — po 5 po poł.

BABY SITTER NEEDED For infant in my home (Western Springs), 5 days per week: 7 a.m.-6 p.m. References required. For details and interview call Cathy. 246-9048

CHILD CARE/LGHT HSKPNG. Start in Aug. Mature English sknør person to caret for infant in my Des. Pl. home Mon.-Fri., days, refs. transp. req. 827-5493

POTRZEBNA ODPOWIEDZIALNA PANI Z ZAMIESZKANIEM W WASHINGTON, D.C. Do gospodarstwa domowego dla dwójga osób i 3 1/2 letniego chłopca. Tel. 398-2675

POTRZEBNA KOBIETA W wieku 60 lat, mówiąca po polsku i angielsku, do 7-letniego dziecka. Może zamieszkać luba dojeżdżać. Wynagrodzenie — \$80 tygodniowo. Tel. 693-6792

NATYCHMIASTOWE PRZYJĘCIA Dla gospodyń opiekunek nad dziećmi. Towarzyszek opiekunek. Do bardzo dobrych domów w Chicago i na przedmieściach. Preferencje. Z zamieszkaniem. Bezpłatn pośrednictwo. Dzwonić podczas tyg. od 10 rano do 5 po południu 764-2576

GOSPODYNI \$150 — \$175 tygodniowo. Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo. ARDEN'S AGENCY 6934 N. Glenwood Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM Wymagane doświadczenie i referencje z pracy. Dobrego usposobienia, aktywna rodzina bez dzieci. Musi lubić zwierzęta, ptaki i ludzi. Wspaniałe wynagrodzenie na początek, podwyżka po całkowitym przyuczeniu. To jest praca domowa ze znajomością gotowania podstawowych posiłków. Język angielski wymagany. Proszę telefonować od 9-5 tylko i mówić po angielsku. 945-8294

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dzieckiem od 6:30 rano-3:30 po poł. Tel. 777-6461 wieczorem.

Gospodyni z Zamieszkaniem W Northwest Indiana. 1 godz. i 15 minut od śródmieścia Chicago. Wolimy mówiąca po angielsku. W wieku od 40-50 lat. Zapłata \$150 tygodniowo. Dzwonić po ang. 1-(219) 464-4227

WANTED live-in housekeeper for 2 children. Tel. 593-7715.

GOSPODYNI domowa do opieki nad starszym panem. Zamieszkać. Chicago. Dzwonić: 539-4111, piątek i sobota.

GOSPODYNI—ZAMIESZKAC 5 dni w tygodniu. Lekka praca w domu pracującego, bezdzietnego małżeństwa. Własny pokój z T.V., wyżywienie. Park Ridge. Musi mówić nieco po angielsku. Dzwonić w ciągu tygodnia po 6:30 wieczorem, weekendy po 10:30 rano. 825-8539

STARSA PANI DO PILNOWANIA DZIECKA. Od 7:30 rano do 5-tej p. poł. 43-cia i California 525-4695.

POTRZEBNA pomoc domowa - 2 dzieci. Od zaraz, z zamieszkaniem 537-4598 wieczorem.

POTRZEBNA kobieta do pilnowania dzieci. 342-5364

Odowiedzialna Kobieta Do opieki nad moimi 2 dziećmi w moim domu w Park Ridge. Lekka praca domowa. Musi mieć własne środki komunikacji. Praca na pełen etat. 825-0511

KOBIETA do zajęcia się starszą panią i lekkiej pracy domowej. Z zamieszkaniem. Dzwonić po 6-tej: 334-8284.

POTRZEBNA GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM 2 dzieci: 8 i 10 lat. Praca 6 dni w tygodniu. Pokój, wyżywienie i \$150 tygodniowo. 348-3098 albo 789-9619.

POTRZEBNA starsza kobieta do opieki nad dzieckiem. Zapłata do uzgodnienia. 5136 S. Kolin.

POTRZEBNA kobieta w średnim wieku do 2 dzieci z zamieszkaniem. 545-4788, po 4-je.

POTRZEBNA polska kobieta do sprzątnia. Elmwood Park. Referencje. Proszę dzwonić w języku angielskim. 456-3052.

LIVE-IN care of lady stroke patient. Salary. Beautiful home. Experienced. Tel. 755-8452.

COMPANION—HOUSEKEEPER For elderly lady. Live-in. Good salary. Must speak some English. 944-7151

KUCHARKA

Na 6 Dni w Tygodniu do Restauracji
"Tatra Inn"
6040 S. Pulaski • Tel. 582-8313

POTRZEBNE 2 bartenderki. 4337
Lincoln Ave. 348-9449.

Poszukuję Kobiet

Do pojedynczego i grupowego
sprzątania. Możliwość również
pracy na pół etatu wieczorami.
Dzwonić od 8-12:00: 398-0423,
od 4-6 po poł.: 588-6100.
Pytać o Stenię

**POTRZEBNA
KELNERKA**

Na 6 dni w tygodniu. Musi mówić
po angielsku. Zgłaszać się osobiście
po 4:00 po południu.
5219 W. IRVING PARK RD.

POTRZEBNE**2 Pielegniarki Polskie**

W tym jedna koniecznie ze znajomością
języka angielskiego. Zgłoszenia
pismem na adres:

Mr. Ronald Dumelle
5132 N. Octavia
Harwood Heights IL. 60656

POTRZEBNA doświadczona fryzjerka
na part-time. Musi mówić po
angielsku. 622-4155.

PRZYJMĘ kobiety do sprzątania
grupowego dom w południowej okolicy.
247-0752 po 7-mej wieczorem.

NURSES AIDS for private duty work.
Some English required. Call: 725-7881

POTRZEBNE kelnerki i pomoc do
kuchni w restauracji. 967-9223, od
10-6.

POTRZEBNE kelnerki mówiące po
angielsku, na weekendy. Zgłaszać się
osobiście. 6690 N. Northwest High-
way.

POTRZEBNA kobieta do sprzątania
z południowej strony miasta. Tel.:
247-0613.

PRACA DLA PANI

Na Dzień. Przy Sprzątaniu.
Dowolna ilość dni. Proszę zgłaszać
się do biura. 7 rano, lub 4 po południu.
2952 N. Milwaukee
Pokój 205

Potrzeba Kobiety

Do wydawania posiłków
w Restauracji
Stala praca i dobra zapłata oraz
inne dobrodziejstwa. Zgłosić się
osobiście do:

Busy Bee Restaurant
1546 N. Damen Ave.

★ Poszukuje Pracy

ZAJMĘ się dzieckiem przez 3 mie-
siące z codziennym dojazdem lub z
zamieszkaniem na miejscu. 384-5209.

POSZUKAM nowego wana — poszuku-
ję pracy. Tel. 698-1275.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w swoim
domu. Tel. 637-2635.

SOLIDNA 50-letnia kobieta poszukuje
pracy u samotnej osoby lub małej
rodziny. Tel.: 286-5613.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w włas-
nym domu. Belmont-Narragansett.
637-4444.

★ Praca**TYPESETTER
TYPIST
TRANSLATOR**

Excellent knowledge of Polish and
English required. Experience in
graphic arts preferred.
282-8907

EXPERIENCED**COUPLE NEEDED**

For Colorado Ski Resort. Must have
references and speak some English.
TRAYCEE DOMESTIC AGENCY
831-5530

POTRZEBNA OSOBA

DO PIECZENIA TORTOW,
z amerykańskim doświadczeniem.
743-5306

KUCHARZ/KUCHARKA

Na soboty i niedziele lub pełny etat.
Musi być wykwalifikowany i z umie-
jętnością pieczenia. Zgłaszać się osobi-
ście codziennie od 4-6 ppl. z wyjątkiem
poniedziałku i środy.
OAZA PALM TERRACE
1250 N. MILWAUKEE

Potrzeba Kucharza

lub Kucharki
Także Potrzebna Kobieta
Do Pomocy w Kuchni
Tel.: 298-2210

★ Praca**LADIES & MEN**

CLEANING OF APARTMENTS
Starting salary \$4 hour — DAYS
Call 795-6073 or 795-7015.

POTRZEBNY

Wykwalifikowany kucharz
lub kucharka
do restauracji. Zgłaszać się osobiście
od 10:00 rano do 10:00 wieczorem.
KASZTELANKA RESTAURANT
3129 N. MILWAUKEE

SZUKASZ pracy przy sprzątaniu?
Dzwon do Finale Company. Pytać o
Władzia. Tel. 471-1400

**PLASTIC MOLDING
FOREMAN**

We are seeking a plastic molder with
3 — 5 years experience in thermoset
molding. Should have experience
with transfer compression and injection
molding. Excellent salary and
benefits.

Interested individuals should send
resume and salary history to:
Karen Alberti

RESINOID ENGINEERING
3445 W. Howard
Skokie, Ill. 60076

KRAWIEC lub krawcowa z doświad-
czeniem do robienia poprawek do
pralni. 50 godzin tygodniowo. Tel.
299-2700 in English.

PRACA NA PART TIME

W domu w godzinach zależnych od
Ciebie. Pomocna znajomość języka
angielskiego.

Dzwonić po 6:00 wiecz.
745-8721

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time
openings for inexperienced people.
If you want to do R.E. sales work,
we can show you how to find one who
is willing to help a trainee get
started. For info on a FREE sales-
men's referral service write:

**REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU**
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

**MASZ ŻYŁKĘ
HANDLOWĄ?**

Chcesz złożyć biznes? — Zadzwoń:
486-0776
o 8:00 wiecz. po umówienie.
Pomożemy Ci stać się niezależnym
bez większych nakładów.

**DOCHODOWE ZAJĘCIE
NA PART-TIME**

Pomocna znajomość języka angiel-
skiego. Dzwonić w piątek po 5:00 ppl.
247-2859

NIGHT

SUPERVISOR-MANAGER
For aggressive janitorial company.
Good salary and benefits. Must be
hard-working, speak English, have
dependable car.

2855 N. DRAKE • 9-5 P.M.

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne
dla osób do 65 lat. Świetna pensja,
dodatki i świadczenia.
631-8878

POTRZEBNA pomoc w kuchni. Pełny
etat. Mówimy po polsku. Tel. 789-1981.

POTRZEBNA PANI

Do opieki nad dzieckiem i lekkiej
pracy domowej, 2-3 dni w tygodniu. Wolimy
z własną transportacją. Północne
przedmieście — Vernon Hills.
362-0152 w ciągu tygodnia

**JESLI CHCESZ
BY TWOJE MARZENIA
BYŁY SPEŁNIONE
ZADZWON:
794-0729**

POTRZEBNA POMOC FABRYCZNA
Na pełen etat. Mała fabryka potrzebu-
je pracowników do operowania ma-
szyn — dziurkarek (punch press).
Muszą mówić trochę po angielsku.
Proszę dzwonić po umówienie w języ-
ku angielskim.
328-6892

POTRZEBNA PANI

Do Opieki Nad Dziećmi
Warunki Do Uzgodnienia
Dzwonić od 7-3 po poł. 666-8520.
Od 5-10 wieczorem 884-9160 py-
tać o Margaret.

**POTRZEBNE OSOBY
DO SPRZĄTANIA
NA "PART TIME"**
W okolicach Downer Grove, Arling-
ton Heights, Rolling Meadows, North-
brook, oraz na pełny etat z zamiesz-
kaniem poza Chicago.
Tel: 833-6775
Dzwonić od 4 — 5 po poł.

★ Praca Męska**UPHOLSTERER**

Must speak English. Some experi-
ence preferred. Lake Forest Custom
Furniture Shop.
Call 234-5254

DOSWIADCZENI stolarze (w USA) z
pobytem stałym. 627-1956, po 7 P.M.

POTRZEBNY krawiec-kuśnierz.
583-3508 od 9 do 4 po południu.

**2 MEZCZYJNI
POTRZEBNI OD ZARAZ**

Do sidingów. Ryn, ciesielskich prac.
Wymagane trochę doświadczenia.
Dzwonić o każdej porze.
342-4753

ZRĘCZNY MEZCZYZNA

Do różnych prac przy budynku.
Chętny do nauzenia się zawodu
szklarza.

MORTON GLASS CO.
9246 Waukegan Rd.
729-0964

POTRZEBNY KRAWIEC

Na Part Time
Wymagana minimalna znajomość angiel-
skiego.
Irene's Cleaners 5050 N. Cumberland
453-0070

★ Praca Męska**POTRZEBNY DOBRZE
WYKWALIFIKOWANY
DO WYROBU
KIELBAS**

Właścicielami zakładu jest rodzina.
Potrzebny wykwalifikowany, odpo-
wiedzialny masarz. Musi być ciężko
pracujący. Angielski pomocny. Wysokie
wynagrodzenie dla odpowiedzialnej
osoby.

H&S PROVISION CO.
1135 W. Lake Street.

**PELEN ETAT
DLA MEZCZYZN TYLKO**

Doświadczeni janitorzy z samochodem
do pracy na noc do sprzątania sklepów
żywnościowych.

Dzwonić od wtorku do piątku od 1-4
384-6805
Pytać o Mr. John

**DOŚWIADCZONY
TAPICER**

Nieco angielskiego wymagane.
Dzwonić do Fred:
622-9800

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

KRAWIEC
Stala praca.
386-5234

HELP WANTED**MEN****Punch Press Die Setter**

2nd shift. Minimum 5 years experience with
set-up of Minster Presses to 300 tons with
double roll feeds. Full benefit program. Regular
overtime schedule. Must speak and understand
English.

Ask For Eric.

Tel.: 738-6308

POTRZEBNI pracownicy do kontrak-
tora, doświadczeni przy dachach,
sidingach i stolarstwie. Dzwonić po 8
wieczorem. 253-5328

**SPRING COILER
SETUP MEN**

We have immediate openings for exp.
men on #1, #1½ and #2 spring coilers.
We offer top starting pay, co. paid
benefit plan inclu. life & health insur.
Contact Joe 470-8170

**International
Spring Co.**

7901 N. Nagle, Morton Grove, Ill.

MACHINISTS

We have immediate open-
ings for experienced machi-
nists on the following ma-
chines:
ENGINE LATHES
MILLING MACHINES
O.D. & I.D. GRINDING

**MARTIN GRINDING
& MACHINE WORKS**

2945 N. Mozart St.
Phone: 478-2856

**PRZYJMĘ DWÓCH
PRACOWNIKÓW**

Do prac ciesielskich. Muszą być szyb-
ci i sprawni. Wynagrodzenie na począ-
tek — \$6 na godzinę.
K. & M. CONTRACTORS
823-4530 po 8-iej.

**DOŚWIADCZENI
STOLARZE**

Wolimy z własnymi narzędziami i
autem. Dzwonić:
674-6886

RZEŹNIK

Potrzebny oraz 2 pomocni-
ków do masarni, przyjmie-
my na dobrych warunkach.
BACIK
2976 N. Milwaukee

**FAST FOOD SERVICE
Managerial Experience
Preferred**

Will train, full time evenings. Steady
work. Apply at:
2454 N. Ashland Ave.

**POTRZEBNY
BLACHARZ I LAKIERNIK
SAMOCHODOWY**

Z doświadczeniem, stała praca.
Tel. 296-7198
Rozmówcie się po polsku.

**PROFESSIONAL DRY WALL
TAPER NEEDED**

For small non-union shop. 5 years
experience required.
278-9700

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY
OGRODNIK
Zamieszkać na miejscu, do zajęcia się
obejsiem. Stala praca, przyjemne
warunki.
254-9200

JANITOR

Godziny 8 rano do 11 rano. 6 dni w
tygodniu. \$4.00 na godzinę. Musi mieć
4 cylindrowy samochód do zabierania
osób do Oakbrook. Dzwonić do John.
792-0673
Tylko rano

PRZYJMĘ doświadczonego do muro-
wania i fugowania 237-3261.

**Potrzebny Tokarz i Frezer
NARZĘDZIOWY**

Konieczna 10 letnia praktyka przy pro-
dukcji jednostkowej. Wiele godzin
nadliczbowych.
675-2920

POTRZEBNI frezerzy i tokarze z min-
imum 10 lat doświadczeniem. Zgłaszać
się osobiście: ERA Industries, 10103
W. Pacific Ave., Franklin Park.

PRACOWNICY doświadczeni przy
robotach budowlanych, potrzebni do
kontraktora. 777-8764

DO REMONTU domu, tylko z do-
świadczeniem. Tel.: 235-0515.

★ Kondominium

4½ POKOJOWE KONDOMINIUM
Wycenione na szybką sprzedaż
Piękna lokacja, blisko komunikacji i
sklepów. Bez dzieci i zwierząt. Balkon
z widokiem na trawnik. Prywatny
parking.
Dzwonić po umówienie 282-0295

**NOWOCZESNE
KONDOMINIUM**

Na dwóch poziomach. Pokój fronto-
wy, kitchenette, łazienka, na 8 pię-
rze. Spiralne schody do dużej sypialni
i łazienki na 9 piętro.
6166 N. Sheridan Rd.
Proszę Dzwonić
w Języku Angielskim
869-0195

★ Domy Poza Chicago

DOM OTWARTY W NIEDZ. 12-6
102 HARDING ST.
FOX RIVER GROVE

Piękny letniskowy dom położony 40
mil od Chicago. Po informację jak
dojechać (lub dowieziemy na miejsce)
prosimy dzwonić:
777-2800

3 SYPIALNIOWY RANCH

1½ łazienki, ogrzewany garaż, złączo-
ny razem z domem na 2 samochody.
Zadrzewiona parcela — 95x135. Czy-
sty dom do natychmiastowego obje-
cia. \$56,000. Właściciel sprzedaje.
1-815-344-4647 po 6 wieczorem

80 MIL OD CHICAGO

Pomiędzy 55-tą i 57-mą autostradą
4 sypialniowy dom, z garażem, base-
mentem. W bardzo dobrym stanie.
Niskie podatki. Mała miejscowość, dużo
zieleni. Idealna dla emerytów. \$29,500.
815-253-6380

★ FARMY

MONROE STOLICA PRODUKCJI SERA
PIWA — AUGSBURGER BEER
I HANS KESSLER

Piękna pagórkowata ziemia — 200 akro-
wa farma. 6 pokojowy dom w dosko-
nalszym stanie. 2½ godziny jazdy z Chi-
cago. Wspaniałe warunki finansowania!
Pytaj o naszą broszurę z realnościami.

CENTURY 21
ZWYGART REAL ESTATE
910 — 17th Ave. P.O. Box 65
Monroe, Wisc. 53566
Tel.: 1-608-328-4154

★ Parcele**PRYWATNE JEZIORO**

Nie wymagana wpłata od kwalifi-
kujacego nabywcy. ¾ akra udo-
skonalona parcela z dostępem do
330 akrów obszaru jeziora zasilane-
go źródłem (Lake Holiday).
Narty wodne, rybołówstwo, pola
kampingowe, pływania, łódki itp.
\$5,995. Położone 45 mil na zachód
od Chicago. Od lotniska Midway
w Chicago. Finansowanie do 10
lat. Dzwonić do Ed po więcej
informacji.
(312) 377-2491

DO SPRZEDANIA

6 Działek — 25x125 Stóp Każda
W.U.S. Hagar Shores — Lake Michigan
Beach, w stanie Michigan, blisko
Sweet Cherry Resort.

Tel. 398-2675

**PARCELA PRZY PRYWATNYM
JEZIORZE**

Godzina jazdy od Chicago. (44 stopy
brzegu jeziora).

Tel. 867-4098

**Illinois—Galena Territory
BY OWNER**

2 acres lot, easy access to the beaches,
swimming pool, equestrian rights,
campgrounds and golf course, many
other extra's \$19,500.

652-9546

ROUND LAKE

2 oddzielne parcele do sprzedania.
Odnieżone do \$6,000 za jedną parcelę.
Lub najlepsza oferta. Proszę zgłaszać
się do:

V. Lulinski
2601 N. East 34th Street
Fort Lauderdale, Florida 33306
Tel. 1-305-563-2484

BUDOWLANA parcela do sprzedania.

¼ akra. Właściciel udzieli pożyczki.
Tel.: 485-2381

★ LETNISKI**DAYTONA BEACH
FLORIDA**

Do wynajęcia na wakacje nad
oceanem, plaża, podgrzewany
basen. Można samemu gotować
— pokoje wyposażone w urządze-
nia kuchenne. W motelu Cocktail
Bar, programy rozrywkowe, pral-
nia, bilard. 75 mil do Disney
World.

Właściciele: Branko i Zorice
Semenjuk
MOTEL "KING-S-ROW"
1014 N. Atlantic Ave.
Daytona Beach, Florida 32018
Tel.: 1 (904) 255-2578

**BIESZCZADY
w ILLINOIS**

Terrapin Ridge Motel
Zapraszamy na weekendy i wa-
kacje. Posiadamy basen, plac
zabaw dla dzieci, konie. W pobli-
żu las, rzeka Mississippi i histo-
ryczne Galena.
Elizabeth, Ill., Highway 20
Tel.: 1-815-858-3629

DO WYNAJĘCIA — NA WAKACJE

**POLSKI MOTEL WE
FORT LAUDERDALE, FLORIDA.**
1 blok do oceanu. 3 pokojowe miesz-
kania z 1 sypialnią. Basen do użytku.
Przystępna cena. — dzwonić:
(305) 565-4123 albo (312) 867-7306

★ Domy z Interesem

WYJĄTKOWO atrakcyjny 5 akrowy
Mobile Home Park w Hot Springs,
Arkansas. Luksusowy 5 pokojowy dom
z nat. kamieniem i kominkiem. Wła-
ściciel utrzyma pierwszy niski 9½%
"mortgage".
W. Schleevoigt
Route 4 Box 121
Beach Haven Hot Springs, Ark. 71913
(501) 767-4881 — w jez. ang.

NA ARCHER AVE.

Restauracja i tawerna z pełnym wypo-
sażeniem. Duże mieszkanie na 2-gim
piętrze. Parking. Właściciel udzieli po-
życzki przy niskiej wpłacie.
MACHNICKI & MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

KOPALNIA ŻŁOTA

Tawerna z budynkiem na California
przy 43-iej ul. Jeśli chcecie szybko
się dorobić — kupcie tę prawdziwą
kopalnię złota, wraz z całym wyposa-
żeniem.
Po więcej informacji dzwonić
PRIME REALTY
3417 N. Central
283-1234 V. Cebulak

BUDYNEK Z TAW

★ Domy

OTWARTY NIEDZ. 1-5
5245 W. CANFIELD
2-sypialniowy "Georgian" na dużej parceli. Nowy garaż na 2½ samochodu. Proponowana cena w \$70-ce.

OTWARTY NIEDZ. 1-5
5136 N. OCONTO
HARWOOD HEIGHTS
3-sypialniowy, drewniany na pięknej parceli w doskonałym położeniu. Proponowana cena w niskiej \$80-ce.

OKOLICA BELMONT-CENTRAL
2-, 3-sypialniowe mieszkania + sklep. Bardzo ruchliwy punkt.

NORRIDGE
Luksusowy, olbrzymi, 3-sypialniowy ranch na 65x135 stopowej parceli. Wykończony basenem, możliwość mieszkania dla spokrewnionych. Cena obniżona o \$10,000.

ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM • 867-5669
Pytać o Ewę Palder

BRICK HOUSE FOR SALE
6129 W. Waveland (3700 N.)
5 rooms, 2 bedrooms. 3 room attic. 2½ baths. Full basement, 1 car garage. Open house July 3 and 4 1-5 P.M. 282-3592

St. Turvibus Area BY OWNER

Immaculate, 11 years old bungalow. Central air, large kitchen dinette, 3 bedrooms, hardwood floor, 1½ ceramic baths, full finished basement, 2½ car garage with automatic door. Side drive. Close to transportation and shopping. Call after 5 daily and all weekends.

284-2341

FOX LAKE, ANTIOCH

Stucco ranch, ½ acre, quiet subdivision incorporated part of Lake Villa, with lake rights. Reduced to \$59,900, 8½% assumable on \$41,000 mortgage bal. equals payments of \$450 principal, interest, taxes.

356-5305

VACANT LOT PUTNAM COUNTY

½ acre, private recreational resort, Lake Thunderbird. Ideal for the family get-away, many facilities. Asking \$6,500. Moving out of area. 356-5305

ELK GROVE VILLAGE

3-bedroom ranch, 2-car garage, air conditioned, 2 baths, family room. Open Sunday 1-5 995 Borman Court By Owner.....\$88,500

529-2036

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom Otarty Niedziela, 3 Lipca 1-4 4550 S. WASHTEAW
2 mieszkaniowy, drewniany. Pełen basenem, poddasze, nowszy 2 autowy garaż.
254-3499 — w języku angielskim

JEFFERSON PARK

Dom otarty w Niedzielę 1 — 4
Zupełnie Nowy.
2 Mieszkaniowy.

5239 W. FOSTER

NIEPOKALANEGO POCZĘCIA
Pieszy dystans do sklepów w Brighton i autobusu na Archer z tego solidnego, 2-mieszkaniowego domu z 5-pokojowymi mieszkaniami. Letnia kuchnia, sypialnia i ¼ łazienki w basenem. Zrobić na nim pieniądze!
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

OKOLICA MINOCQUA

"Cottages", domy, domy położone nad wybrzeżem jeziora, handlowe budynki, letniskowe, dochodowe posiadłości. "ZA JEDNYM ZAMACHEM ZAŁAWISZ WSZYSTKO" Dzwoni lub pisz po bezpłatną broszurę i mapę okolicy.
THE PROPERTY SHORE
P.O. Box 70, Minocqua, WI 54458 Tel. 715-356-5246

2 MIESZKANIOWY

murowany. 2x5-ki. Brighton Park. Dzwonić od poniedziałku do piątku. \$51,900. 582-8187.

PAR. SW. BRUNONA

Century 21 — Michaels ma najlepsze. Duży 6-pokojowy murowany bungalow w doskonałym stanie. 1½ łazienki i garaż na 2 samochody. Za \$64,900 i przy obecnie niskiej stopie procentowej, stać Was na zakupienie tego domu.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Parafia Św. Wojciecha
2 mieszkaniowy dom: 1x6 i 1x7 w dobrym stanie.
829-3633

Schaumburg By Owner

2 bedroom, all appliances, excellent condition asking \$52,000. 893-1238 Weekend.
497-3885
Monday thru Thursday

Otwarty Niedziela 1 — 5
7140 W. Talcott

OKOLICA NORWOOD PARK

2 piętrowy "Victorian", 4 sypialnie, 2 łazienki, 1½ autowy garaż.
763-2834 w języku angielskim

6 APARTAMENTOWY budynek

przez właściciela. Ładna okolica. Wrightwood-Kilbourn. Tel. 725-8761.

ELMWOOD PARK BY OWNER

4 bedrooms brick home finished basement many closets and storage good location. \$79,900.
452-8512

KUPUJĄCE W SKŁADACH

KTÓRE OGLASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Domy

OAKLAWN
3 sypialniowy, dwupoziomowy, 2 kominiki, wykończony pokój familijny. \$82,000 można się potargować.
422-8570

GARFIELD RIDGE
Parafia Św. Korneliusza
Właściciel Sprzedaje
2 letni, zbudowany na zamówienie. 4 sypialnie, 2 łazienki. Podzielone poziomy. Możliwość urządzenia mieszkania dla krewnych. W wysokiej \$80-tce.
581-3927

Dzwoniąc proszę mówić po angielsku
By Owner Forest Glen
5316 N. Cicero

3 sypialniowy, murowany ranch, 2 łazienki, centralne ogrzewanie. Wykończony basenem. Bar na bieżącą wodę. Nowy "furnace", dach, zbiornik na wodę. Murowany garaż na 2 auta, w \$80-tce. Tel. codziennie po 5 i weekendy.
688-2891 — mówić po angielsku

DES PLAINES

3 sypialniowy, Murowany Ranch
Położony na parceli 1 akrowej. Może być podzielony na 2 parcele. Dużo przestrzeni jak na prowincji. Blisko do sklepów, szkoły i Hwy. Garaż złączony razem z domem. Patio. Dębowe podłogi i duże drzewa.
827-6650

WŁADYSŁAWOWO

Nowszy, murowany, 2 mieszkaniowy dom. Luksusowo wykończony wewnątrz. Można się potargować.
PRIME REALTY
Cebulak — Broker
283-1234
3417 N. CENTRAL AVE.

Bartlett, By Owner

14'x70' MOLITE HOME
Home in A-1 condition, waterfront lot, stereo, microwave, furnishings included at option. Owner must sacrifice \$19,500 or best offer.
741-4298

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-5

6945 W. BALMORAL
5 letni, budowany na zamówienie, z cegły. 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica, murowany garaż na 2 samochody.

ORLAND PARK AREA BY OWNER

3-4 bedroom brick cedar tri-level. 3 baths, 2½ car garage. Air conditioned. \$125,900 CALL
349-0418 or 371-9327

BY OWNER

OPEN HOUSE SUNDAY 12-4
4013 GREMLY TERRACE
1 block south of Irving 9300 W. 3 bedroom brick, 1½ baths, side drive, 2½ car garage. Wood deck patio. Low taxes. Large lot.

678-7031

2 PIĘTROWY MUROWANY DOM

Murowany garaż na 2 auta. 2 gabinety lekarskie i 6 pokojowy apartament — sprzedam, lub wynajmę lekarzom na przychodnię.
W promieniu 1 mili nie ma konkurencji. Ruchliwa, handlowa, polska dzielnica.

725-2538

By Owner MELROSE PARK

6 flats, 2 buildings on 1 lot. 3 apartments each building. Gross income \$18,000. Sale price \$69,000.
WRITE: P.O. BOX 1111
Melrose Park, IL 60160

WŁADYSŁAWOWO WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE PIĘKNY, MUROWANY 2 x 5½

Nowszy dach, nowsze oddzielne systemy ogrzewania. Elekt. 220 V. Kryta weranda. Murowany garaż na 2 auta.
BEZ AGENTOW.
Tel. 736-9498.

5-MIESZKANIOWY, 22-LETNI BUDYNEK APARTAMENTOWY

Okolice Montrose-Narragansett
Wszystkie mieszkania po 2 sypialnie. Wyceniony na sprzedaż.

5-MIESZKANIOWY WSZYSTKIE MIESZK. PO 2 SYP. OKOLICA BELMONT-LAMON
Nowszy, oddzielne ogrzewania.

Po więcej informacji dzwonić do BOLESŁAWA OLECH
CENTURY 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON / 282-8100

2400 Na Północ i 4000 Na Zachód

Tawerna z budynkiem murowanym plus jeden sklep plus dwa mieszkania. 20 lat w tym samym miejscu interes na weekendy rozrywki — Entertainment. Bardzo dobry interes. Właściciel z finansuje.

Diversey i Cicero Aves.
Murowany dom deluxe 2x6 mieszkania z trzema sypialniami. Plus jedno mieszkanie trzy pokojowe z jedną sypialnią. Indywidualny system ogrzewania każdego mieszkania. Garaż na dwa auta. Bardzo dobry dochód. Cena w 80-tce.

POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA

Florence i Jerry Lechowski
WŁAŚCICIELE
CARAVAN REALTY
5232 W. Belmont Ave.
282-6655

★ Domy

Zobaczcie z ulicy
ELMWOOD PARK
Jednorodzinny, 7917 W. METRO-POLE, 3100 N.-8000 W. Nowy na rynku. Murowany, 3 sypialnie, pokój jadalny, wykończony basenem, 2 łazienki, patio, duża łaźnia, niskie podatki! Cena na szybką sprzedaż \$79,900.
RE/MAX A.C.T.
725-8333

5 SYPIALNIOWY KLASYCZNY

Olbrzymi dom ma: 5 dużych sypialni, 1½ łazienki, formalną jadalnię, garaż na 2 auta. Wszystko to za tylko \$47,900. Właściciel pragnie ofert.
BOLHOUSE REALTORS
4304 W. 55th St.
284-5700
Pytać o Estelle Putlak

2 MIESZKANIOWY MUROWANY DOM

Obydwa 5 pokojowe mieszkania z 3 sypialniami. Garaż na 2 auta. Kryte werandy, okna przeciwstrumkowe i siatki. Pełny basen z pralnią. Nowoczesne szafkowe kuchnie i łazienki. Dębowe podłogi. Ekonomiczne promiennikowe ogrzewanie (radiant). Łatwe do przerebobienia na oddzielne systemy. Blisko szkoły, kościoła i miejskiej komunikacji. Niskie podatki. Dochód ponad \$7,000. W \$50-tce. Złóż ofertę.
4511 S. EMERALD
Oglądać Można w Sobotę i Niedzielę, lub Za Umówieniem
725-1914

BRIGHTON PK.

Naroznikowy, murowany 2 mieszkaniowy. Po 5 pokoi w każdym mieszkaniu, 3 pokoje w basemencie. Garaż na 2 auta. Stan dobry. Blisko parafii 5 Braci Męczenników.

BRIGHTON PK.

4 apartamentowy budynek. W dobrym stanie. Garaż na 2 auta. 1 blok do parafii Św. Pankraczego, 2 bloki do Archer.

61-SZA — KEELER

Nieskazitelny, 6 pokojowy, murowany bungalow z wykończonym pokojem w basemencie. Możliwość urządzenia pokoju na poddaszu. Murowany garaż na 2 auta.

RICH REALTY

4258 S. Archer Tel. 523-1990

PAR. SW. BRUNONA — OKAZJA!

Z nowych, 2-mieszkaniowy budynek z białej cegły. Wykończona piwnica, 2-autowy garaż. Spadkobierca sprzedaje. Cena tylko \$87,000.
NA ZACHOD OD PULASKI
Pięknie utrzymany jednorodzinny dom z 3-ma sypialniami. 2-autowy garaż.
4740 W. 47-MA STREET
3-mieszkaniowy z dużą parcelą 70x125. Cena tylko \$42,900.

6204 S. KOLIN

Proszę nie przeszkadzać lokatorom. 3-mieszkaniowy. 2x6. 1x3.
Po więcej informacji o tych i o innych domach w różnych okolicach i o różnych cenach na południowej stronie miasta i przedmieściach, dzwonić — rozmówisz się w języku ojczystym — do:
ANDRZEJA WOJDELSKIEGO
CENTURY 21
CAHILL BROS.
4100 W. 63-cia UL.
430-3320 lub 585-6100

DOPIERO ZGŁOSZONY

Bungalow z dodatkowym dochodem i "cottage". Musi zostać sprzedany.

MAJOR-DIVERSEY
Bungalow Musi zostać sprzedany.

DOM OTWARTY NIEDZ. 12-6
FOX RIVER GROVE
Po informacje dzwonić do soboty. Tel. 282-7979 lub 777-2800

Mam również do sprzedania wiele innych domów i interesów. Informacji i kosztorysów chętnie udzielę!

WIL PIETRZYKOWSKI

ZDOBYWCA ZŁOTEJ NAGRODY
GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem
774-0713 lub 775-4440

TONY PIENKOWSKI

RED CARPET BEAULIEU
282-7979, Ext. 16
Mówiący Po Polsku
Prowadzimy Również Biura Podróży Pod Dwoma Adresami:
5932 W. LAWRENCE
oraz
5341 W. BELMONT • 777-2800

DOM DLA KAŻDEGO

Dom Otarty Niedziela 1-4
2745 N. MENARD
Murowany w idealnym stanie, 5 pokoi, oraz 4½ pokoje na piętrze tzn. "In-Law." Duża jadalnia, nowoczesna kuchnia, cena zniżona na szybką sprzedaż.
NILES — jeden w swoim rodzaju, murowany dwu-poziomowy, nowszy 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny, boczny wjazd, niska \$100-ka.

NORRIDGE — luksusowy, 20 letni, murowany z jasnej cegły, 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia z di-netta, boczny wjazd, murowany garaż, blisko szkół i transportacji.
CICERO/FULLERTON — pięknie utrzymany, murowany, 3 sypialnie, wykończenia z dębowego drzewa w \$50-tce.

DIVERSEY/AUSTIN — murowany, 2 sypialnie, 5 pokoi, duża parcela, blisko do szkół i zakupów.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
Okolice Lawrence-Austin, 2 rodzinny murowany 20 letni, wykończony basenem, boczny wjazd, czysty jak łąza w średniej \$100-tce.

HARWOOD HEIGHTS — legalny, 4 rodzinny murowany, 19 letni, dębowe drzwi i podłogi, wspinała inwestycja.

BENSENVILLE — 6 rodzinny, 4 letni, lepszy niż nowy, boczna ulica, cena bardzo przystępna.

HARWOOD HEIGHTS — 19 letni, 6 rodzinny, murowany, 4x4½ oraz 2x4, okolice rezydencjalna.

Pierwszy raz na sprzedaż, 2 rodzinny, murowany, 2x6 oraz mieszkanie w basemencie, wszystkie pokoje odnowione, cena \$89,900.

BELMONT/CENTRAL — 2 rodzinny, murowany, 1x6, 1x5, wykończony basenem, cena \$79,900.

WIL PIETRZYKOWSKI
ZDOBYWCA ZŁOTEJ NAGRODY
GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem
774-0713 lub 775-4440

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

★ Domy

PRZEZ właściciela murowane bungalow z bardzo dużym dochodem.
Pulaski-Belmont.283-5174

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2100 Północ-6200 Zachód
24-letni, murowany, z żółtej cegły. 5 pokoi na 1-szym, 4½ na górze, nowoczesne kuchnie i łazienki. Weranda obita panelingiem. Garaż na 2 auta. Na szybką sprzedaż. Bez agentów. \$89,000.
637-1271

PRZEZ WŁAŚCICIELA

★ Domy
Do Sprzedania
BUDYNEK APARTAMENTOWY
Okolica
Laramie — Diversey
13 apartamentów, 2-piętrowy.
Specjalna umowa do objęcia.
Tel.: 237-3247 — 545-3754

PARAFIA Sw. Wacława. 4-sypialniowe, murowane bungalow. 5114 W. Cornelia. Dom otwarty niedziela 2-5. 545-8954.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
3 sypialniowe, murowane bungalow. Garaż na 2 auta z patio. Wykończony basenem. Nowy dach. W niskiej \$60-tce.

Parafia Sw. Turybysza
Tel. 582-8184

50-TA I KENNETH
Nie znajdziecie lepszego! Nowszy podniesiony ranch z wykończonym basenem, centralnym ochładzaniem i garażem na 2 samochody. Niecały blok do autobusu na Archer. Zadzwońcie teraz do Century 21—Michaels. CENTURY 21—ERWIN J. MICHAELS 254-8500

ARCHER-HARLEM
Naprawdę miły 6-pokojuowy bungalow tylko 1/2 bloku od Archer. Mnóstwo nowoczesnych dodatków i 50-stopowa parcela. Proponowana cena—\$55,900. Zadzwońcie dziś do Century 21—Michaels. CENTURY 21—ERWIN J. MICHAELS 254-8500

BLISKO FRANKLIN PARK
Przez Właściciela
Murowany dom z jasnej cegły. 2 sypialnie, garaż na 2 auta. Parcela z frontu 90x180 stóp — osiatkowana. Centralne ochładzanie. Niskie podatki. Bez basenem. Dużo dodatków. \$68,900.

KONIECZNIE
TRZEBA ZOBACZYĆ
455-9240

LAKE GENEVA, WISC.
Zadzwoń, lub napisz po naszą broszurę. "Real Estate Today" w której są nasze realności: domy rezydencyjne, handlowe, farmy, realności rekreacyjne. W Lake Geneva i okolicy Walworth County.

COLDWELL BANKER
Geneva Lakes Area Realtors
838 Main Lake, Lake Geneva, Wis. 53147
(414) 248-1020 • (312) 782-5575

6 POKOJOWA REZYDENCJA
Gorąca woda ogrzewana. Kolorowa łazienka. Garaż, w niższej \$30-tce. Blisko mego biura.

GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton
772-8554

NILES
3 sypialniowy, murowany ranch. Murowany garaż na 1 1/2 auta. Boczny wjazd, nowy dach. Pełen, niewykończony basenem, tylnokawne ściany. Podłogi i wykończenia z twardego drewna. WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE 967-8362

OKOLICA CRAGIN
5 pokojowy, murowany dom typu bungalow. 2 sypialnie, kryta weranda. Ulica Latrobe, pół bloku od Weber High School. W doskonałym stanie z wspaniałymi podłogami (hardwood floors). Do natychmiastowego objęcia. \$52,000.

Za umówieniem tylko-771-2031
Telefonując
Proszę Mówić Po Angielsku

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5335 W. LELAND (4700 N.)

Zupełnie nowy, 2-mieszkaniowy, luksusowy, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, 45-stop. parcela. Dywany. Wprowadźcie się zaraz.

RED CARPET HOME CENTER
763-2323

Naprzeciwko Kościoła St. James
Murowany Dom — Bungalow
6 pokoi, 3 sypialnie, 1 pełna łazienka i dwie pół-łazienki. Nowy dach, dywany. Pełny wykończony basenem z kuchnią do użytku w lecie. Garaż na 2 auta. W niskiej \$70-tce. 237-5052 — mówić po angielsku.

DOBRY NA POCZĄTEK
Okolica Fullerton — Mango
3 sypialniowy, murowany dom-bungalow z wykończonym basenem. Garaż na 2 auta. Przepiękny ogródek. \$68,000. Oferty mile widziane. GRAND OAK PK. REALTY 848-5886

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Jackowo. Murowany dom. 2 piątki plus pokój w basemencie. Garaż. 736-4485

OLBRZYMI 2-MIESZK.
MUROWANY — \$60-KA
OTWARTY NIEDZ. 1-4 4400 W. 3134 N. KOSTNER

2 — 5-pokojuowe mieszkania.
Natychmiastowe objęcie.
DEDES REALTORS 622-6200

OKOLICA BRYN MAWR-MILWAUKEE
5500 N. — 6000 W.
1 1/2-PIETR. MUR., DOCHÓD
PARCELA 50x125 STÓP

6 pokoi, 3 sypialnie na 1-szym piętrze plus 3-pokojuowe legalne mieszkanie na 2-gim. Wykończony basenem z dodatkową łazienką. Murowany garaż na 2 1/2 samochodu. Proponowana cena — \$146,900 lub najlepsza oferta!! (11) CENTURY 21

HEISER & PORTO 774-3338

NOWO ODREMONTOWANY,
MUROWANY
DUŻA 6-KA I 4-KA
Przejeżdżcie obok 5301 W. Melrose. Nie przeszkadzajcie. Zadzwońcie w celu obejrzenia: DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy
Południowy Berwyn
Murowany bungalow, 2-3 sypialniowy, wykończony pokój rekreacyjny z kominkiem, dobrze utrzymany. Niska \$70-ka. 795-7279
Dzwonić po angielsku

AUSTIN-PETERSON
Przez Właściciela
Murowany 2 mieszkaniowy. 1 piętro — 7 pokoi, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia, pokój rodzinny. 2 piętro — 3 1/2 pokoi, 1 sypialnia, słoneczny "deck". Garaż na 2 auta.

Tel.: 631-4645

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5046 W. WRIGHTWOOD

Murowany, 2 mieszkaniowy dom. 2 piątki. Oddzielne systemy ogrzewania. Dywany, lodówka i piec do got. Nowy dach. Świeżo fugowany.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4:30
5827 N. MARKHAM

Murowany, osmiokątny, 5 pokoi i kryta weranda. Nowszy system ogrzewania. 1 1/2 łazienki. Przy parafii św. Tarcysjusza.

693-0154

PRZEZ WŁAŚCICIELA
OKOLICA CENTRAL—ELSTON
PRZY LESIE

Budowany na zamówienie 3-sypialniowy, 4-letni dom. Pokój rodzinny na parterze plus pokój rekreacyjny w basemencie. Tylny ogród przylegający do Forest Preserve. Garaż pod domem na 2 1/2 samochodu. 631-1821

BRIGHTON PARK

1 Piętrowy,
Murowany Budynek
Z sklepem od frontu, który może być przerobiony na mieszkanie. Plus 2 mieszkania 6 pokojowe i 4 pokojowe. Plus piękny ogród — przyległa 25 stopowa parcela. Murowany garaż na 2 auta. Bardzo dobrze utrzymany budynek. 385-7591

By Owner
Brighton Park Area

4 apartments, frame building, 2 car garage, wide lot, with leases, good income, \$48,900. 925-0886

3 Poziomowy —
OAK LAWN

4 sypialnie, 2 łazienki. Ogromny pokój rodzinny, 2 autowy garaż, boczny wjazd. Właściciel. 599-8115

BENSENVILLE
PRZEZ WŁAŚCICIELA

3 sypialniowy, murowany dom, typu ranch. Tylnokawne ściany, podłogi z twardego drewna — pokryte dywanami. Duża osiatkowana parcela. Ogromne patio, obszerne kuchnia, pełny basenem, częściowo wykończony. Centralne ochładzanie. "Furnace" pięć lat. Pieszy dystans do kolejk, szkoły i centrum zakupów. \$78,500. 768-8417

Otwarty niedziela 1-4
622-2082 lub 736-8049

2 APARTMENTS
Distinctive 3 story bldg. with full basement. 2 deluxe 5 rm. apts. Sunny, bright 4 rm in-law apt. on 3rd floor. 2 car heated brick garage with work shop. Wide 37 foot lot. Convenient Cicero location. Just \$69,900. Realty World Western Realtors 795-6900

OTWARTY NIEDZ. 1-4
DOM MARZEŃ!

3428 N. NATOMA (6634 W.)
8-pokojuowy murowany bungalow, 4-ma sypialniami. 3 pełne łazienki, pełny wykończony basenem z "wet bar." Śliczna duża kuchnia z miejscem na posiłki. Garaż na 2 1/2 samochodu. Za wiele aby wymienić wszystko — przyjeździe zobaczyć sami. Prawdziwa piękność. CENTURY 21 CUNEO & HALSEY 6058 W. ADDISON 282-8100

OKOLICA CRAGIN
Parafia Sw. Stanisława
Przez właściciela, 2 rodzinna dochodowa posiadłość. 6 pokoi na 1-szym, 5 pokoi na 2-gim. Pełen basenem, gazowe piece "furnaces." 2 autowy garaż. Dobry stan. \$76,000. Za umówieniem. 299-6233 lub 593-8800

HARWOOD HEIGHTS
Właściciel Sprzedaje.
Murowany, narożnikowy dom. 4 sypialnie, 2 łazienki, szafka kuchnia. Garaż na 2 auta — murowany. Tel. 297-5123.

DOM OTWARTY 3 LIPCA OD 1-3
5715 W. HENDERSON

Murowany bungalow, 5 pokoi, natychmiastowe objęcie. Garaż na 1-szym, 5 pełen basenem. Możecie kupić w \$50-tce. Przyjeździe i zrobić ofertę. GATEWAY ZIGGY 775-4440

PRZEZ WŁAŚCICIELA, nowszy, 8 mieszkaniowy budynek. 55th i Kedzie. 6 1/2 x dochód. 423-1863.

JEFFERSON PARK
Murowany, 2 mieszkaniowy dom. 2 mieszkania po 5 pokoi. Gazowe, gorącą wodą ogrzewane. Duży garaż na 2 auta. \$89,500. Można oglądać za uprzednim umówieniem tylko. 774-6675 282-9181

4518 W. WRIGHTWOOD (2600 N.)
2 apartamentowy, murowany dom: 5 i 6 pokojowe mieszkania. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie. \$74,900. DE GEORGE R. E. 545-6777

★ Domy
PARAFIA SW. PRISCILLI
Otwarty Niedziela 1-4
3325 N. NEULAND
Nowoczesny, murowany. 6 pokoi, 3 sypialnie, wykończony basenem, duża parcela. Otwarty to ofert. Pytać o pana Hibner. CRESTWOOD 775-7000

Okolica Belmont-Central
Przez Właściciela

Murowany, 6 pokojowe bungalow. 3 sypialnie, 2 łazienki, pełen wykończony basenem. Nowy 2 autowy garaż z automatycznie otwieranymi drzwiami, "patio." Całkiem unowocześniony. Bardzo dużo dodatków, których nie sposób wymienić. Wyceniony na szybką sprzedaż. Musicie zobaczyć.

WŁADYSŁAWOWO
Nowoczesny, narożnikowy, 2 mieszkaniowy, 5 i 4 pokoje, kaloryferowe ogrzewanie, duży garaż. Wiele dodatków. 5359 W. Cornelia 736-7127

NORTHBROOK
6 mieszkaniowy, luksusowy, nowszy budynek, przez właściciela. 5 pokojowe mieszkania, plus 10 pokojowe mieszkanie dla właściciela lub krewnych. Basen, kort tenisowy, balkony. \$38,000 dochód. Cena \$295,000. Możliwość finansowania. 299-4534

LOCATION! LOCATION! LOCATION!
3023 N. NEENAH (6534 W.)
Large roomy 4 bedroom home for the growing family, spacious kitchen, ceramic tiled bath, full basement with bar, two car garage. Nice yard must be sold \$64,900. RONALD ROOT ASSOCIATES 348-8080

PARAFIA SW. GENOWEY
DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
5042 W. DRUMMOND PLACE

1 1/2 piętrowy, murowany dom. 2 apartamentowy. Wykończenia z twardego drewna. Obydwaj apartamenty do natychmiastowego objęcia. Gazowe ogrzewanie. Pełny basenem, świeżo malowany. Duży garaż. Pierwszy raz zgłoszony do sprzedaży. Musisz zobaczyć, na pewno kupisz. 384-7611
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

REALTY NOTARO
& HORVATH REALTORS
625-2252

★ Do Wynajęcia
POSZUKUJĘ
MEŃCZYZNĘ
EMERYTA

Na mieszkanie przy polskiej rodzinie w Arizonie. Dobra opieka dla osoby, która chciałaby zamieszkać z rodziną. Po więcej informacji proszę telefonować: Chicago Tel: 763-1494
Arizona Tel: 1-602-835-0621

5 ROOMS, unfurnished second floor. 2435 W. Thomas. No pets. See Saturday, July 2nd, from 11 to 4. Tel.: 889-2295.

HELENOWO. 2 1/2 pokoje. Suchy basenem. Ogrzewany. Tel. 991-2283.

4 POKOJE, 1 sypialnia. Piec, lodówka. Lawndale-Eddy. Tel.: 281-1917.

JEFFERSON PK. Wynajmie sypialnię z używalnością kuchni kulturalnej pani w średnim wieku: tel. 545-3048.

3 POKOJOWE mieszkanie z łazienką i przysięm, parter od ulicy. 4742 S. Honore.

POKOJ w basemencie dla pana. Jackowo. Tel.: 235-9558.

UMEBLOWANY pokój w polskiej dzielnicy. Tel. 489-3357. Od 7-9 rano.

UMEBLOWANE pokoje dla panów. Wspólne kuchnia. Fullerton-Kostner. Tel. 889-7258.

MIESZKANIE na poddaszu dla pana. Fullerton-Austin. Tel. 889-3750.

4 POKOJOWE mieszkanie Irving Park-Narragansett. \$350 miesięcznie, ogrzewane. Dzwonić po 5-ej: 678-5953.

PRZYJMĘ mężczyznę na wspólne, komfortowe mieszkanie. Jackowo — \$150. Dzwonić 736-1556 lub 685-4121.

4-KA NA 1-SZYM piętrze, nieumeblowane. \$175 miesięcznie. Walton-Leavitt. 283-2379.

5 POKOI, Milwaukee-Hamlin, mówiącemu po angielsku małżeństwu w wieku 45-60 lat. Bez dzieci i zwierząt. \$225 miesięcznie, lokator opłaca użyteczności. 283-1207.

POKOJ dla pana, dobra transportacja. Dzwonić po 6-ej: 745-8834.

BASEMENT do wynajęcia, umeblowany dla 2 kobiet lub małżeństwa. 51st-Kedzie. 776-5099.

PRZYJMĘ pana do wspólnego zamieszkania. Irving Park-Austin. Tel.: 545-6740.

ARMITAGE - DAMEN. Mieszkanie umeblowane, ogrzewane w basemencie dla samotnej osoby. \$125 miesięcznie. 489-4152.

4500 N. — 4300 W.
2 pokoje do wynajęcia dla starszych panów. Wspólne używanie kuchni i łazienki. Telefonować po godz. 5-ej 777-9599

Sliczne, Czyste Mieszkania
DO WYNAJĘCIA
Garsonieri i 1 sypialniowe mieszkania na północno wschodniej stronie miasta Chicago. Proszę zgłaszać się dzwoniąc po angielsku: 549-2621
Agent na miejscu.

★ Do Wynajęcia
LUKSUSOWE 3-1 1/2-POKOJOWE
MIESZKANIA
Kominek, dywany od ściany do ściany. Czysta, spokojna dzielnica. \$225 — 290 miesięcznie. Blisko kolejk, autobusu i autostrady. Proszę dzwonić w języku angielskim od 8 wieczorem. 539-3089

OKOLICA IRVING PARK-AUSTIN
Do Wynajęcia

4 pokojowe miesz. 2 sypialniami. \$340. 4 pokojowe miesz. z 1 sypialnią — \$310. Wszystkie mieszkania ogrzewane i świeżo odnowione. Proszę dzwonić w języku angielskim. 698-1105 lub 286-8658

DWA MIESZKANIA

Jedno 5-cio pokojowe w Cragin, drugie 4-ro pokojowe na Jackowie. Niski czynsz — depozyt od zaraz. Tel. 772-8012

WYSOKI STANDARD
I DOSTĘPNE CENY
869 W. Buena, blisko jeziora Amerykańskie kierownictwo zapewnia: * system bezpieczeństwa — sieć kamer oraz stróż nocny. * bezpłatna TV Spectrum; windy. * W bloku pralnia i sklep spożywczy. * nowoczesnie wyposażone mieszkania z 1 sypialnią od \$255 lub \$265. * ogrzewanie wkalkulowane w cenę. Jeśli się spieszysz uzyskasz zniżkę. Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim. Tel. 883-1771. Sobota między 10 rano — do 3 p.p.: 281-1124.

BLISKO ASHLAND I DIVISION
2 sypialniowe mieszkania do wynajęcia. \$150 miesięcznie. Bardzo czyste. Dzwonić po angielsku: 539-7565

4 POKOJE ogrzewane. Lodówka i piec. Tel. 342-2825.

1511 N. WOOD. Mieszkanie umeblowane dla 2 osób.

UMEBLOWANE SYPIALNIE
CZYNŚZ TYGODNIOWO LUB
MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny. MILSHIRE HOTEL 384-7611
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

6-ka, 3 sypialnie, 2-gie piętro. Jakubowo. 889-3159

Lockwood-George

Piękny, 1 sypialniowe mieszkanie, 2 piętro. Wolne od 1 lipca. \$325. Mówić po angielsku. Pytać o Jack. 271-5300

UMEBLOWANE POKOJE
Łącznie z pościelą i usług. Przystępne. Specjalna zniżka dla emerytów. 3116 Logan Blvd. Godziny w ciągu tygodnia od 5-ej do 7-mej; sobota: 10 — 2.

2 POKOJE, używalność kuchni i łazienki wspólna. Dla małżeństwa bez dzieci. Również 1 sypialnia na 2-gim piętrze. Hamlin — Belmont. 583-8891.

5 POKOI do wynajęcia Helenowo 777-0825.

BLISKO FULLERTON-LARAMIE
W nowszym budynku. 2 sypialniowe mieszkanie, wolne od 15 lipca — \$425. 1 sypialniowe mieszkanie wolne od 1 lipca — \$335. Mówić po angielsku tylko. Dzwonić do Jack. LEBOVIC MANAGEMENT 271-5300

(4600 N. — 3100 W.) 2, 3 i 4 pokojowe mieszkania. \$200 — \$300. Tel. 359-5976, 283-4786.

4 ROOM apartment. 1 bedroom, heated, third floor. 3149 N. Drake. Tel.: 463-6279, 9 AM-4 PM.

4 DUZE pokoje ogrzewane, odnowione. Piec, lodówka, pralnia. Okolica Diversey-Laramie. 281-8946

POKOJE do wynajęcia. Tel. 478-7702, po 4-ej.

PRZYJMĘ 2 kobiety na mieszkanie do basenem. Milwaukee-Central Ave. Tel. 763-2065.

MILWAUKEE-Lawndale. Pokój dla pani. Tel. 685-4564.

POKOJ do wynajęcia. Najchętniej panom na weekendy. Pulaski-Milwaukee. Tel. 736-0835.

2 1/2 POKOJOWE, umeblowane mieszkanie. Peterson-Cicero. 545-7041

4 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane na drugim. Piec i lodówka 3110 N. Milwaukee. 282-3562

1 MIESIĄC BEZPŁATNY
Z TYM OGŁOSZENIEM
1338 W. ARGYLE
Mieszkanie od \$195 miesięcznie. Elektryczność, gaz, ogrzewanie bezpłatnie. Świeżo odnowione. Polskie kierownictwo. Tel. 878-0999

CZWORKA nieumeblowana, piec, lodówka. Lokator płaci ogrzewanie, elektrykę. Tel. 252-7059.

PRZYJMĘ kulturalną panią w średnim wieku na wspólne mieszkanie. Tel. 489-4579.

DO WYNAJĘCIA
Ładny, 3 sypialniowy dom. Świeżo odnowiony, 1 1/2 łazienki. Duża parcela. Okolica Irving Park-Pulaski. \$450 mies. plus ogrzewanie. 685-4955

2 MIESZKANIA po 3 sypialnie w każdym. 772-6053 — od 6-ej do 9-ej po poł. POKOJ panu bez nałogów. Belmont-Cicero. 286-0184 7 wiecz.-9 wiecz. 5 POKOJOWE mieszkanie, świeżo odnowione. Północny zachód. 486-3322

★ Do Wynajęcia
POKOJ umeblowany z pościelą dla starszego, pracującego mężczyzny. 1361 N. Hoyne. 278-9483.

NORTHWEST Highway-Nagle. 3 pokoje z 1 sypialnią. \$325, łącznie z ogrzewaniem. Dzwonić w języku angielskim. 775-4377.

OKOLICA Division-Western. 4 pokoje, nieogrzewane. \$175. Piec do ogrzewania i 1-miesięczny depozyt wymagany. 252-3411

5 POKOI na 2-gim, dla dorosłych, bez zwierząt. 2251 N. Lawler.

4 ROOM BASEMENT apartment, heated. Adults. Shown Sundays 1-4. 4124 School St.

SYPIALNIA z używalnością kuchni. Northest highway-Nagle. 774-4334

OGRZEWANE umeblowane mieszkania. Angielski basenem. Okolica Belmont-Pulaski. 282-0512

2 POKOJE z używalnością kuchni dla małżeństwa. Okolica Kostner-Diversey. 278-7946 lub 484-1170.

4-ka do wynajęcia na Jackowie. Dzwonić po 6-ej po poł. 342-2960.

SYPIALKA samodzielna, używalność kuchni i łazienki. \$80. Belmont-Milwaukee. 267-7610

MIESZKANIE w basemencie dla pań. Kostner-Diversey. 278-7946, 489-1170.

5 POKOI 1-sze piętro. Dla starszych. 1217 N. Kildare Ave. OSOBA do wspólnego mieszkania. — 486-3285.

POTRZEBNA kobieta do sprzątania domków. Bardzo dobre warunki. Tel. 235-9301, po 5 po poł.

★ Interesy
MAM GOTÓWKĘ I POMIESZCZENIE
NA INTERES LUB PRODUKCJĘ!
OCZEKUJĘ ORYGINALNYCH, INTRATNYCH POMYSŁÓW
Tylko Pisemne Propozycje Wysłać Do:
B & A CO., INC.
1532 W. Howard, Chicago, IL 60626 Attn. Mr. Mjchael

BAR BUILDING
Belmont & Central Area
Good business. 1-6 room apartment, full basement, 2 car garage. Call Diane. 545-8447

SKLEP SPOŻYWCZY. Dobrze prosperujący interes, prowadzony przez rodzinę od 25 lat. Właściciel przechodzi na emeryturę. Dzwonić między 8 — 5 po poł.: 254-5729.

OKAZJA
Sprzedam Sklep Żywnościowy i Delikatesów
z powodu konieczności wyjazdu ze Stanów Zjed. Przystępna cena 4878 W. Armitage Ave. Tel.: 889-1171 lub 237-3033. Rozmówcie się po polsku.

OKAZYJNA
SPRZEDAŻ
sklep delikatesowo-warzywny. Właściciel opuszcza stan. Północna strona. Najlepsza oferta. 794-1214 rano

Piękny Lokal z Mieszkaniami
4530 N. LINCOLN
2 szóstki na 1 piętrze. Duże pomieszczenie dla orkiestry oraz dwie bary z pianinem. Tel.: 278-4445

SPRZEDAM warsztat kuźnierski — Krawiecki z wyposażeniem. Dzwonić od 9 rano do 4 rano. 583-3508.

SPRZEDAM pilnie urządzenia do sklepu odzieżowego. Tel. 774-7922 codziennie od 7-9 rano.

PRZYJMĘ współwłaściciela do restauracji. Musi znać polską i amerykańską kuchnię. Piękna okolica. Tel. (813) 596-3902, lub 735-5013.

★ Rozmaite
TELEWIZORY KOLOROWE
z gwarancją od \$99.
Sprzedaje Inz. Paprocki
Telefon 545-6667 godz. 1 p.m. — 9 p.m.

NIE potrzebujesz adwokata. Doświadczony tłumacz pomoże w Immigration i w sądzie. 252-2043.

PIEC, zlewozmywak, lodówka, ochładzacz, kosiarka do trawy, drzwi, odkurzaczy i dużo więcej. 792-3134

SPRZEDAM basen plastikowy tania. 4 stopy wysoki, 18 stóp średnica, i kompresor do malowania. 777-2730.

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowan

★ Rozmaite

PORADY KOSMETYCZNE
Czyszczenie twarzy, masaże, maseczki. — Dzwon po umówienie:
736-0552

KUPEJEMY STARE MEBLE DREWNIANE
Jak — komody, bufety, bary, stoły do jadalni, kredensy.
278-0794

Wyrzadzamy Likwidacyjna
Blamy karakulowe, kozuchy, skóry i maszyna do szycia.
4547 N. MILWAUKEE
W sobotę i niedzielę od 10 rano do 3 p.p.
Tel: 794-0202

WYPRZEDAJE przrządy do damskiej fryzjery oraz rzeczy domowe. 262-4078.

ZABIORĘ panią na 2 tygodniowe wakacje na Florydę. Początek lipca. 545-4402 — po 5-tej.

SPRZEDAM duży klimatyzator "Federation" 725-3275.

MOŻLIWOŚCI KTORYCH DO TEJ PORY NIE MIAŁEŚ

20 różnych usług i publikacji: praca, pożyczki, ulgi, podatki, prawa imigranckie, interesy z małym wkładem i wiele innych praktycznych dziedzin. Przyślij znaczek pocztowy, a otrzymasz katalog naszych ofert.

SERVICE PUBLICATIONS
Z 4 P.O. Box 25251
Chicago, IL 60625

THRIFT SHOP

Bardzo tanio. Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różnego rodzaju artykuły dekoracyjne. — Wtorki, środy, czwartki i soboty 11-5 po południu. Piątki 11-8 wieczorem. Rodziny dorosłych opóźnionych w rozwoju.

4116 OAKTON
Skokie, IL.
(a Blok Na Zachód Od Crawford)

★ Instrumenty Muzyczne

AKORDEON — jak nowy, 120 basów, 19 rejestrów. "Crown". Cena przystępna. Tel.: 631-6435.

★ Dachy

TANIO i solidnie reperujemy i wykonujemy nowe dachy z "shingles". Gwarancja. Tel. 545-7503.

Kładziemy Nowe Dachy i Reperujemy Stare, po niskich cenach. Zakładamy Rynny i Wykonujemy Roboty Blacharskie

J. R. ROOFING
5920 W. Fullerton Ave.
Tel. 637-6665

★ Rummage Sale

30 RODZIN URZADZA "RUMMAGE SALE" w basemencie W piątek i sobotę 1 i 2 lipca od 10 rano do 4 po południu.
5335 W. Cullom Ave.
Wszystkie rozmiary odzieży, plus rzeczy domowego użytku

★ Kozuchy

NOWOŚĆ!
Mamy w sprzedaży skóry z weży, cielęce, kozie, końskie, z antylop afrykańskich, norek, lisy, króliki, karakuly, grzbiety, łapki. Różne kolory: jasne, brązowe, czarne, popielate oraz skóry baranie bardzo tanie na kozuchy i siedzenia samochodowe w cenie od \$2 za stopę. Posiadamy również kozuchy, płaszczki, kurtki z lisów i norek, buty europejskie w różnych fasonach i kolorach oraz spodnie skórkowe. Szyjemy kozuchy na miarę.

PRZEDSEZONOWA WYPRZEDAŻ
Kurtki skórkowe z podpinką w cenie już od \$60.
6236 S. PULASKI • TEL. 581-5119

★ Naprawy

NAPRAWA LODOWEK ZAMRAZACZY i Klimatyzatorów

PELNA GWARANCJA DARMO WYCENA WSZYSTKIE MODELE

FRIGIDAIRE • COLDSPO • GE • AMANA • WESTINGHOUSE • ADMIRAL • HOTPOINT • PHILCO
Na miejscu w waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 23 lata doświadczenia.
3606 W. Irving Pl. 973-6986
Snowflake Refr. Podolski

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów kolorowych, bialo-czarnych. Gwarancja. 736-5605.

TELEWIZORY, stereo — naprawa z gwarancją. Andrzej Kowalczyk. Tel. 489-6707.

TELEWIZORY, stereo — naprawa z gwarancją. Andrzej Kowalczyk. Tel. 498-6707.

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją. 725-4307.

TELEWIZORY KOLOROWE
Naprawa
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
545-6667 — Gwarancja

★ Osobiste

POSZUKUJE ZENONE DUFFY
W pewnej ważnej sprawie. Proszę dzwonić na
276-2441

WANDA SADOWSKI proszę zatelefonować do Jadwigi.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

★ Futra

SPRZEDAJEMY ODZIEŻ SKÓRZANĄ
Dla Pań i Panów także KOZUCHY TANIO

FILIP LEATHER
2834 N. Laramie Tel.: 545-0999

3015 N. Central Ave.
Kozuchy, futra, płaszczki skórzane wykonujemy z naszego i powierzonego materiału. Czyszczenie i przeróbki futer.
Tel.: 283-2553

★ Kozuchy

Likwidacja Sklepu Kozuchy Skóry
Kalifornijskie w 20 kolorach Szyjemy Na Miarę

DUŻY WYBÓR
Ubrania męskie, sportowe marynarki, spodnie koszule itp.
Wszystko Musi Być Sprzedane w Krótkim Czasie
Niskie Ceny

2891 N. Milwaukee
Otwarte w Każdy Dzień a w Niedzielę od 12:00 w Pol. do 4:00 Po Pol.
Tel.: 384-6232

KOZUCHY I FUTRA
Gotowe i szyte na miarę. Także skóry. Blamy karakulowe. Orsz czyszczenie i przeróbki.
4547 N. Milwaukee 794-0202

"ZOSIA Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3116 N. Milwaukee 725-7907

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie.
NISKIE CENY !!!
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIAJSKICH SKOR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

DUŻY WYBÓR PŁASZCZY I KURTEK SKÓRZANYCH DAMSKIE I MĘSKIE ORAZ KOZUCHY DAMSKIE I MĘSKIE
Wszystko Po Przystępnych Cenach
SREBNICKI • 5221 W. BELMONT
Otwarte codziennie od 12 w południe-7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano-6. 286-4410

STANLEY SHEEPSKIN COATS
5248 W. FULLERTON AVE.
Tel.: 237-3338

Podaje do wiadomości, że obniżono ceny na kozuchy. Szyjemy na zamówienie: Kozuchy, futra. Orsz robimy wszelkie poprawki.

★ Naprawy

WŁAŚCICIELE DOMÓW, SKLEPÓW, RESTAURACJI . . . Najwięcej pożarów powstaje przez niewłaściwe założenie lub przestarzałą instalację elektryczną. Pożar z wadliwej instalacji elektrycznej jest najszybciej rozprzestrzeniającym się ogniem który niszczy wasze mieszkanie i zabiera tysiące istnień ludzkich każdego roku. Dlatego tylko prawdziwi fachowcy powinni sprawdzać i zakładać instalacje elektryczne. Nie zwlekajcie państwo a jeszcze dziś dzwonić do licencjonowanej firmy LUDWIK ELECTRIC SERVICE Telefon: 227-8569, która sprawdzi stan instalacji elektrycznej w waszym domu za darmo, a złeczone roboty elektryczne wykona solidnie, z gwarancją i ubezpieczy do jednego miliona dolarów.

Dzwonić Państwo Jeszcze Dzisiaj Do:
LUDWIK ELECTRIC SERVICE, INC.
Tel.: 227-8569 i Zostawcie Wiadomość na Taśmie

★ Naprawy

NAPRAWA LODOWEK ZAMRAZACZY i Klimatyzatorów

PELNA GWARANCJA DARMO WYCENA WSZYSTKIE MODELE

FRIGIDAIRE • COLDSPO • GE • AMANA • WESTINGHOUSE • ADMIRAL • HOTPOINT • PHILCO
Na miejscu w waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 23 lata doświadczenia.
3606 W. Irving Pl. 973-6986
Snowflake Refr. Podolski

★ Elektryczne Roboty

UWAGA!
Właściciele Domów, Sklepów, Restauracji . . . Najwięcej pożarów powstaje przez niewłaściwe założenie lub przestarzałą instalację elektryczną. Pożar z wadliwej instalacji elektrycznej jest najszybciej rozprzestrzeniającym się ogniem który niszczy wasze mieszkanie i zabiera tysiące istnień ludzkich każdego roku. Dlatego tylko prawdziwi fachowcy powinni sprawdzać i zakładać instalacje elektryczne. Nie zwlekajcie państwo a jeszcze dziś dzwonić do licencjonowanej firmy LUDWIK ELECTRIC SERVICE Telefon: 227-8569, która sprawdzi stan instalacji elektrycznej w waszym domu za darmo, a złeczone roboty elektryczne wykona solidnie, z gwarancją i ubezpieczy do jednego miliona dolarów.

Dzwonić Państwo Jeszcze Dzisiaj Do:
LUDWIK ELECTRIC SERVICE, INC.
Tel.: 227-8569 i Zostawcie Wiadomość na Taśmie

★ Wycieczki

3 DNIOWA wycieczka nad Niagarą lub nad Niagarę i do Toronto z przewodnikiem. Wyjazd 2 lipca. Tel. 745-7760.

★ Chcę Kupić

KUPIĘ piec do gotowania i ogrzewania "Universal". Tel. 489-3357 od 7-9 rano.

CHCĘ KUPIĆ PŁACIMY NAJWYŻSZE CENY
Olejne obrazy, polskie antyki i fakty historyczne.
Tel.: 674-6664

★ Lekcje

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielamy instrukcji. Dostarczamy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Metoda ściśle skuteczna dla osób pracujących. Prosimy dzwonić we wtorek od godziny 10 rano do 10 wieczór. Nasz Tel.: (312) 523-4512.

Listownie prosimy o podanie telefonu. NASZ ADRES:
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
P.O. Box 42926
Evergreen Park, IL 60642

★ MEBLE

WYPRZEDAŻ DOMOWA Z POWODU PRZEPROWADZKI
W piątek, sobotę, niedzielę, poniedziałek 6224 W. BERNARD
Meble-antyki, stereo, 2 kolorowe telewizje. Maszyna do szycia Singer Zig-Zag. Olejne obrazy, porcelanowe figurynki, naczynia, wersalka i inne.
267-0630

MEBLE do pokoju frontowego: kanapa, 2 stoliki pod lampy, 2 lampy, 2 fotole. 889-0156.

NA SPRZEDAŻ PEŁNY KOMPLET MEBLI DO POKOJU FRONTOWEGO
Plus segment półek. Przyjźdź i zobacz w sobotę od 9-2 i w niedzielę od 9-12.
9337 N. Ozark
lub dzwoń: 966-4114

★ Przeprowadzki

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. III. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Malowanie

MALUJEMY i plastrujemy. Ubezpieczeni. 772-9630.
MALUJEMY i naprawiamy domy wewnątrz i na zewnątrz. 276-2599.

MALOWANIE — tanio, szybko i solidnie 274-3319 po 6-tej.

MALOWANIE wewnątrz oraz zewnątrz. Telefon: 254-0374.

R. & R. PAINTING
Fachowe Wykonanie Rezydencji i Apartamenty i budynki handlowe.
Dzwonić: 927-3073
Asekurowani

POLSKI malarz z praktyką amerykańską przyjmie pracę prywatnie, lub u kontraktora. 745-1887.

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem. Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO.
777-8044 lub 286-4416

LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach. 725-0188.

DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo 889-3722

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Licencjonowana i ubezpieczona firma wykona każdą pracę elektryczną z gwarancją.
KOSZTORYSY BEZPŁATNE
Ludwik Poddebniak • 227-8569

WSZELKIE roboty elektryczne, wykonuje fachowo, szybko, tanio. 278-8113.

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

★ Ochladzanie

WARTOŚCIOWY KUPON
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA NAPRAWACH, PRZERÓBKACH I INSTALACJACH SYSTEMU OCHŁADZANIA I OGRZEWANIA

VENTURA
276-7700 4649 W. FULLERTON

Wynicie Zachowajcie

★ Ochladzanie

DOKŁADNIE SPRAWDZIMY WASZ SYSTEM CENTRALNEGO OCHŁADZANIA
Tylko za \$27.00 Regularnie \$38.00

Unikniesz kosztownej naprawy twego centralnego ochładzania sprawdzając wcześniej. Być może, że tylko wymaga czyszczenia, i dopelnienia gazem — freon. "2 funty" freon'u plus czyszczenie i sprawdzenie wszystkich części. Licencja i asekurowanie na wszystkie roboty.
Proszę okazać ten kupon.

CAREY'S HEATING & AIR CONDITIONING 532-2449

★ Zguby

ZGUBIONO paszport polski na nazwisko Stanisław Mąka. Tel. 254-7217.

★ Usługi

PRYJMujemy
Szyje miarowe damskie i męskie z materiałów własnych lub powierzonych
3520 N. Pulaski
Tel. 725-3683.

NAPRAWIAMY: maszyny do pisania, pralki, lodówki, piece gazowe, odkurzacze, telewizory, klimatyzatory itd. Sprzedajemy wszystkie maszyny jak wyżej. 4444 W. Diversey. A Mialkowski. 777-8677

UCZĘ jazdy samochodem, pomagam w uzyskaniu prawa jazdy. 745-3446

NAPRAWA

- LODOWEK
- KLIMATYZATORÓW (Air Cond.)
- PRALEK
- SUSZAREK
- KUCHNI GAZOWYCH
- WYKONUJEMY KOMPLETNE INSTALACJE CHŁODNICZE

BEZPŁATNA WYCENA PEŁNA GWARANCJA 736-4620

WIRGINIA BIURO PORAD

Zalotwia:

- Problemy imigracyjne
- Sprawy sądowe
- Wypadki w pracy i samochodowe
- Tłumaczenia w urzędach
- Zaproszenia
- Paszporty
- Lekcje angielskiego
- Paczki do Polski

Godziny: Pon. — piątek 9-9, sob. 9-6 lub za umówieniem
4465 N. MILWAUKEE AVE.
Obszerny parking
286-7080 lub 286-7081

Polonez Wysła Paczki Do Polski

Kowynia Travel, 1537 W. Division ul. Nytko Brothers, 1147 N. Ashland Ave., Northwestern Travel, 849, N. Western Ave., Stefania Sklep, 1123 N. Ashland Ave.

WYKONUJEMY
kompletne przebudowy budynków takie jak; przebudowy łazienek plastrowanie, wymiana ścian, podłóg i drzwi, malowanie i tp.

581-4894

★ Kanalizacja

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonują solidnie i tanio:
BOGUSŁAW
Dzwonić: 436-7619

STANLEY PLUMBING AND SEWER

Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godz.
Licencjonowani, Bondowani Ubezpieczeni
S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

WYKONUJE PRACĘ KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda zlamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

★ Ochladzanie

WARTOŚCIOWY KUPON
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA NAPRAWACH, PRZERÓBKACH I INSTALACJACH SYSTEMU OCHŁADZANIA I OGRZEWANIA

VENTURA
276-7700 4649 W. FULLERTON

Wynicie Zachowajcie

★ Ochladzanie

DOKŁADNIE SPRAWDZIMY WASZ SYSTEM CENTRALNEGO OCHŁADZANIA
Tylko za \$27.00 Regularnie \$38.00

Unikniesz kosztownej naprawy twego centralnego ochładzania sprawdzając wcześniej. Być może, że tylko wymaga czyszczenia, i dopelnienia gazem — freon. "2 funty" freon'u plus czyszczenie i sprawdzenie wszystkich części. Licencja i asekurowanie na wszystkie roboty.
Proszę okazać ten kupon.

CAREY'S HEATING & AIR CONDITIONING 532-2449

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

PORCHES — WERANDY — RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE, ROBOTY MURARSKIE, SCHODY, LAZIENKI, KUCHNIE MALOWANIE

BEZPŁATNE KOSZTORYSY MODERN GENERAL CONTRACTORS 15 Lat Doświadczenia

POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY 276-2626
POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WAŻNE ZAWIADOMIENIE DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW OSZCZĘDZISZ SOBIE PIENIĄDZE

Solider Construction Co.
NIEBYWALE NISKIE CENY — 40% ZNIŻKA
Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Rynny. (Soffit • Gutters • Fascia)
Okna przeciw szturmowe. Drzwi. Nowe werandy. Garaże. Wszelkiego rodzaju remonty i naprawy. Wszelkiego rodzaju dachy.
Z tym zamówieniem otrzymasz darmo alarm przeciw złodziejom. (Installation of Burglar Door Alarm)
Darmo Kosztorysy Asekurowana Firma Pod Bondem
286-7080 Po Polsku 777-3068 Po Angielsku

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi cementowe, wjazdy, podłogi do fabryki i budynków handlowych. Patio, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przystępne ceny. Gwarantowana robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
656-7085 — podczas dnia 656-7616 — po 6 wieczorem.
Proszę pytać o Aleksa.
Mówimy po polsku.

FUGOWANIE • DACHY • RYNNY • KOMINY • BLOKI SZKLANE • Wyjątkowo Niskie Ceny ADVANCE Home Improvement 725-0171

WSZELKIE roboty ciesielsko-stolarskie wykonuje Jędrzejczyk. 384-0582.

FAIRWAY REMODELING
Przebudowy — Remonty Domów Apartamentowych i Rezydencyjnych
• Kuchnie • Łazienki • Okna • Drzwi • Sufity • Małe Naprawy
Dobra Robota Darmo Wycena
Tel.: 434-0476

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835

★ Fugowanie

POLONIA & SONS
TUCKPOINTING & ROOFING
Fugowanie, zakładanie dachów, budowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).
235-4996

★ Ogrzewanie

FISK HEATING & AIR CONDITIONING
Sprzedaż • Naprawa • Instalacja Zręczne czyszczenie powietrza, elektroniczne oczyszczacze powietrza, centralne klimatyzatory (air cond.). 695-9340
Licencjonowani, Pod Bondem, Ubezpieczeni
904 LAVOIE ELGIN

★ Ochladzanie

WARTOŚCIOWY KUPON
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA NAPRAWACH, PRZERÓBKACH I INSTALACJACH SYSTEMU OCHŁADZANIA I OGRZEWANIA

VENTURA
276-7700 4649 W. FULLERTON

Wynicie Zachowajcie

★ Ochladzanie

DOKŁADNIE SPRAWDZIMY WASZ SYSTEM CENTRALNEGO OCHŁADZANIA
Tylko za \$27.00 Regularnie \$38.00

Unikniesz kosztownej naprawy twego centralnego ochładzania sprawdzając wcześniej. Być może, że tylko wymaga czyszczenia, i dopelnienia gazem — freon. "2 funty" freon'u plus czyszczenie i sprawdzenie wszystkich części. Licencja i asekurowanie na wszystkie roboty.
Proszę okazać ten kupon.

CAREY'S HEATING & AIR CONDITIONING 532-2449

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

PORCHES — WERANDY — RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE, ROBOTY MURARSKIE, SCHODY, LAZIENKI, KUCHNIE MALOWANIE

BEZPŁATNE KOSZTORYSY MODERN GENERAL CONTRACTORS 15 Lat Doświadczenia

POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY 276-2626
POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WAŻNE ZAWIADOMIENIE DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW OSZCZĘDZISZ SOBIE PIENIĄDZE

Solider Construction Co.
NIEBYWALE NISKIE CENY — 40% ZNIŻKA
Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Rynny. (Soffit • Gutters • Fascia)
Okna przeciw szturmowe. Drzwi. Nowe werandy. Garaże. Wszelkiego rodzaju remonty i naprawy. Wszelkiego rodzaju dachy.
Z tym zamówieniem otrzymasz darmo alarm przeciw złodziejom. (Installation of Burglar Door Alarm)
Darmo Kosztorysy Asekurowana Firma Pod Bondem
286-7080 Po Polsku 777-3068 Po Angielsku

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni • ANTONI LOS • JOHN KEDZIORA
5113 N. MILWAUKEE • 725-7421

STANDARD FENCE CO.
Specjalna Zniżka Wiosenna 25%. Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Robimy także i instalujemy poręcz z kutego żelaza "wrought iron railing". Akceptujemy "Visa i Master Charge". Sprawdzicie nasze ceny — zanim zakupicie gdzie indziej.
Dzwonić w Języku Angielskim 589-0355

SZYBKODOBRZE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i tynkowanie. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

DACHY — FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE — RYNNY — BETON — OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBKI
Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
891-5959 • Domowy: 775-6644

SZCZĘŚLIWY DOM

PROJEKTOWANIE I KOMPLETNA BUDOWA DOMÓW. SPECJALNE OFERTY REMONTY I PRZEBUDOWY WNETRZA I ZEWNĘTRZ. DROBNE USŁUGI.

Porady, wyceny bezpłatnie
HAPPY HOME BUILDERS
227-4822 (9-5 ppt.) 291-0353

RUDOLF & CO.
Oferuje niskie ceny na:
• Siding • Dachy • Rynny
• Wymianę okien i drzwi • Malowanie
Ten traci, kto przeplaci.
Tel.: 291-0353

WALTER GRZEBIENIAK
FUGOWANIE (Tuckpointing) Kominy — przebudowy i naprawy. Instalacja okien z podwójnych płyt (Block windows). — Darmo wycena. W PEŁNI ASEKUROWANY.
774-7494

Mayor Rozważa Cięcia Budżetowe i Wprowadzenie Nowych Podatków

Mayor H. Washington oświadczył w czwartek, że miasto będzie zmuszone wprowadzić znaczne cięcia w swym budżecie. M.in. należy spodziewać się wyeliminowania planowanej podwyżki zarobków z mocą wsteczną na sumę \$7.5 mln., jaką otrzymani mieli zatrudnieni przez miasto rzemieślnicy, jak również wprowadzenia pewnych nowych podatków.

Kilku wpływowych aldermanów oświadczyło z miejsca, że będzie się sprzeciwiać wprowadzeniu jakichkolwiek podwyżek podatków. Radni ci wystąpili jednocześnie ze swym własnym planem zdobycia funduszy.

Plan ten — wysunięty przez aida Edwarda M. Burke (14 warda) i partycję przez aida Edwarda R. Vrdo-

lyaka (10 warda) — przewiduje wprowadzenie bardziej wydajnej akcji w zakresie ściągania pieniędzy za wodę oraz za mandaty wypisane z racji przekroczeń drogowych.

M.in. wymienia się tu możliwość zastosowania specjalnej klódki policyjnej, tzw. "Denver boot," którą policjanci zakładaliby na auta tych właścicieli samochodów, którzy otrzymali już więcej, niż pięć mandatów karnych.

Mayor oświadczył, że rozpatruje możliwość wprowadzenia różnego typu podatków, m.in. podwyżki podatku od nieruchomości oraz miejskiego podatku dochodowego. Na razie nie podjęto jednakże żadnej decyzji odnośnie konkretnej formy wprowadzenia któregoś z rozpatrywanych podatków.

W czasie odbytej w ratuszu konferencji prasowej, mayor stwierdził, że w najbliższej przyszłości przedłoży konkretny plan w tym zakresie.

Wypowiedź mayora padła na krótko przed podjęciem ostatecznej decyzji — w sprawie podatków na rzecz miasta Chicago — przez Zgromadzenie Stanowe, którego sesja dobiegła końca w Springfield.

Mayor Washington przewiduje różnego rodzaju środki oszczędnościowe, które mają przyczynić się do zmniejszenia budżetu miejskiego.

Jednym z nich jest istniejące już od pewnego czasu zamrożenie w zakresie zatrudnienia nowych pracowników miejskich. Jako jednego z ostatnich posunięć w tej dziedzinie — powiedział mayor — należy spodziewać się cięć w zakresie usług policyjnych oraz straży ogniowej.

Mayor stwierdził, że odnosi się nadal niechętnie do propozycji podwyżki podatku od nieruchomości — czemu zresztą dał wyraz uprzednio w czasie swej kampanii wyborczej — lecz zmuszony jest do rozważenia i tego posunięcia.

Aplikacje Na Nowego Szefa Policji Złożone Przed Komisją

68 osób, w tym dwie kobiety, złożyło aplikacje na pozycję superintendenta policji w Chicago, przed ostatecznym terminem, który mija w piątek o godz. 12:00 w nocy. Prezydent 9 osobowej komisji Wilbur Daniel, która ma za zadanie wyłonienie nowego superintendenta z kandydatów, którzy zgłosili się na tę pozycję, oświadczył że 52 mieszka w obrębie Chicago i większość z nich to obecni policjanci. Czterech mieszka poza Chicago, lecz w obrębie stanu Illinois. Członkowie komisji pojedynczo przeglądają każdą aplikację i każdy z nich odda w ręce Daniela listę dziesięciu najbardziej kwalifikowanych. W lipcu pełna komisja wyłoni listę 12 do 15 i przeprowadzi wywiad z każdym z nich.

W tej chwili, były superintendent policji w Chicago James E. O'Grady, pełniący tę funkcję w 1978 roku, ma największą szansę na ponowne objęcie tego stanowiska.

Wyjaśnia Się Tajemnica Ponurej Zbrodni w Evanston

27-letni Daniel Barichello, człowiek z długą historią chorób psychicznych złożył informacje policji z Evanston, dotyczące morderstwa popełnionego na swym znajomym i równieśniku, Josephie Treft. Jego zwłoki znaleziono w 1979 roku, w jego mieszkaniu przy 2605 Prairie Ave., w Evanston. Oględziny zwłok wykazały 52 głębokie rany cięte nożem.

Barichello dokonał samooskarżenia przed zastępcą szefa policji w Evanston, Jamesem Gillespie, który stał na

czele zespołu prowadzącego dochodzenia w sprawie śmierci Trefta.

Sędzia Sądu Okręgowego na powiat Cook (oddział w Skokie), Harold Sullivan wydał nakaz uwięzienia Barichello bez możliwości wyjścia na wolność za kaucją.

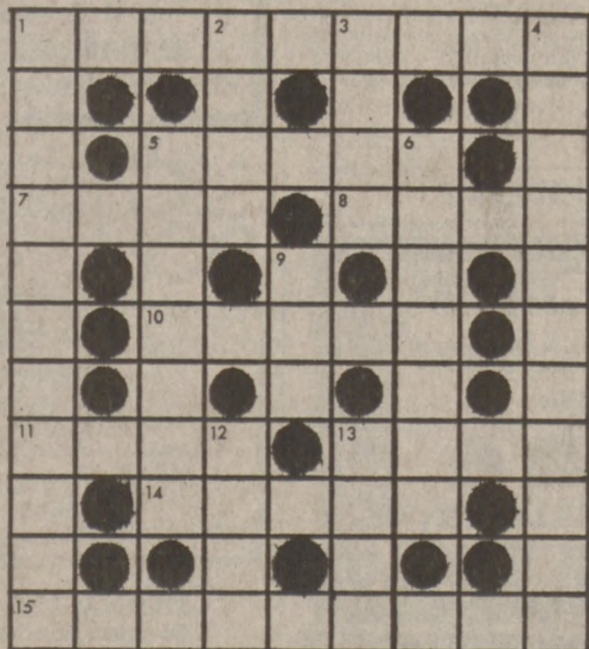
Jego obrońca, Uberto Davi poinformował władze sądowe o stanie swego klienta, który począwszy od 1975 roku cierpi na szereg schorzeń psychicznych, w tym na ostrą schizofrenię paranoiczną. Od tego czasu Barichello wielokrotnie był pacjentem lecznictwa zamkniętego. Nie dalej jak półtora miesiąca temu opuścił ośrodek zdrowia psychicznego w Elgin.

Adwokat utrzymuje, że wszelkie zeznania pochodzące od człowieka z tak rozległymi problemami psychicznymi siłą rzeczy muszą budzić wątpliwości. Podkreślił on również, że Barichello nie potwierdził swych zeznań w rozmowie z nim.

Natomiast asystent prokuratora stanowego Dennis Walter powiedział, że oskarżony przekazał informacje tak szczegółowe, że mogły pochodzić wyłącznie od kogoś, kto dokonał zbrodni. Proces Barichellogo rozpocznie się 11 sierpnia. Tymczasem sędzia wydał nakaz poddania go dokładnym badaniom psychiatrycznym.

KRZYŻOWKA NR. 147

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Do wyświetlania filmów. 5. Jednostka natężenia elektrycznego. 7. Mineral w stanie rozpuszczonym. 8. Magnetyczne. 10. Oszacowanie. 11. Część wysięgu. 13. Dopływ Narwi. 14. Komplet kart do gry. 15. Tam gdzie kangury skaczą.

PIONOWO: 1. Kojarzy się z Płockiem. 2. Nora, lub ustna. 3. Medykujący się. 4. Odnowianie czegoś. 5. Członek pale-

stry. 6. U wiotu miasta. 9. Medykament. 12. Układ, umowa. 13. W paszporcie przy wyjeździe za granicę.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 146 Z 24 CZERWCA
POZIOMO: Kartograf. Smer. Nil. Transport. Gwarancja. "LOT." Plisa. Putrament.

PIONOWO: Koszt. Rumba. Okres. Rondo. Filut. Rów. Ner. Pan. Rój. Galop. Astat. Ampla. Chile. Amant.



BAD KISSINGEN, RFN — Szczątki balonu, w którym zginęli dwaj Amerykanie: Maxie Anderson i Don Ida, podczas wyścigu balonów, który rozpoczął się w Paryżu. (UPI)

Chicago Otrzyma Miliony Na Desegregację Szkół

Sędzia federalny Milton Shadur orzekł, że Departament Sprawiedliwości zakupił sobie z obowiązku pomocy w finansowaniu desegregacji szkół publicznych w Chicago. Sędzia zarządził, by rząd federalny odłożył \$250 milionów na pomoc w finansowaniu desegregacji szkół w ciągu następnych 5 lat.

Sędzia przedłużył także zamrożenie \$42.5 miliona Departamentu Edukacji do przesłuchania w dniu 10 sierpnia br. Przesłuchania powinny ustalić koszt desegregacji szkół w Chicago.

Dzięki decyzjom sędziego Shadur'a, Chicagoska Rada Szkolna otrzyma w roku budżetowym 1983-84 przynajmniej \$14.6 miliona z funduszy federalnych na pokrycie wzrastających kosztów desegregacji szkół publicznych, a po przesłuchaniach w sierpniu prawdopodobnie dużo więcej.

Superintendent szkół Ruth Love, po wyjściu z sali sądowej sędziego Shadur'a, powiedziała, że jego decyzje są "zwycięstwem dzieci. Są zwycięstwem równości. Stanowią część naszych wysiłków uzyskania funduszy dla dzieci. Wiem, że odnieśliśmy zwycięstwo, ale nie wiem jeszcze, ile otrzymamy pieniędzy."

Przewodniczący Rady Szkolnej, Sol Brandzel oświadczył, że decyzja sędziego Shadur'a "ustala odpowiedzialność rządu federalnego."

Sędzia Shadur w opinii obejmującej 31 stron maszynopisu, stwierdził, że Departament Sprawiedliwości nie dotrzymał ugody z Radą Szkolną w Chicago, w której zobowiązał się do pomocy w znalezieniu funduszy na pokrycie kosztów desegregacji szkół.

Rząd federalny nie wysłał się, by znaleźć środki finansowe na pokrycie kosztów realizacji całego planu (desegregacji), stwierdził sędzia. Rząd zmienił przepisy, ale nie dostarczył środków finansowych na ich wykonanie.

Sędzia porównał postępowanie rządu federalnego do chłopca, który zamordował obydwoje rodziców i na rozprawie apelował do sądu o łagodny wyrok, ponieważ jest sierotą.

Chicagoska Rada Szkolna od 1981 r. otrzymała od rządu federalnego szkół \$2.1 miliona na desegregację szkół publicznych, która kosztowała \$95.7 miliona. Rada Szkolna twierdzi, że wykonanie planu desegregacji w

następnym roku, zgodnie z instrukcjami rządu federalnego, będzie kosztowało \$67 milionów.

Rada Szkolna przewiduje, że na odnowienie i modernizację szkół "razowo odizolowanych" w ciągu następnych pięciu lat będzie potrzebowała \$163 miliony.

Według sędziego Shadur'a, Departament Sprawiedliwości nie wykonał zobowiązań wobec Rady Szkolnej, ponieważ władza wykonawcza planowała likwidację Departamentu Edukacji i przekazania większości jego zadań rządowi stanowemu.

Zarówno rząd, jak Departament Edukacji, konsekwentnie pozabawiały się środków, któreby pozwoliły Stanom Zjednoczonym wykonać zobowiązania, stwierdził sędzia Shadur, wskazując na około \$60 milionów funduszy federalnych, które mogą być przeznaczone natychmiast na potrzeby szkolnictwa.

Kongr. P. Simon Będzie Kandydował Na Senatora

Kongr. Paul Simon, liberalny demokrat z "Downstate," mimo rad sen. Dixona, by nie ryzykował pewnego miejsca w Izbie, zamierza kandydować na senatora przeciw republikanowi sen. Charles Percy. Kandydaturę na senatora zgłosił już Alex Seith, który 6 lat temu przegrał przeciw sen. Percy małą różnicą głosów.

Badania opinii przeprowadzone między 18 a 24 maja wykazały, że z czterech demokratów, którzy mają ochotę kandydować lub już ogłosili swoją kandydaturę na senatora, kongr. Simon uzyskałby w prawyborach najwięcej głosów.

Paul Simon był stanowym reprezentantem, stanowym senatorem i wicegubernatorem, ale przegrał w prawyborach kandydaturę na gubernatora. Po tej przegranej w 1972 r. bez trudności zwyciężył co 2 lata w wyborach do Kongresu.

B. mayor Jane Byrne ma również ochotę kandydować na senatora, ale jeszcze nie podjęła decyzji. Do potencjalnych kandydatów wśród demokratów należy również kontroler stanowy Roland Burris i przewodniczący stanowego Senatu Philip Rock z Oak Park, Ill.

Byrne Zatrudniona Jako Konsultant Firmy Która Otrzymała Niskoprocentową Pożyczkę Od Miasta

Była mayor Jane M. Byrne została zatrudniona jako konsultant tydzień przed zdaniem swojego urzędu mayora miasta Chicago, przez firmę, która dostała od miasta niskoprocentową pożyczkę w wysokości \$250,000. Pożyczkę te miasto udzieliło w czasie kampanii wyborczej prowadzonej przez mayor Byrne.

Umowa pomiędzy firmą Enerron Corp. i miastem została zawarta 18 lutego, czyli na tydzień przed prawyborami. Enerron jest filią firmy Windsor Industries Inc. przy 1304 S. Indiana i miała użyć tę pożyczkę na rozbudowę swoich zakładów przy rogu Halsted i 43 ulicy. Enerron produkuje ogrzewania naftowe.

Z dobrze poinformowanych źródeł wynika, że na tydzień przed opuszczeniem biura w City Hall, prezydent firmy Windsor, Ronald A. Khan oferował mayor Byrne pracę konsultanta. Jak donoszą źródła z jednej tylko pracy konsultacyjnej mayor Byrne otrzy-

mała sumę \$100,000 dolarów. Praca ta polegała na spotkaniu się z racjonalizatorami firmy w Nowym Yorku gdzie trwała debata nad udostępnieniem ogółowi akcji tej firmy.

Jak donoszą źródła mayor Byrne i jej mąż Jay McMullen nie są akcjonariuszami firmy. Byrne zapytana o powiązania z firmą Enerron stwierdziła, że nie wiedziała o pożyczce udzielonej przez miasto, aż po spotkaniu z Khan'em, w której oferował jej stanowisko konsultanta.

Rada Miejska Chicago aprobowała pożyczkę dla firmy Enerron stosunkiem głosów 41 do 0 — 31 marca b.r. Z dokumentów miejskich wynika, że pożyczka została udzielona na okres 10 lat. Umowa przewiduje, że firma zapłaci tylko 75 procent w porównaniu z odsetkami pobieranymi w tym czasie przez banki. Ponieważ pobierały odsetki w wysokości 10.5%, odsetek liczony Enerron będzie wynosił tylko 7.9 procent.

Najazd Na Magazyny Broni FALN Skonfiskowano Materiał Wybuchowy, Broń, Amunicję i Druki Propagandowe

(UPI) — Władze policyjne przeprowadziły najazd na siedziby terrorystycznej organizacji wyrotowej FALN. W kilku tajnych kwaterach FALN, skonfiskowano znaczną ilość broni oraz materiałów wybuchowych. Jak już podawaliśmy wczoraj, terroryści zamierzali podłożyć bomby w czasie nadchodzącego weekendu świątecznego pod kilka obiektów, przeważnie wojskowych.

Najazdy i konfiskatę broni przeprowadzono na tajne magazyny FALN, mieszczące się w mieszkaniach pod nastp. adresami: 1125 W. Lunt i 736 W. Buena, jak również na ośrodek Borinquena Cultural Center, 1671 N. Claremont.

Władze FBI podały, że znalezione dynamit był przygotowany do podłożenia i przypuszczalnie miał służyć do aktów terroru zaplanowanych na weekend 4 lipca.

Znaleziono także przygotowany komunikat, zawierający żądanie zwolnienia z więzienia aresztowanego w dniu 26 maja przywódcy FALN Williama Moralesa.

Najazd na kwatery FALN, oraz konfiskata broni zostały dokonane w wyniku trwającego przez dłuższy okres czasu śledztwa, które zostało w dniu wczorajszym uwieńczono powodzeniem.

Wśród innych przedmiotów, skonfiskowanych w czasie wczorajszego rewidu, znajdują się m.in. kuloodporne kamizelki, zapalniki do bomb, rury metalowe służące do wypełniania dynamitem oraz fałszywe dokumenty.

Władze podały, że wczorajszy na-

jazd przyczynił się w dużym stopniu do znacznego sparaliżowania działalności tutejszej komórki FALN.

Materiały propagandowe FALN, organizacji dążącej do uzyskania dla Puerto Rico niepodległości, zostały znalezione na terenie ośrodka pod adresem 1671 N. Claremont, gdzie też były drukowane.

Terroryści zamierzali wysadzić w powietrze w czasie nadchodzącego weekendu świątecznego ośrodek ćwiczebny strzelców piechoty morskiej mieszczący się pod adresem 3040 W. Foster Ave.

CTA Ułatwia Dojazdy Na Uroczystości w Grant Park

W niedzielę, w przededniu Święta Niepodległości autobusy i kolejki dowożące pasażerów w kierunku Grant Parku, będą operowały dłużej niż zazwyczaj. Jak już informowaliśmy, w parku tym odbędą się główne uroczystości, włącznie z pokazem sztucznych ogni i koncertem.

CTA przedłuży do godz. 11:30 w nocy pracę kolejek Howard-Englewood-Jackson Park, Lake-Dan Ryan i Milwaukee-Congress-Douglas oraz kolejki Ravenswood na odcinku Kimball-Lawrence do Belmont, gdzie można się przesiąść na kolejkę linii Howard-Englewood-Jackson Park.

Zwiększy się również obsługa autobusów linii Indiana-Hyde Park nr 1, Clark nr 22, Broadway nr 36, Marine-Michigan nr 146 i Sheridan nr 151.

Prokuratorzy Przed Komisją Dyscyplinarną Sądu Najwyższego

Sąd Najwyższy stanu Illinois prowadzi dochodzenie w sprawie prokuratorów wciągniętych w sprawy karne oddalone przez sąd apelacyjny w ciągu ostatnich 3 miesięcy z powodu błędów proceduralnych. Decyzje te wzbudziły poważne zaniepokojenie prokuratora stanowego Richarda Daley'ego, który w związku z tym wydał polecenie wszystkim podlegającym mu prokuratorom, by obowiązkowo uczestniczyli w seminariach na temat ich prawidłowego postępowania.

Cała sprawa wyszła na światło, gdy sąd apelacyjny zalecił, aby prokuratorzy, biorący udział w procesie 25-letniego mordercy, Kenta Starksa, zostali poddani dochodzeniu komisji dyscyplinarnej i wydziału kontrolnego Najwyższego Sądu Stanowego. Jeśli okaże się, że prokuratorzy postępowali niezgodnie z przepisami, sąd może zastosować wobec nich sankcje karne.

W przypadku Starksa, sąd apelacyjny doszedł do wniosku, że błędy proceduralne popełnione przez prokuratorów Neila Dorfmana i Margaret Stanton były tak liczne, że "wydaje się, że wszelkie niewłaściwe taktiki postępowania nie zastosowane w czasie procesu były raczej wynikiem pomyłki niż świadomego działania".

W innych trzech przypadkach sąd apelacyjny wydał następujące decyzje:

— 31 marca odwołał wyrok wydany na Larry Browna (30 lat więzienia za morderstwo) z powodu wyroków Rolanda Burrisa i przewodniczący stanowego Senatu Philip Rock z Oak Park, Ill.

— 10 kwietnia odwołano wyrok 40 lat więzienia wydany na mordercę

Billy Clarka, z chwilą gdy uznano, że prokurator Randy Barnett stosował w mowie oskarżycielskiej niedopuszczalne metody, podważając wobec ławników kompetencje obrońcy oskarżonego.

— 18 kwietnia odwołano karę 6 lat więzienia 19-letniemu Darrylowi Caradine za próbę morderstwa, z powodu błędów proceduralnych, które popełnili prokuratorzy Larry Victorson i Mary Ellen Caguey, którzy sugerowali ławni przysięgłym, że oskarżony już nie po raz pierwszy popadł w poważny konflikt z prawem. Prokuratorzy nie wyjaśnili, że w rezultacie poprzednich aresztowań Caradine'owi nie wytaczano procesów ani też nigdy nie uznano go winnym.

Spośród wyżej wymienionych prokuratorów z wyjątkiem Bernetta i Dorfmana, którzy odeszli do prywatnej praktyki, wszyscy nadal pracują jako asystenci prokuratora stanowego.

Czy Herpetrol Reczywiście Leczy Herpes?

Chicago (UPI) — Agencja d/s żywności i leków (The U.S. Food and Drug Administration) podała, że prowadzone jest badanie, na wniosek wytwórni Alva-Amco Pharmaceuticals Inc. z Chicago, skutecznego nowego leku herpetrol w tabletkach w leczeniu choroby skórno-wenerycznej herpes.

Firma ta ogłasza swój nowy lek jako rewelacyjny w łagodzeniu dolegliwości związanych z chorobą herpes jednakże agencja rządowa uważa, że składniki zawarte w leku mogą mieć tylko działanie do owrzodzeń wywołanych przez wirus typu Herpes Simplex Nr. 1, a nie do gróźniejszej choroby herpes o podłożu wenerycznym, którą powoduje wirus Herpes Simplex nr. 2.

Nowy lek herpetrol zawiera herpaminę — handlowy odpowiednik lipiny uważanej raczej za odżywkę niż lek przeciwochobowy.

Przedstawiciel zarządu firmy Alva-Amco twierdzi, że nowy produkt wykazał w badaniach skuteczność przeciwko obu typom wirusa Herpes.

Agencja zajmująca się sprawami leków (FDA) dotychczas zatwierdziła tylko jeden środek jako skuteczny w terapii przeciw herpes typu wenerycznego "zurivax".

Nowy List Pasterski?

Biskupi amerykańscy, którzy wyprzedzili polityków, ogłoszeniem listu pasterskiego o zamrożeniu zbrojeń nuklearnych, podobno pracują nad nowym listem. Tym razem mają popęcić niesprawiedliwość w "kompleksie militarno-przemysłowym", naturalnie, nie w Związku Sowieckim, lecz w Stanach Zjednoczonych.

Związek to praca!
Związek to poświęcenie
i ofiarność!
Związek — to my wszyscy!